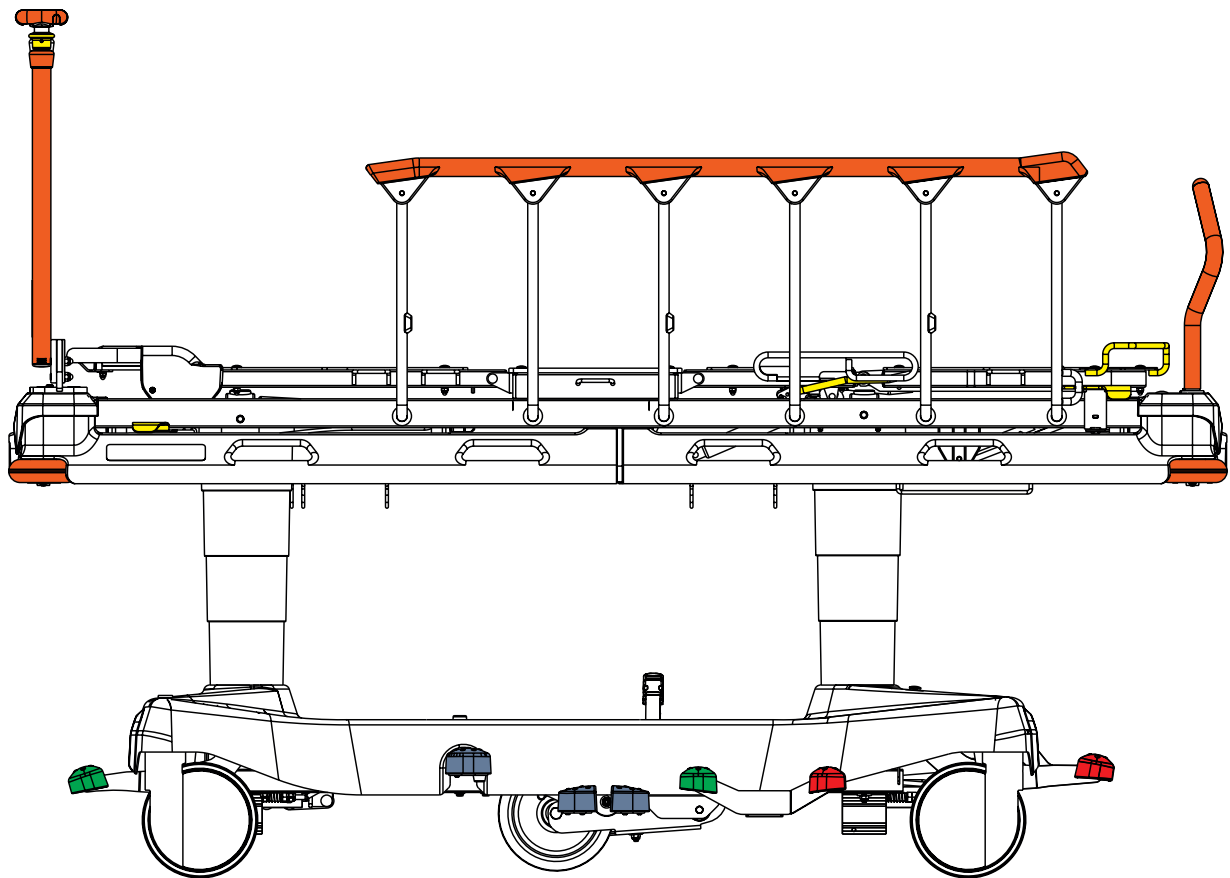


Bruksanvisning og teknisk beskrivelse



Sprint 100

Universal transportbåreseng



D9U001ES1-0119

Versjon: 02

Publiseringsdato: 2021-08

Produsent:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tlf.: +420 312 576 111
Faks: +420 312 522 668

E-post: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Serviceavdeling: service@linetgroup.com

Sprint 100

Universal transportbåreseng

Forfatter: L I N E T, s.r.o.
Tilknyttede lenker: www.linet.com

D9U001ES1-0119

Versjon: 02
Publiseringsdato: 2021-08

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2021
Oversettelse © L I N E T, 2021
Med enerett.

Alle varemerker og merkenavn tilhører de respektive eierne. Produsenten forbeholder seg retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen som er knyttet til produktets tekniske forskrifter. Det er derfor innholdet i denne bruksanvisningen kan vise forskjeller fra gjeldende produkt. Reproduksjon samt utdrag kun med forutgående tillatelse fra utgiveren. Med forbehold om endringer som følge av teknisk utvikling. Alle tekniske data er nominelle data og er underlagt konstruksjons- og produksjonstoleranser.

Innhold

1 Symboler og definisjoner	4
1.1 Varselsmeldinger.....	4
1.1.1 Typer varselsmeldinger.....	4
1.1.2 Oppbygging av varselsmeldinger.....	4
1.2 Instruksjoner.....	4
1.3 Lister.....	4
1.4 Symboler på emballasjen.....	5
1.5 Symboler på sengen.....	6
1.6 Symboler på madrassen.....	8
1.7 Serieetikett med UDI.....	9
1.7.1 Serieetikett med UDI (Sprint 100).....	10
1.7.2 Serieetikett med UDI (madrass).....	10
1.7.3 Serieetikett (tilbehør).....	11
1.8 Definisjoner.....	12
1.9 Forkortelser.....	12
2 Sikkerhetsinstruksjoner	13
3 Tiltent bruk (Sprint 100)	15
3.1 Aktuelle brukere.....	15
3.2 Kontraindikasjoner.....	15
3.3 Operatør.....	15
4 Tiltent bruk (Sprint 100-madrasser)	15
4.1 Aktuelle brukere.....	15
4.2 Kontraindikasjoner.....	15
4.3 Operatør.....	15
5 Produktbeskrivelse	16
6 Teknisk spesifisering	18
6.1 Identifisering av anvendte deler (type B).....	18
6.2 Tekniske spesifikasjoner.....	18
6.3 Miljøforhold (Sprint 100).....	19
7 Bruk og oppbevaringsforhold	19
8 Omfang av levering og typer senger	20
8.1 Levering.....	20
8.2 Omfang av levering.....	20
8.3 Sprint 100-varianter.....	20
9 Sette i drift	21
9.1 Madrassplattform.....	22
9.2 Potensiell sammenkobling (ekstrautstyr).....	23
9.3 Før bruk.....	23
9.4 Transport.....	23
10 Manipulering	25
10.1 Sammenleggbare sideskinner.....	26
10.2 Hjulkontroll.....	27
10.2.1 Bremset seng.....	28
10.2.2 Bevegelse fremover (styring).....	28
10.2.3 Ubegrenset bevegelse.....	29
10.3 Sengeposisjonering.....	30
10.3.1 Ryggstøtte.....	30
10.3.2 Lårstøtte (kun firedelt madrassplattform).....	31
10.3.3 Leggstøtte (kun firedelt madrassplattform).....	32
10.3.4 Løfting.....	33
10.3.5 Senking.....	34
10.3.6 Trendelenburg-posisjon.....	35
10.3.7 Omvendt Trendelenburg-vipp.....	36
10.3.8 Hjertestolposisjon (kun firedelt madrassplattform).....	37
10.4 CPR-ryggstøtteutløser.....	38
10.4.1 Den todelte madrassplattformen.....	38
10.4.2 Den firedelte madrassplattformen.....	39
11 Utstyr	40
11.1 Tilbehørsholdere (ekstrautstyr).....	40
11.2 Tilbehørsskinne med plastkroker.....	41
11.3 DIN-skinne.....	42
11.4 Trekk til understell.....	43
11.5 FlexiDrive (fjæret femte hjul som kan trekkes inn).....	43
11.6 IV&Drive (sammenleggbare infusjonsstativ).....	44
11.7 Håndtak.....	45
11.7.1 Avtakbare håndtak.....	46
11.7.2 Sammenleggbare håndtak.....	46
11.7.3 Festede håndtak.....	47
11.8 Vinkelindikatorer (ekstrautstyr).....	48
11.9 Undersøkelse med C-arm (fluoroskopi i seng).....	49
12 Madrass	50
12.1 Antisklibelegg.....	51
12.2 Innlegging av passiv madrass.....	51
12.2.1 Stropper med sideutløserpinner.....	51
12.3 Madrassenes spesifikasjoner.....	53
12.4 Rengjøring av passiv madrass.....	54
12.4.1 Generell veiledning.....	54
12.4.2 Rutinemessig rengjøring og desinfisering.....	55
12.4.3 Komplette rengjøring og desinfisering.....	55
12.4.4 Madrasskjerne.....	55
13 Tilbehør	56
13.1 Infusjonsstativ.....	57
13.3 Teleskopisk infusjonsstativ.....	58
13.2 Journalholder.....	58
13.4 Skjermhylle.....	59
13.5 Papirrullholder.....	60
13.6 Oppbevaringsplass.....	60
13.7 Oksygenflaskeholder.....	61
13.8 Røntgenkassettholder (ekstrautstyr).....	62
13.8.1 Instruksjoner for røntgenundersøkelse.....	67
14 Rengjøring/desinfisering	69
14.1 Rengjøring (Sprint 100).....	70
14.1.1 Rengjøring før bytte av pasienter.....	70
14.1.2 Daglig rengjøring.....	70
14.1.3 Komplette rengjøring og desinfisering.....	71
15 Feilsøking	71
16 Vedlikehold	72
16.1 Regelmessig vedlikehold.....	72
16.2 Reservedeler.....	72
16.3 Tekniske sikkerhetskontroller.....	72
17 Avhending	73
17.1 Miljøvern.....	73
17.2 Avhending.....	73
17.2.1 I Europa.....	73
17.2.2 Utenfor Europa.....	73
18 Garanti	73
19 Standarder og forskrifter	73

1 Symboler og definisjoner

1.1 Varselsmeldinger

1.1.1 Typer varselmeldinger

Varselsmeldinger differensieres med type fare, med følgende nøkkelord:

- ▶ **FORSIKTIG** advarer om risikoen for materiell skade.
- ▶ **ADVARSEL** advarer om risikoen for fysisk skade.
- ▶ **FARE** advarer om risikoen for dødelig skade.

1.1.2 Oppbygging av varselmeldinger



SIGNALORD!

Type og opphav til fare!

- ▶ Tiltak for å unngå faren.

1.2 Instruksjoner

Oppbygging av instruksjoner:


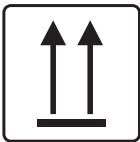



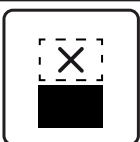
- ▶ Utfør dette trinnet.
Resultater, om nødvendig.

1.3 Lister








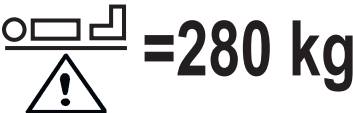
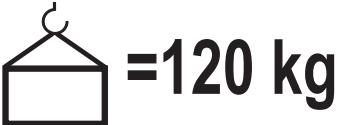



Oppbygging av punktmerkede lister:










- Listenivå 1
 - Listenivå 2
 - Listenivå 3



1.4 Symboler på emballasjen

	<p>KNUSELIG, MÅ BEHANDLES VARSOMT</p>
	<p>DENNE SIDEN OPP</p>
	<p>HOLD TØRR (BESKYTT MOT FUKTIGHET)</p>
	<p>SYMBOL FOR RESIRKULERING AV PAPIR</p>
	<p>IKKE BRUK HÅNDRALLE HER</p>
	<p>IKKE STABLE UNDER OPPBEVARING</p>






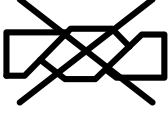


1.5 Symboler på sengen





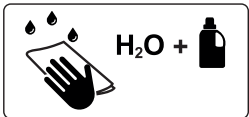

	<p>LES BRUKSANVISNINGEN</p>
	<p>SIKKER ARBEIDSBELASTNING</p>
	<p>ADVARSEL MOT KNUSING ELLER KLEMFARE</p>
	<p>PLUGG FOR TILKOBLING AV LEDER FOR POTENSIELL UTLIGNING</p>
	<p>MULIG RISIKO</p>
	<p>ANVENDTE DELER TYPE B</p>
	<p>KUN EGNET FOR INNENDØRSBRUK</p>
	<p>MAKS. PASIENTVEKT</p>
	<p>SENGENS VEKT (avhengig av konfigurasjon)</p>
	<p>CE-MERKE</p>
	<p>RESIRKULERINGSSYMBOLER</p>
	<p>IKKE FORURENS MILJØET</p>

	<p>MAKSIMAL BELASTNING PÅ SKJERMHYLLEN ER 15 KG PLASSER SKJERMEN PÅ DENNE SIDEN AV SKJERMHYLLEN</p>
	<p>MAKSIMAL BELASTNING PÅ SKJERMHYLLEN ER 15 KG IKKE PLASSER SKJERMEN PÅ DENNE SIDEN AV SKJERMHYLLEN</p>
	<p>INSTRUKSJONER FOR PLASSERING AV SKJERMHYLLEN (L = VENSTRE, R = HØYRE)</p>
	<p>MAKSIMAL BELASTNING PÅ ÉN KROK ER 5 KG. BRETT DET MERKEDE SAMMENLEGGBARE INFUSJONSSTATIVET SOM DET FØRSTE</p>
	<p>MAKSIMAL BELASTNING PÅ ÉN KROK ER 5 KG. BRETT DET MERKEDE SAMMENLEGGBARE INFUSJONSSTATIVET SOM DET ANDRE</p>
	<p>PRODUSENT</p>
	<p>PRODUKSJONSDATO</p>
	<p>REFERANSENUMMER (PRODUKTTYPE AVHENGER AV KONFIGURASJON)</p>
	<p>SERIENUMMER</p>

	<p>MEDISINSK UTSTYR (I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVET OM MEDISINSK UTSTYR)</p>
	<p>WEEE-SYMBOL (RESIRKULER SOM ELEKTRONISK AVFALL, IKKE LEGG I HUSHOLDNINGSAVFALLET)</p>

1.6 Symboler på madrassen

	<p>LES BRUKSANVISNINGEN</p>
	<p>CE-MERKE</p>
<p>BS 7175</p>  <p>5 MEDIUM HAZARD</p>	<p>MATERIALENE I TREKKET ER BRANNSIKKERT TIL BS7175, KILDE 0, 1 OG 5</p>
	<p>MÅ IKKE STRYKES</p>
	<p>IKKE BRUK FENOL</p>
	<p>IKKE VRI OPP</p>
	<p>INSPISER INNSIDEN AV TREKKET REGELMESSIG FOR KONTAMINERING</p>
	<p>MASKINVASK VED MAKS. 71 °C I 3 MINUTTER</p>

	<p>DESINFISER MED LØSNING SOM INNEHOLDER MINDRE ENN 1000 ppm MED KLOR (SE BRUKSANVISNINGEN)</p>
	<p>SKYLL MED VANN</p>
	<p>TØRKE I TROMMEL VED LAV VARME (MAKS. 60 °C)</p>
	<p>FOTDELEN AV MADRASSEN</p>
	<p>VASK FOR HÅND MED RENGJØRINGSMIDDEL (TEMPERATUREN PÅ VARMTVANNET SKAL I STARTEN IKKE OVERSTIGE 50 °C)</p>
	<p>PARTINUMMER (TILBEHØR)</p>

1.7 Serieetikett med UDI

Det er en serieetikett for sengen under ryggstøtten.

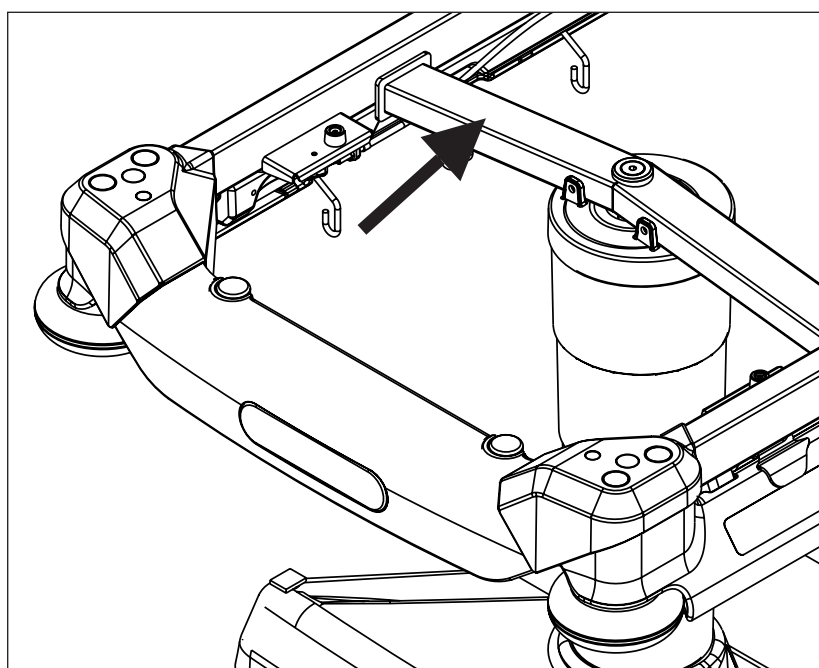


Fig. Serieetikettens posisjon på sengen

1.7.1 Serieetikett med UDI (Sprint 100)

Bilder av serieetiketter nedenfor er kun ment som en forklaring på tegn og felt på serieetikettene.

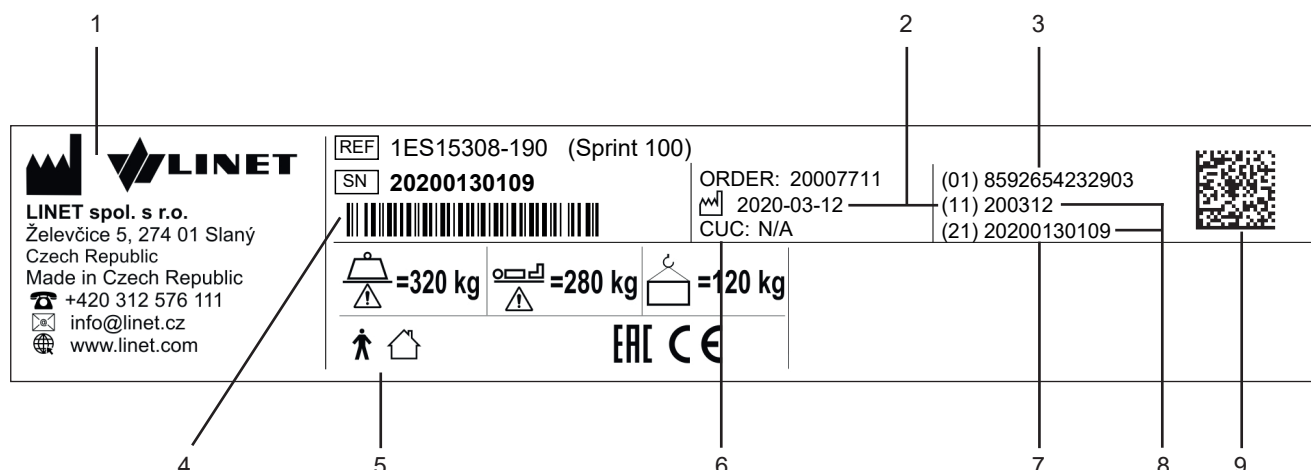


Fig. Serieetikett med UDI (Sprint 100)

1	Produsentens adresse
2	Produksjonsdato (År-Måned-Dag)
3	DI (Enhetsidentifikator) / GTIN (Globalt handelsvarenummer)
4	1D-strekkode GS1-128 (serienummer)
5	Symboler
6	Konfigurasjonsnummer
7	Serienummer
8	PI (produktidentifikator)
9	2D strekkode (GS1 datamatrise) DI+PI=UDI

1.7.2 Serieetikett med UDI (madrass)



Fig. Etikett på madrass (Sprint standard)



Fig. Etikett på madrass (Sprint komfort)

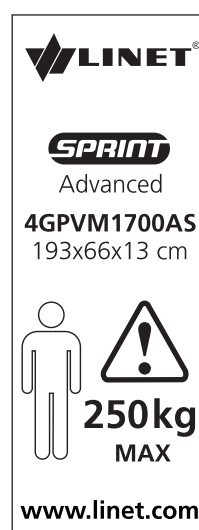


Fig. Etikett på madrass (Sprint avansert)

1.7.3 Serieetikett (tilbehør)

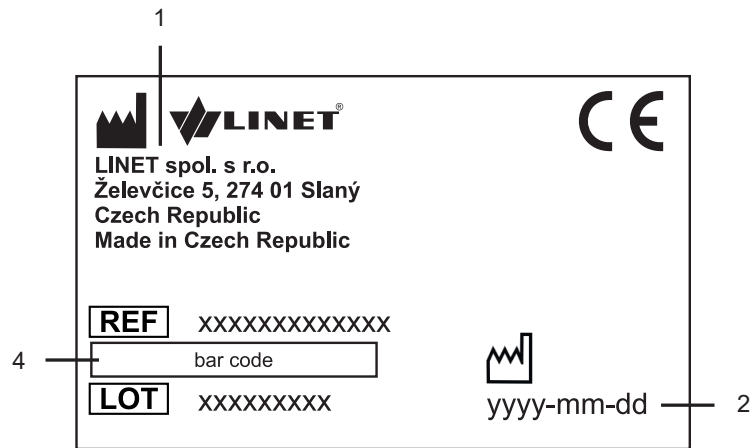


Fig. Tilbehørsetikett

1	Produsentens adresse
2	Produksjonsdato (År-Måned-Dag)
4	1D-strekkode GS1-128 (serienummer)

1.8 Definisjoner

Grunnleggende konfigurasjon av seng	modellkonfigurasjonen i prislisten, inneholder ikke en madrass
Sengens vekt	Verdien avhenger av produktkonfigurasjonen, tilbehøret eller kundens justeringer.
Klaring til understellet	høyden fra gulvet til det laveste punktet på understellet mellom hjulene for manipulering av tilbehør under en låst seng i standardposisjonen
Referansenummer	Referansenummeret avhenger av konfigurasjonen.
Sikker arbeidsbelastning	den største tillatte belastningen på sengen (pasient, madrass, tilbehør og belastning av dette tilbehøret)
Høyde på sideskinne	høyden på den øvre tverrstangen eller kantene på sideskinnene (ikke det høyeste punktet på sideskinnekontrollene) fra pasientens overflate
Standard sengeposisjon	– høyden på madrassplattformen med hensyn til gulvet er 56,5 cm (todelt madrassplattform) eller 55,5 cm (firedelt madrassplattform) – Madrassplattformen, inkludert de enkelte delene, må være i horisontal (i nivå 0°) posisjon. Sideskinnene er alltid låst i øvre posisjon.
Voksen	En pasient som har en fysisk størrelse lik eller større enn 146 cm, en masse lik eller større enn 40 kg og en kroppsmasseindeks (BMI) lik eller større enn 17 (i henhold til IEC 60601-2-52).

1.9 Forkortelser

CE	Europeisk samsvar
CPR	Hjerte-lunge-redning
dBA	Enhet for lydtrykk
CUC	Konfigurasjonsnummer
HPL	Høytrykkslaminat
ICU	Intensivavdeling
IV	Intravenøs
PÅ	Aktivering
AV	Deaktivering
ppm	deler per million, milliondel (1000 ppm = 0,1 %)
REF.	Referansenummer (produkttype avhenger av konfigurasjon)
SN	Serienummer
SWL	Sikker arbeidsbelastning
UDI	Utstyr med unik identitet (for medisinsk utstyr)
WEEE	Kassering av elektrisk og elektronisk utstyr

2 Sikkerhetsinstruksjoner

**ADVARSEL!**

Ekspertpersonells vurdering er nødvendig for å overveie alle individuelle tilfeller av kontraindikasjoner!

**ADVARSEL!**

Risiko for å sette fast eller klemme på grunn av at pasientens kroppsforfatning ikke er proporsjonal med størrelsen på madrassplattformen!

**ADVARSEL!**

Enkelte sengeposisjoner er ikke egnet for bestemte diagnoser/medisinske tilstander. Fowler-posisjonen er ikke egnet for ryggmargsskader! Trendelenburg-posisjonen er ikke egnet for pasienter med høyere intrakranielt trykk!

**ADVARSEL!**

En alvorlig hendelse som har oppstått i tilknytning til enheten, må rapporteres til produsenten og kompetente myndigheter i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til!

**ADVARSEL!**

Dette medisinske utstyret er ikke beregnet for oksygenberikede omgivelser!

**ADVARSEL!**

Dette medisinske utstyret er ikke beregnet for bruk sammen med brennbare stoffer!

**ADVARSEL!**

Dette medisinske utstyret er ikke bærbart medisinsk elektrisk utstyr!

**ADVARSEL!**

Pasienten kan bruke utvalgte kontrollelementer bare hvis sykehusets personell har vurdert at pasientens fysiske og psykologiske tilstand er i samsvar med bruk av dem, og bare hvis sykehusets personell har lært opp pasienten i henhold til bruksanvisningen!

- ▶ Følg bruksanvisningen nøye.
- ▶ Bruk sengen kun dersom den er i perfekt stand.
- ▶ Om nødvendig, sjekk sengens funksjoner hver dag eller ved hvert skift.
- ▶ Sjekk at alle brukere har lest og forstått denne håndboken helt før produktet tas i bruk.
- ▶ Påse at sengen kun brukes av kvalifisert personell som har fått opplæring i henhold til bruksanvisningen.
- ▶ Sjekk at pasienten (om helsen tillater det) er informert om bruken av sengen og alle gjeldende sikkerhetsinstruksjoner.
- ▶ Flytt sengen bare på jevne gulv med hard overflate.
- ▶ Bytt straks ut eventuelle skadde deler med originale reservedeler.
- ▶ Påse at vedlikehold og installasjon utføres utelukkende av kvalifisert personale som er opplært av produsenten.
- ▶ Før toppbelastning eller uunngåelige overbelastninger (HLR), settes madrassplattformen i laveste stilling.
- ▶ Påse at kun én voksen pasient bruker sengen om gangen.
- ▶ Vær nøye med å unngå skade eller klemfare ved bruk av bevegelige deler.
- ▶ Når løftestenger eller infusjonsstativer brukes, sjekk at ingenting blir skadet når du flytter eller justerer på sengen.
- ▶ Lås hjulene når noen ligger i sengen.
- ▶ Behold alltid madrassplattformen i laveste stilling når helsepersonell ikke behandler pasienten, for å unngå at pasienten faller eller skader seg.
- ▶ Påse at sideskinnene betjenes utelukkende av kvalifisert personale.
- ▶ Aldri bruk sengen der det er eksplosjonsfare.
- ▶ Påse at deler av sengen som er beregnet for bevegelse, ikke er blokkert.
- ▶ Bruk kun produsentens originale tilbehør og madrasser for å unngå funksjonssvikt.
- ▶ Påse at den stipulerte sikre arbeidsbelastningen ikke overskrides.
- ▶ Hvis pasientens tilstand kan føre til at vedkommende kommer i klem, må du la madrassplattformen stå i flat posisjon når det ikke er tilsyn.
- ▶ Juster sengens høyde når sengen transporteres, for at det skal være enklere å komme over mulige hindringer.
- ▶ Ikke endre seng eller komponenter uten produsentens godkjenning.
- ▶ Bruk madrasssystemet utelukkende som spesifisert i denne håndboken og når det er i perfekt stand.
- ▶ Bruk madrasssystemet kun i den originale tilstanden og ikke endre det på noen måte.
- ▶ Madrasssystemet må brukes utelukkende av eller under tilsyns av opplært og kvalifisert pleiepersonell.
- ▶ Service på madrasssystemet og installasjon skal kun utføres av kvalifisert personale som er opplært og autorisert av produsenten.
- ▶ Ikke overskrid maks. pasientvektgrense (se Mekaniske spesifikasjoner).
- ▶ Ikke bruk sengen hvis delene har blitt fjernet, med mindre disse delene er utformet for å fjernes.
- ▶ Vær ekstra forsiktig ved bruk av bevegelige deler under sengen for å unngå skade eller klemming.
- ▶ Når infusjonsstativer brukes, må du påse at ingenting blir skadet når du flytter eller justerer på sengen.

3 Tiltent bruk (Sprint 100)

Tiltent bruk er kortsiktig sykehusinnleggelse av pasienter på akuttavdelinger og medisinsk dagpost, eller andre egnede avdeling, og omfatter alle følgende aspekter:

- ▶ Pasienttransport i båresengen i innemiljøet. Spesielle forholdsregler i bruksanvisningen gjelder for utendørsmiljøet.
- ▶ Justering av posisjonene som er nødvendige for undersøkelser, behandlinger, fysioterapi, søvn, avslapping, forebyggende og mobiliseringsårsaker og rutinemessig pleie. Disse posisjonene er ytterligere spesifisert og beskrevet i den kliniske vurderingen av dette utstyret, sammen med de potensielle kliniske utfallene og fordelene.
- ▶ Gir trygge omgivelser for pasienten under alle relevante prosedyrer. De spesifikke kravene til pasientsikkerhet må evalueres klinisk, inkludert evaluering av forholdet mellom risikoer og fordeler. De relevante sikkerhetsspørsmålene er en del av risikostyringsfilen.
- ▶ Gir egnede arbeidsforhold for helsepersonell når de skal utføre rutinemessige og spesifikke oppgaver under pasientens sykehusopphold.

3.1 Aktuelle brukere

- ▶ Voksne pasienter (vekt \geq 40 kg, høyde \geq 146 cm, BMI \geq 17) på akuttavdelinger og medisinsk dagpost (bruksmiljø 1, 2 og 5 i henhold til IEC 60601-2-52)
- ▶ Helsepersonell (sykepleiere, leger, teknisk personell, transportpersonell, rengjøringspersonell)

3.2 Kontraindikasjoner

- ▶ Det medisinske utstyret er ikke beregnet for bruk på pediatriske pasienter.
- ▶ Det medisinske utstyret er ikke beregnet for bruk på overvektige (bariatriske) pasienter.
- ▶ Det medisinske utstyret er ikke beregnet på langsiktig sykehusinnleggelse med hensyn til enhetens dimensjonale parametre og den brukte madrassen.
- ▶ Enkelte posisjoner er ikke egnet for spesifikke diagnoser / medisinske tilstander (for eksempel ryggmargskader kontra Fowler-stilling, pasienter med høy ICP kontra Trendelenburg). Ekspertvurdering av personell / pleiehensyn er nødvendig i alle individuelle tilfeller av kontraindikasjon.

3.3 Operatør

- ▶ Helsepersonell
- ▶ Pasienten (pasienten kan bruke dedikerte utstyrsfunksjoner, basert på helsepersonells individuelle vurdering av pasientstatus)

4 Tiltent bruk (Sprint 100-madrasser)

Tiltent bruk er å gi grunnleggende støtteoverflate for pasienter som får behandling i LINET-sprintseriens båresenger. De er utformet for å gi komfort og redusere sannsynligheten for trykksår ved kortvarig bruk. Bruken av disse madrassene fjerner ikke behovet for regelmessig omposisjonering i henhold til beste kliniske praksis (ref.: NPUAP, EPUAP).

4.1 Aktuelle brukere

- ▶ Voksne pasienter (vekt \geq 40 kg, høyde \geq 146 cm, BMI \geq 17) på akuttavdelinger og medisinsk dagpost (bruksmiljø 1, 2 og 5 i henhold til IEC 60601-2-52)
- ▶ Helsepersonell (sykepleiere, leger, teknisk personell, transportpersonell, rengjøringspersonell)

4.2 Kontraindikasjoner

- ▶ pasienter med høyere risiko for trykksår enn det madrassen er utformet for
- ▶ pasienter som veier mer enn madrassens vektgrense
- ▶ pasienter som viser tegn til trykkrelatert vevsskade, skal legges på en alternativ støtteflate basert på risikovurdering, klinisk resonnering og beste kliniske praksis (EPUAP, NPUAP-retningslinjer)

4.3 Operatør

- ▶ Helsepersonell

5 Produktbeskrivelse

SPRINT 100 MED FIREDELT MADRASSPLATTFORM

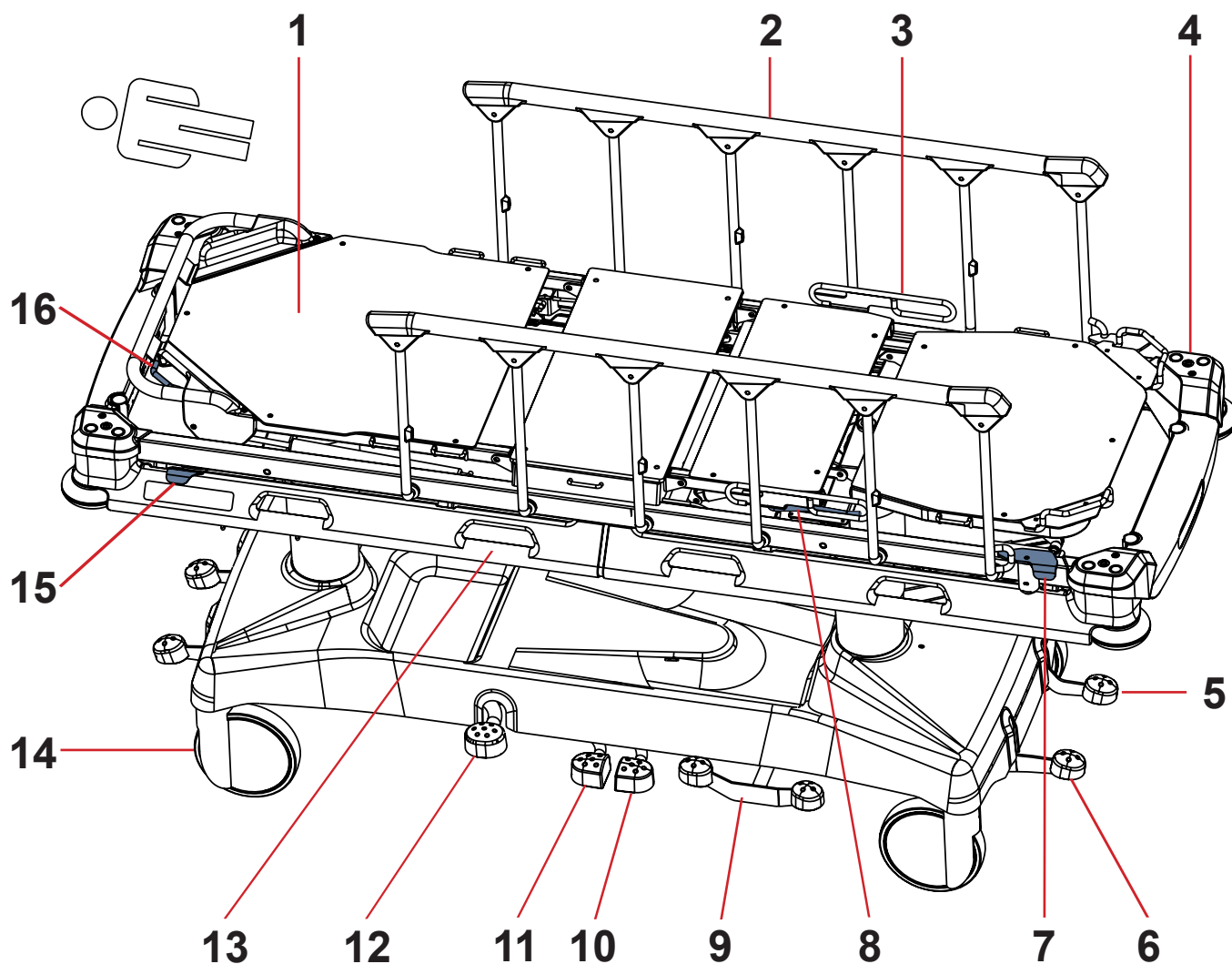


Fig. Sengeoversikt (Sprint 100 med firedeelt madrassplattform)

1. Madrassplattform
2. Sammenleggbar sideskinne
3. Håndtak til lårstøtte
4. Føringer for tilbehør
5. Hjørnebeskyttelse
6. Bremsepedal
7. Utløsermekanisme for sideskinne
8. Lårstøttekontroll
9. Drivpedal og bremsepedal (ekstrautstyr)
10. Senkepedal for fotende
11. Senkepedal for hodeende
12. Hevepedal
13. Plass til tilbehør eller for å feste pasienten
14. Hjul
15. Utløsermekanisme for sideskinne (ekstrautstyr)
16. Utløserhåndtak for ryggstøtte

SPRINT 100 MED TODELT MADRASSPLATTFORM

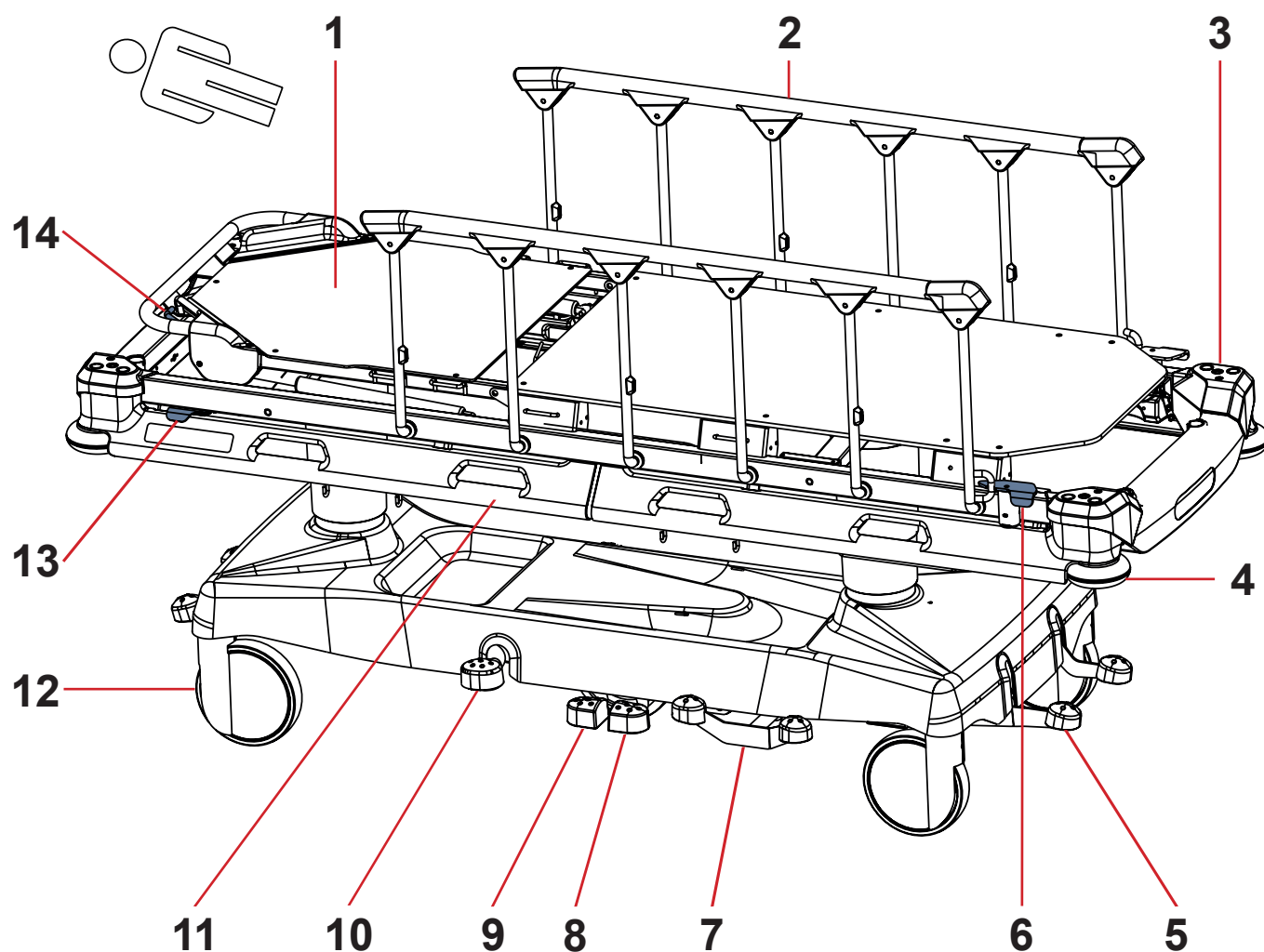


Fig. Sengeoversikt (Sprint 100 med *to*delte madrassplattform)

1. Madrassplattform
2. Sammenleggbar sideskinne
3. Fôringer for tilbehør
4. Hjørnebeskyttelse
5. Bremsepedal
6. Utløsermekanisme for sideskinne
7. Drivpedal og bremsepedal (ekstrautstyr)
8. Senkepedal for fotende
9. Senkepedal for hodeende
10. Hevepedal
11. Plass til tilbehør eller for å feste pasienten
12. Hjul
13. Utløsermekanisme for sideskinne (ekstrautstyr)
14. Utløserhåndtak for ryggstøtte

6 Teknisk spesifikasjon

Alle tekniske data er nominelle data og er underlagt konstruksjons- og produksjonstoleranser.

6.1 Identifisering av anvendte deler (type B)

Alle deler av sengen (og tilbehøret) som pasienten kan nå, er anvendte deler av type B.

- Madrassplattformens ramme, deler av madrassplattformen
- Sideskinner
- Ender av seng
- Madrass

6.2 Tekniske spesifikasjoner

SPRINT 100 MED FIREDELT MADRASSPLATTFORM

Parameter	Verdi
Utvendige mål i standard sengeposisjon (lengde x bredde)	211 cm x 76 cm
Høyde på sideskinne over madrassplattform	4 cm (minimum), 36,5 cm (maksimum)
Lengde på sideskinne	125 cm
Avstand mellom stenger på sideskinne	21 cm
Madrassmål (lengde x bredde)	193 cm x 66 cm
Maks. madrasshøyde	14 cm
Hjuldiameter	20 cm
Madrassplattformens minimum-maksimum høyde over gulvet (uten madrass)	55,5 cm - 88 cm
Maks. ryggstøttevinkel	90°
Maks. lårstøttevinkel	40°
Maks. leggstøttevinkel	21°
Trendelenburg-/omvendt Trendelenburg-posisjon (vinkel)	+18°/-18°
Sengens vekt	120 kg (avhengig av konfigurasjon)
SWL (seng med sikker arbeidsbelastning)	320 kg
Maks. pasientvekt	280 kg

SPRINT 100 MED TODELT MADRASSPLATTFORM

Parameter	Verdi
Utvendige mål i standard sengeposisjon (lengde x bredde)	211 cm x 76 cm
Høyde på sideskinne over madrassplattform	3 cm (minimum), 35,5 cm (maksimum)
Lengde på sideskinne	125 cm
Avstand mellom stenger på sideskinne	21 cm
Madrassmål (lengde x bredde)	193 cm x 66 cm
Maks. madrasshøyde	14 cm
Hjuldiameter	20 cm
Madrassplattformens minimum-maksimum høyde over gulvet (uten madrass)	56,5 cm - 89 cm
Maks. ryggstøttevinkel	90°
Trendelenburg-/omvendt Trendelenburg-posisjon (vinkel)	+18°/-18°
Sengens vekt	120 kg (avhengig av konfigurasjon)
SWL (seng med sikker arbeidsbelastning)	320 kg
Maks. pasientvekt	280 kg

6.3 Miljøforhold (Sprint 100)

Parameter	Verdi
Bruksforhold	
Omgivelsestemperatur	10 °C–40 °C
Relativ fuktighet	30 %–75 %
Atmosfæretrykk	795–1060 hPa
Oppbevarings- og transportforhold	
Omgivelsestemperatur	-20 °C–50 °C
Relativ fuktighet	20 %–90 %
Atmosfæretrykk	795–1060 hPa

7 Bruk og oppbevaringsforhold

Sprint 100 er ikke egnet for innemiljøer som inneholder brennbare gasser (unntatt oksygenflasker).

8 Omfang av levering og typer senger

8.1 Levering

- ▶ Sjekk ved mottak at forsendelsen er fullstendig som angitt på følgeseddelen.
- ▶ Informer speditøren og leverandøren om eventuelle mangler eller skader umiddelbart i tillegg til skriftlig, eller gjør en merknad på følgeseddelen.

8.2 Omfang av levering

- Sprint 100 universal transportbåreseng
- bruksanvisning

8.3 Sprint 100-varianter

Grunnleggende konfigurasjon:

- Todelt madrassplattform
- 4x Tente-hjul, 200 mm
 - retningsbestemt hjul på hodeende
 - retningsbestemt hjul på fotende
- Bremses fra hodeenden og fra fotenden
- Trekk til understell
- Sideskinner
- Utløsermekanisme for nedre sideskinne

Sengefunksjoner som ekstrautstyr:

- Madrassplattform
 - firedelt madrassplattform
 - femte hjul (FlexiDrive)
 - utløsermekanisme for øvre og nedre sideskinne
 - røntgenkassettholder (todelt madrassplattform)
 - røntgenkassettholder (firedelt madrassplattform)
 - C-arm klar seng
- Sideskinner
 - støtdemper på sideskinne (SoftDrop)
- Infusjonsstativ og håndtak
 - 1x par sammenleggbare håndtak (hodeende)
 - 1x par sammenleggbare håndtak (fotende)
 - 1x par sammenleggbare infusjonsstativer (IV&Drive) og håndtak (hodeende eller fotende)
 - 1x par avtakbare håndtak
- Understell
 - bremses på siden
- Tilbehørholdere
 - på side
 - på hodeende
 - på fotende
- Vinkelindikatorer
 - ryggstøtte- og seteseksjon på madrassplattformen (på siden)
 - Madrassplattformens ramme (på siden i seteseksjon)
- Potensiell sammenkobling
 - med potensiell sammenkobling
 - uten potensiell sammenkobling

9 Sette i drift


ADVARSEL!

Risiko for skade når du jobber med sengen!

- ▶ Påse at hjulene er låst før service og vedlikehold.


FORSIKTIG!

Skade på materiale på grunn av feil når den settes i drift!

- ▶ Påse at den utelukkende settes i drift av produsentens kundeservice eller opplært sykehuspersonell.


FORSIKTIG!

Skade på materiale på grunn av feil bruk!

- ▶ Ikke bruk pedalene til heving eller senking hvis sengen ikke er i horisontal stilling!

MERK LINET © anbefaler at sengen monteres av to teknikere for trygg og enkel håndtering.

Sett opp sengen på følgende måte:

- ▶ Pakk opp sengen.
- ▶ Sjekk leveransen (se Omfang av levering og typer senger).
- ▶ Påse at alle nødvendige mekanismer er tilgjengelige på stedet.
- ▶ Ta opp sideskinner.
- ▶ Monter tilbehør.
- ▶ Sett opp sengen kun på egnet underlag (se Transport).

KROKER PÅ TILBEHØRSSKINNEN (ekstrautstyr)

Hvis sengen er utstyrt med tilbehørsskinne på hodeenden/fotende, leveres krokene på tilbehørsskinnen i sikkerhetsposisjonen. Hvis du vil bruke krokene, fjerner du dem og plasserer dem på tilbehørsskinnen fra utsiden (motsatt).

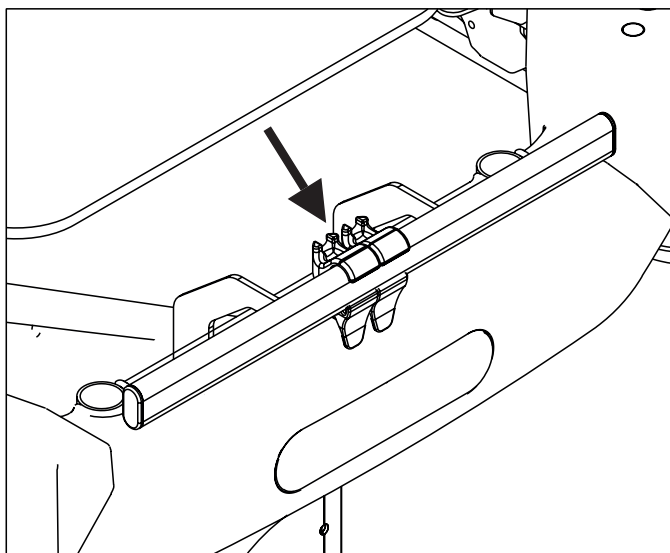


Fig. Kroker i opprinnelig posisjon

9.1 Madrassplattform

Sprint 100 har en madrassplattform med to eller fire seksjoner.

TODELT MADRASSPLATTFORM

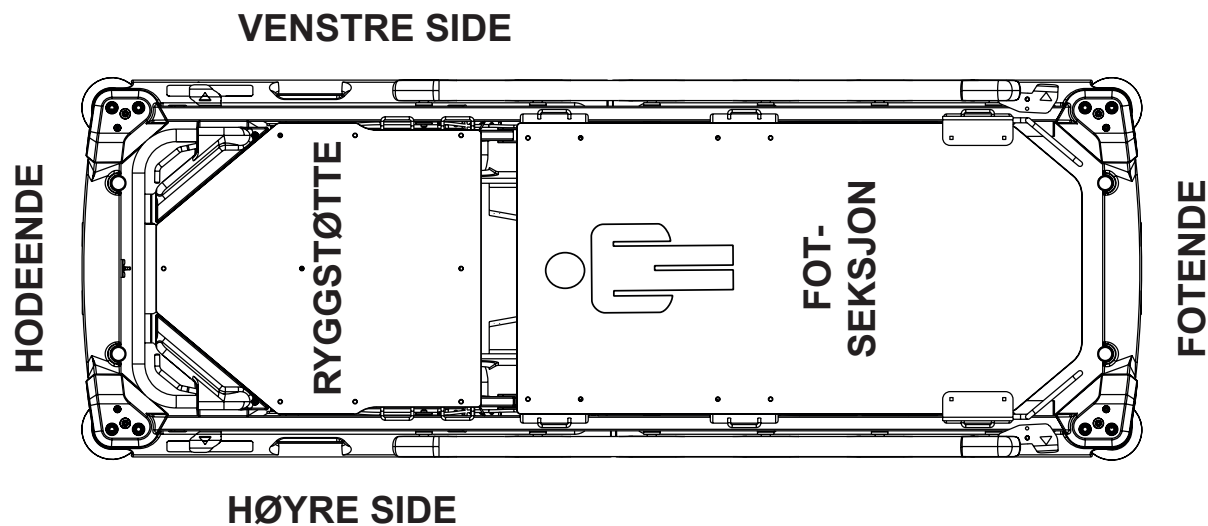


Fig. Todelt madrassplattform

FIREDELT MADRASSPLATTFORM

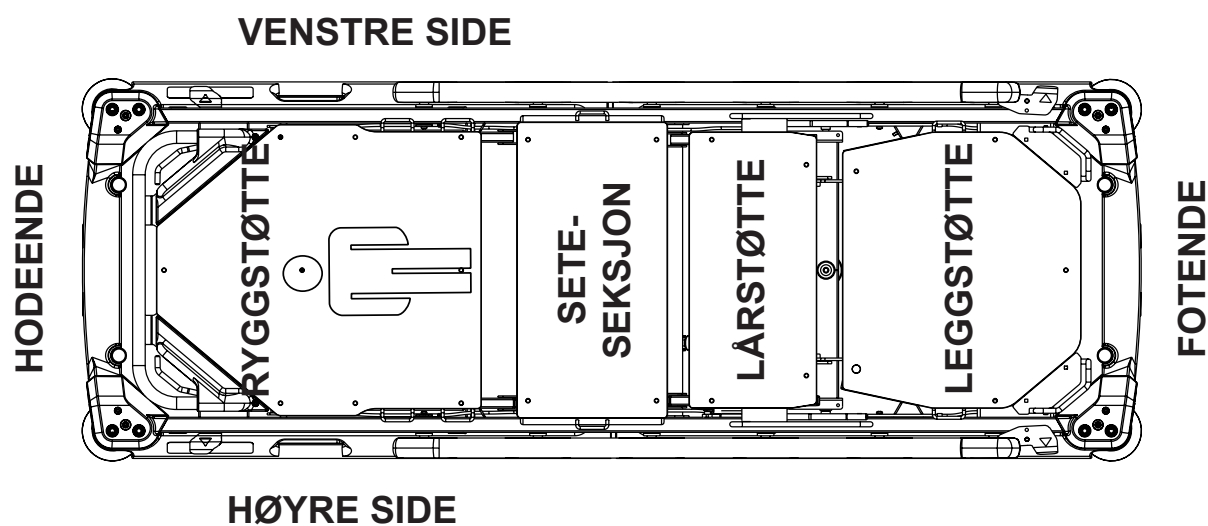


Fig. Firedeelt madrassplattform

9.2 Potensiell sammenkobling (ekstrautstyr)

Sengen er utstyrt med standard beskyttende kobling. Denne koblingen brukes til potensiell utligning mellom sengen og noen intravaskulær eller intrakardiell enhet koblet til pasienten for å beskytte pasienten mot statiske elektriske støt.

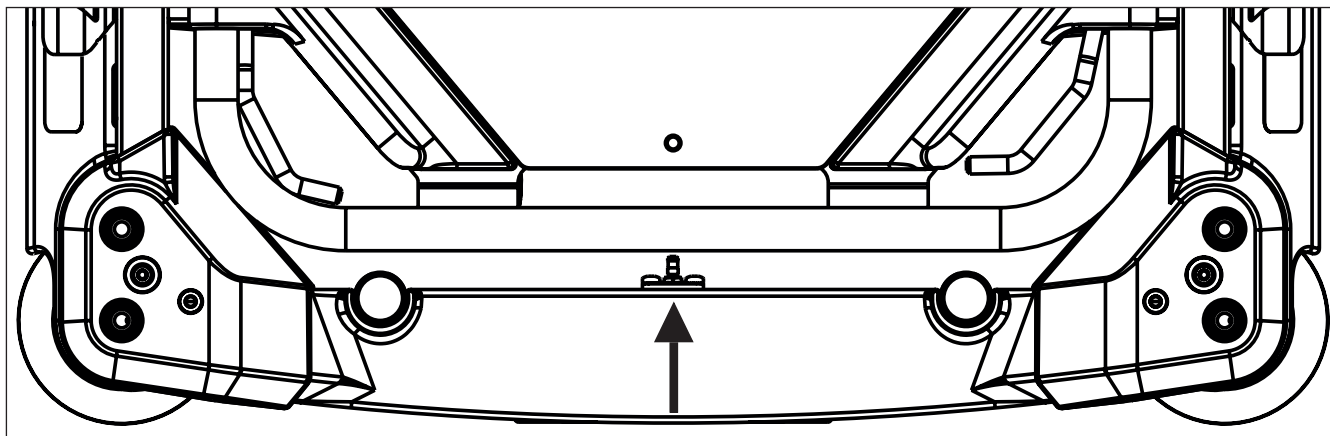


Fig. Potensiell utligning – hann (hodeende)

Bruk utligningskontakt hvis:

- Pasienten er koblet til noen intravaskulær eller intrakardiell enhet.

Før pasienten kobles til en intravaskulær/intrakardiell enhet:

- ▶ Koble jordledningen på enheten til kontakten for potensiell utligning på sengen som pasienten ligger i.
- ▶ Bruk en standard sykehuskontakt.
- ▶ Påse at kontaktene passer.
- ▶ Påse at det ikke finnes mulighet for utilsiktet frakobling.

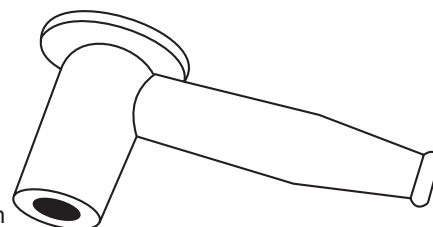


Fig. Potensiell utligningskontakt – hunn

Før sengen flyttes:

- ▶ Koble pasienten fra den intravaskulære eller intrakardielle enheten.
- ▶ Trekk ut den potensielle utligningskontakten.

9.3 Før bruk

Klargjør sengen til bruk på følgende måte:

- ▶ Utfør lufteprosedyren for hydrauliske enheter i den høyeste sengeposisjonen ved å trykke på hevedalen 10 ganger.
- ▶ Hev madrassplattformen til høyeste posisjon.
- ▶ Senk madrassplattformen til laveste posisjon.
- ▶ Vipp madrassplattformen til Trendelenburg-posisjon.
- ▶ Posisjoner madrassplattformen i omvendt Trendelenburg-vipp.
- ▶ Sjekk at hjulene samt hovedbremsen virker som de skal.
- ▶ Sjekk at sideskinnene fungerer som de skal.
- ▶ Kast all emballasje (se «17 Avhending» på side 73).

9.4 Transport

Vær oppmerksom på følgende for trygg transport:

- ▶ Påse at ingen kabler kjøres over når en seng flyttes.
- ▶ Påse at hjulene ikke er låst når sengen flyttes.
- ▶ Juster sengehøyden til minst 20 cm under maks. høyde.
- ▶ Skyv sengen med håndtakene i hode- eller fotenden.
- ▶ Flytt sengen bare på egnede gulvflater.
- ▶ Påse at sengen er låst når den ikke flyttes (se «10.2 Hjulkontroll» på side 27).
- ▶ Påse at hjulstyringsfunksjonen (hjulkontroll) er aktivert ved flytting over lengre avstander.
- ▶ Påse at bremsene er utløst når sengen flyttes.

Egnede flater:

- flis
- hard linoleum
- støpt gulv

Ueguede flater:

- for mykt, uforseglet eller defekt gulv
- mykt tregulv
- myke og porøse steingulv
- teppebelagte gulv med underlag
- myk linoleum

Utendørs transport (spesielt fra heliport) er tillatt under disse forholdene:

Overflaten i et utendørsmiljø skal ikke være for mykt, for segmentert og for grovt, men hardt og flatt som ved innendørs bruk.

10 Manipulering



ADVARSEL!

Risiko for skade når sengen justeres!

- ▶ Påse at ingen kroppsdel kommer mellom elementene i madrassplattformen og rammen på madrassplattformen når sengen justeres.
- ▶ Påse at ingen kroppsdel kommer under rammen på madrassplattformen før sengen justeres.



ADVARSEL!

Risiko for skade når noen sitter på fotenden!





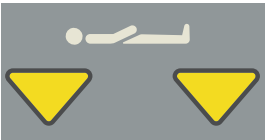


- ▶ Ekstra forsiktighet må utvises når du sitter på fotenden av sengen!



ADVARSEL!

Risiko for skade når du legger deg i og reiser deg fra sengen!

- ▶ Pasienten kan kun legge seg i sengen eller reise seg fra sengen fra høyre eller venstre side av sengen!

Kontrollskilt	Betydning
	Ryggstøttekontroll
	Lårstøttekontroll
	Legg ned sideskinne
	Hev madrassplattformen
	Senk madrassplattformen
	Trendelenburg-vipp
	Omvendt Trendelenburg-vipp

10.1 Sammenleggbare sideskinner

De sammenleggbare sideskinnene er komponenter på sengen, som er i kontakt med pasienten. Pleierpersonell er ansvarlig for at sideskinnene heves når pasienten ligger i sengen.



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av at sideskinnen er låst feil!

- ▶ Påse at sideskinnen er festet i øvre posisjon eller lagt ned i nedre posisjon.



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av feil posisjonering av sideskinner!

- ▶ Påse at sideskinnene er oppe når pasienten er i sengen.



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av feil manipulering med sideskinner!

- ▶ Påse at det ikke er noen kroppsdeler mellom stengene på sideskinnen når den legges ned.

BESKRIVELSE AV SIDESKINNE

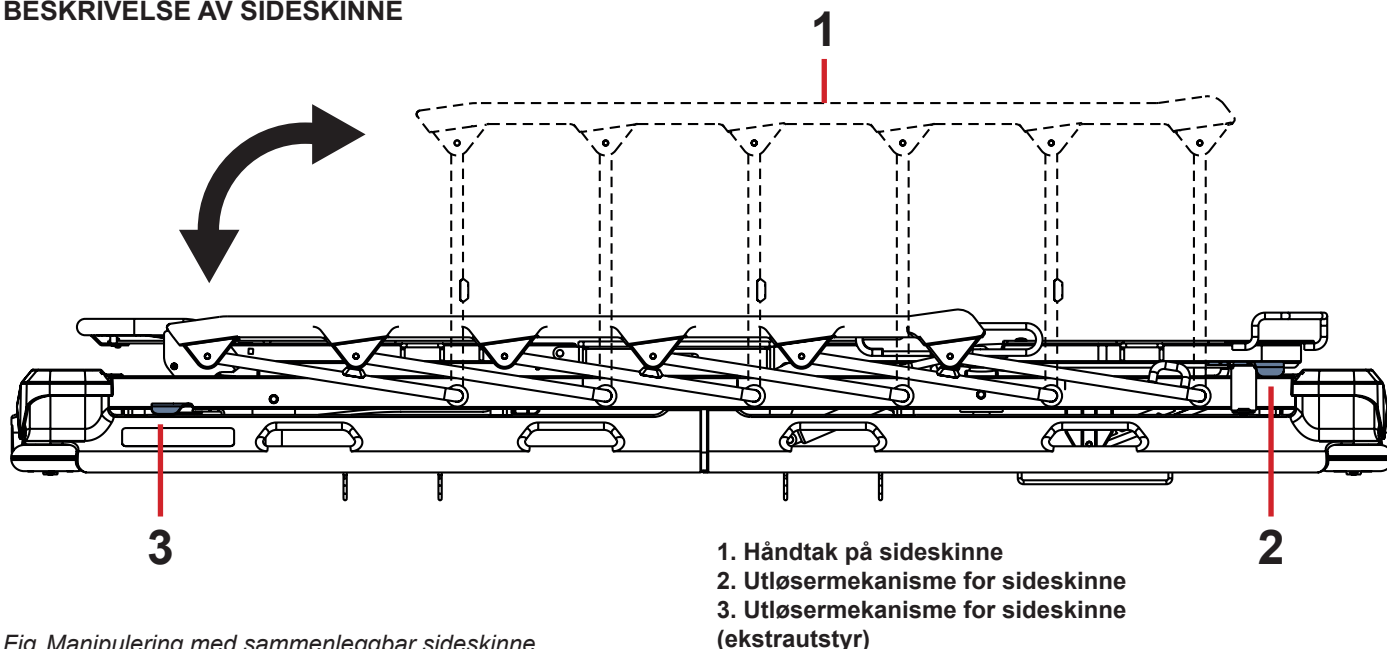


Fig. Manipulering med sammenleggbar sideskinne

MANIPULERING

Slik tar du opp sideskinnen:

- ▶ Ta tak i håndtaket på sideskinnen (1).
- ▶ Trekk sideskinnen opp til den går i lås.

Slik tar du ned sideskinnen:

- ▶ Lås opp sideskinnen ved å trekke i utløsermekanismen på sideskinnen (2 eller 3) ved fotenden eller ved hodeenden.
- ▶ Legg sideskinnen langsomt ned.

MERK Utløsermekanismer på sideskinnen er tilkoblet. Ved å trekke i utløsermekanismen på sideskinnen ved fotenden trekker du samtidig i utløsermekanismen på sideskinnen ved hodeenden, og ved å trekke i utløsermekanismen på sideskinnen ved hodeenden trekker du samtidig i utløsermekanismen på sideskinnen ved fotenden.

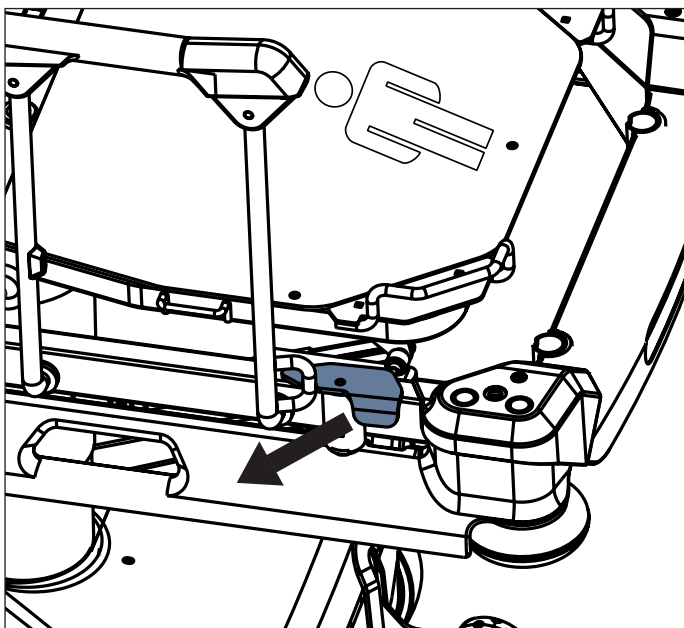


Fig. Manipulering med utløsermekanisme på sideskinnen ved fotenden

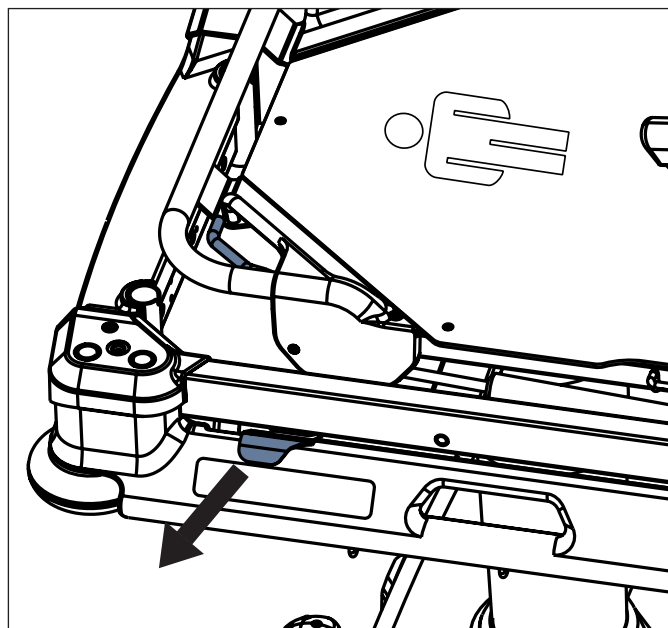


Fig. Manipulering med utløsermekanisme på sideskinnen ved hodeenden

10.2 Hjulkontroll



FORSIKTIG!

Skade av materiale på grunn av feil transport og utilsiktet bevegelse!

- ▶ Påse at hjulene er låst før montering, demontering og vedlikehold.
- ▶ Påse at hjulene er låst når noen ligger i sengen.
- ▶ Påse at hjulene er låst når sengen ikke flyttes.

Sengen er utstyrt med midtre hjulkontroll og bremsesystem. Et retningsbestemt hjul kan plasseres ved hodeenden eller fotenden avhengig av sengens konfigurasjon. Kontrollpedalene for hjulet er plassert ved hodeenden og fotenden. Hjulkontrollpedaler er også plassert på sengens sider.

Det er grønne og røde pedaler ved hodeenden og fotenden. Rød farge refererer til bremsing, og grønn farge refererer til styring.

Hver pedal har 3 kontrollposisjoner. Pedalene er koblet sammen slik at alle pedalfunksjonene tilhører hver pedal. I den følgende tabellen er pedalfunksjonene beskrevet.

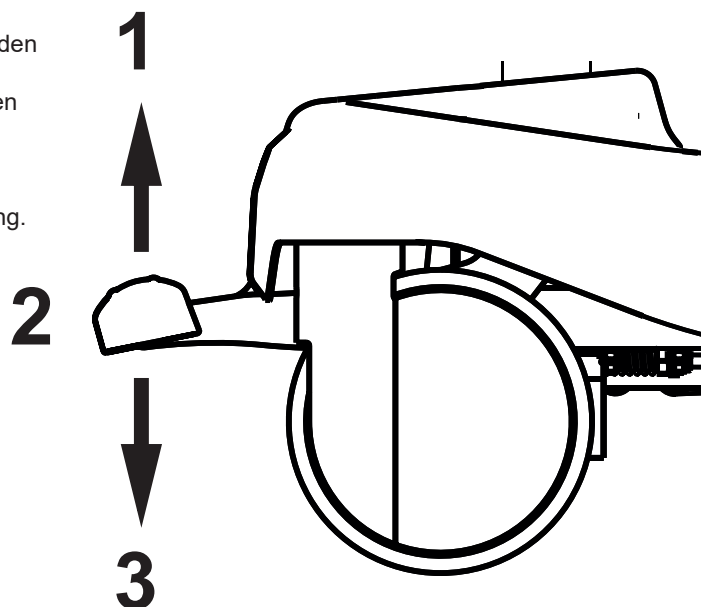


Fig. Tre pedalposisjoner

Farge på pedal	Øvre posisjon (1)	Midtre posisjon (2)	Nedre posisjon (3)
GRØNN	LÅST	UBEGRENSET BEVEGELSE	STYRING / FEMTE HJUL
RØD	STYRING / FEMTE HJUL	UBEGRENSET BEVEGELSE	LÅST

10.2.1 Bremsset seng

Slik bremses du sengen:

- ▶ Trykk den røde bremsepedalen (**1 eller 2**) til den nedre posisjonen. Alle fire hjulene er bremsset.

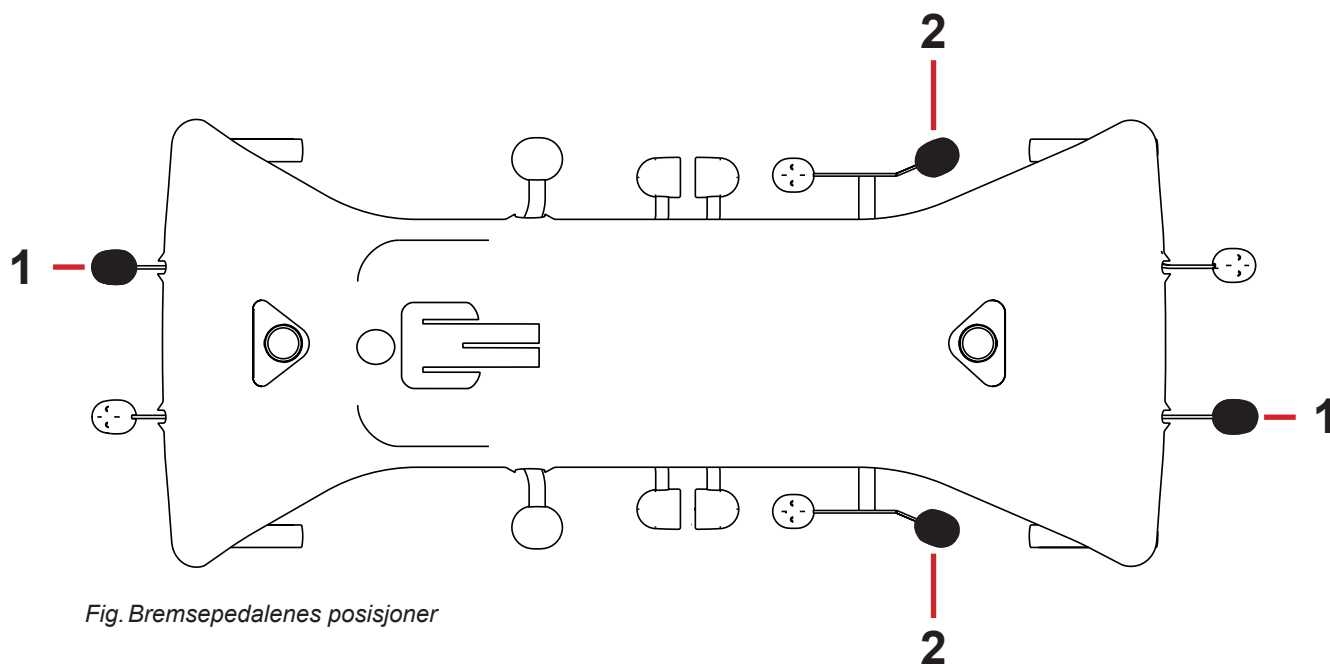


Fig. Bremsepedalenes posisjoner

- 1. Bremsepedal (standard) – RØD
- 2. Bremsepedal (ekstrautstyr) – RØD

10.2.2 Bevegelse fremover (styring)

Slik angir du bevegelse fremover:

- ▶ Trykk den grønne bremsepedalen (**3 eller 4**) til den nedre posisjonen. **Venstre forhjul** låses når sengen ikke skal beveges fremover lenger. Sengen flyttes rett fremover. Hvis sengen er utstyrt med et **femte hjul**, avgjør dette hjulet bevegelsesretningen.

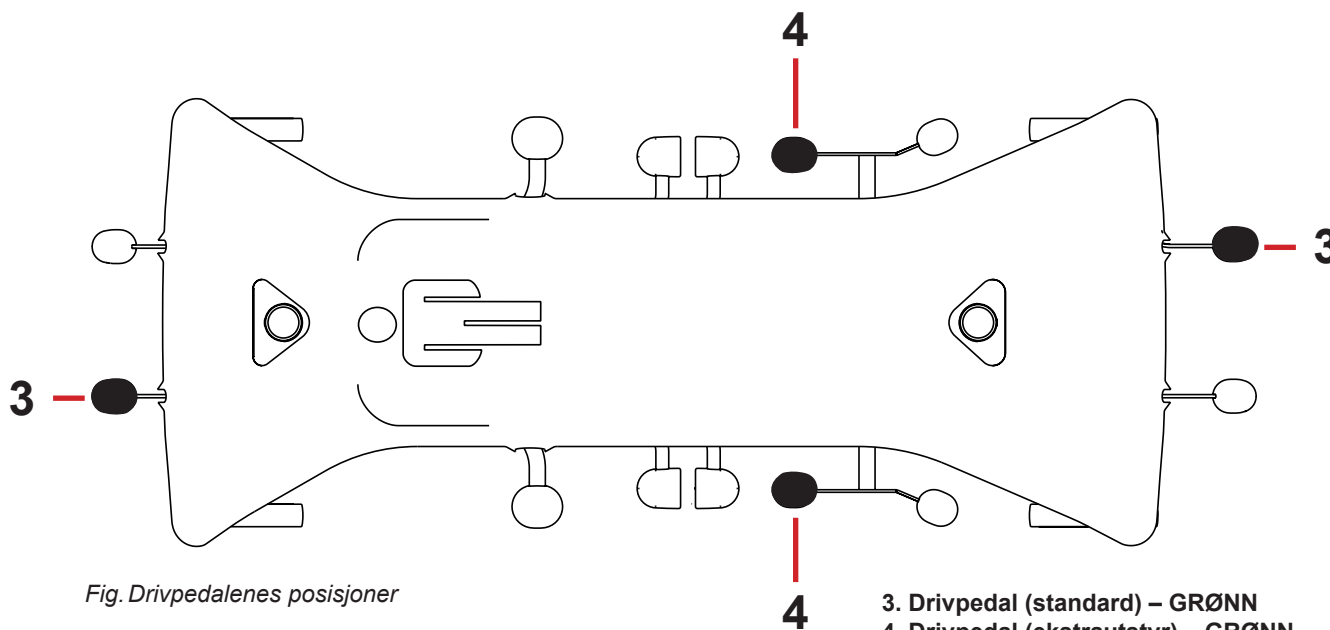


Fig. Drivpedalenes posisjoner

- 3. Drivpedal (standard) – GRØNN
- 4. Drivpedal (ekstrautstyr) – GRØNN

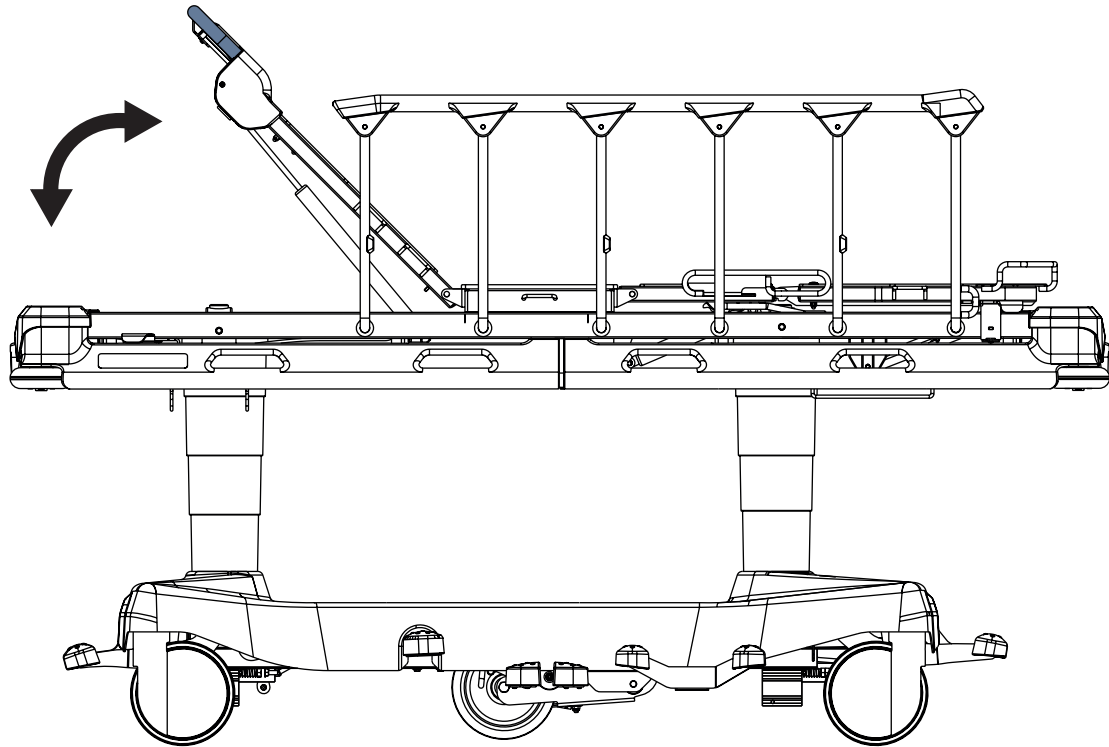
10.2.3 Ubegrenset bevegelse

Slik angir du ubegrenset bevegelse:

- ▶ Sett alle bremsepedalene og drivpedalene i midtre posisjon.
Alle fire hjulene er ulåst.
Ubegrenset bevegelse er aktivert.

10.3 Sengeposisjonering

10.3.1 Ryggstøtte



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller skade på materiell på grunn av feil løfting av ryggstøtten uten en pasient på støtteplattformen til madrassen.

- ▶ Når du løfter opp ryggstøtten uten en pasient på støtteplattformen til madrassen, må du holde godt tak i ryggstøtten. Dette er for å unngå å bli truffet hvis ryggstøtten beveger seg hurtig.
- ▶ Før du løfter opp ryggstøtten uten en pasient på støtteplattformen til madrassen, må du kontrollere at det ikke er noen gjenstander eller kroppsdeler mellom sidestengene på de hevede sideskinnen og ryggstøtten.

Slik posisjonerer du ryggstøtten:

- ▶ skyv ryggstøttens utløserhåndtak mot ryggstøtterammen
- ▶ posisjoner ryggstøtten

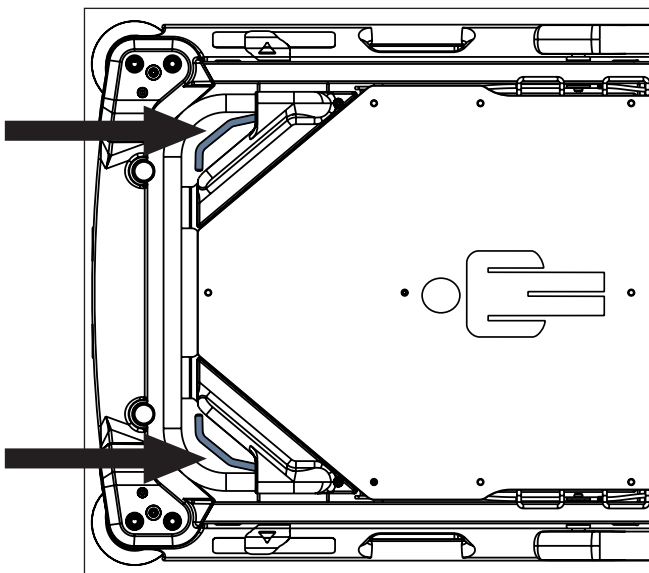


Fig. Posisjoner for ryggstøttens utløserhåndtak

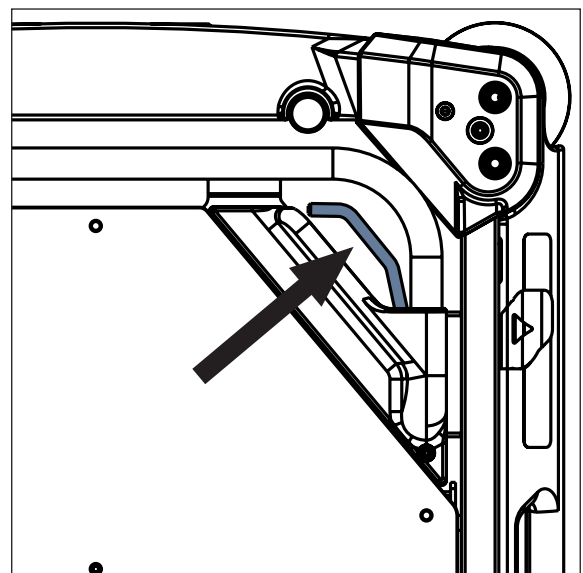
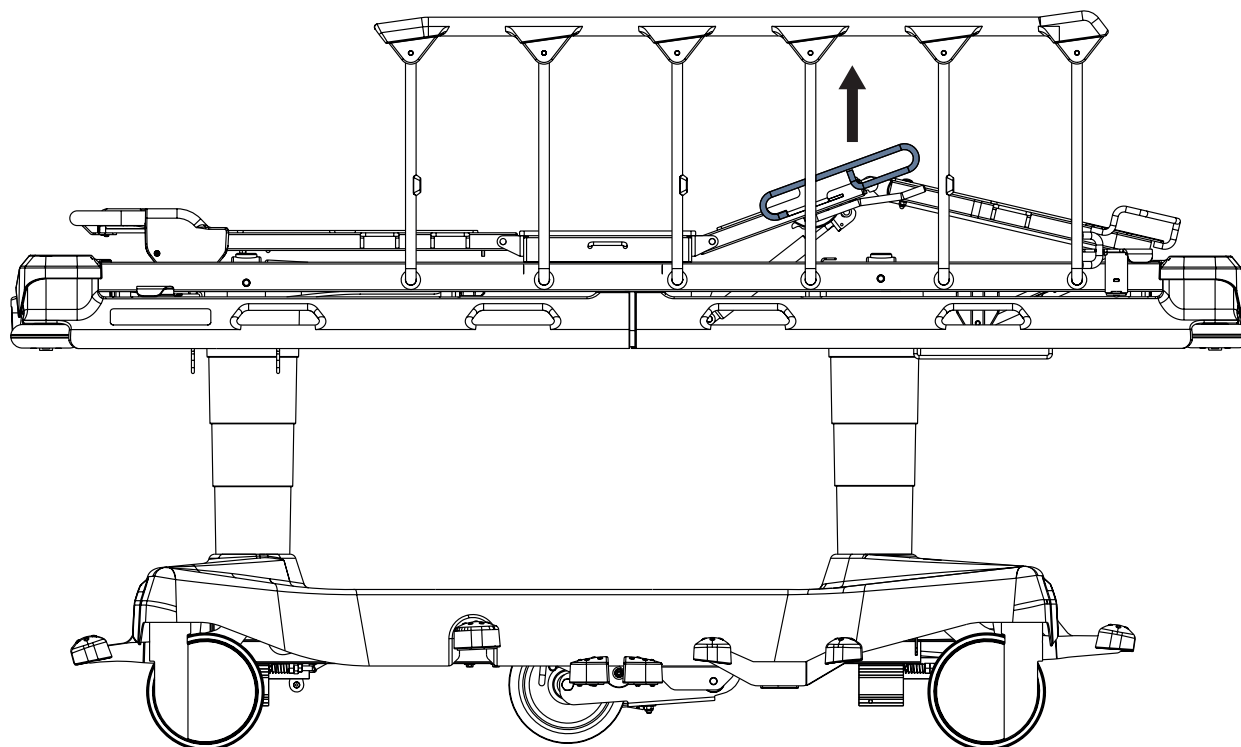


Fig. Manipulering med ryggstøttens håndtak

10.3.2 Lårstøtte (kun firedelt madrassplattform)



Slik løfter du lårstøtten:

- ▶ trykk på lårstøttekontrollen, og fortsett til ønsket posisjon er nådd
Hvis lårstøtten er belastet, bruker du lårstøttens håndtak til å løfte lårstøtten.

Slik senker du lårstøtten:

- ▶ trykk på og hold nede lårstøttekontrollen, og skyv lårstøtten ned til ønsket posisjon er nådd

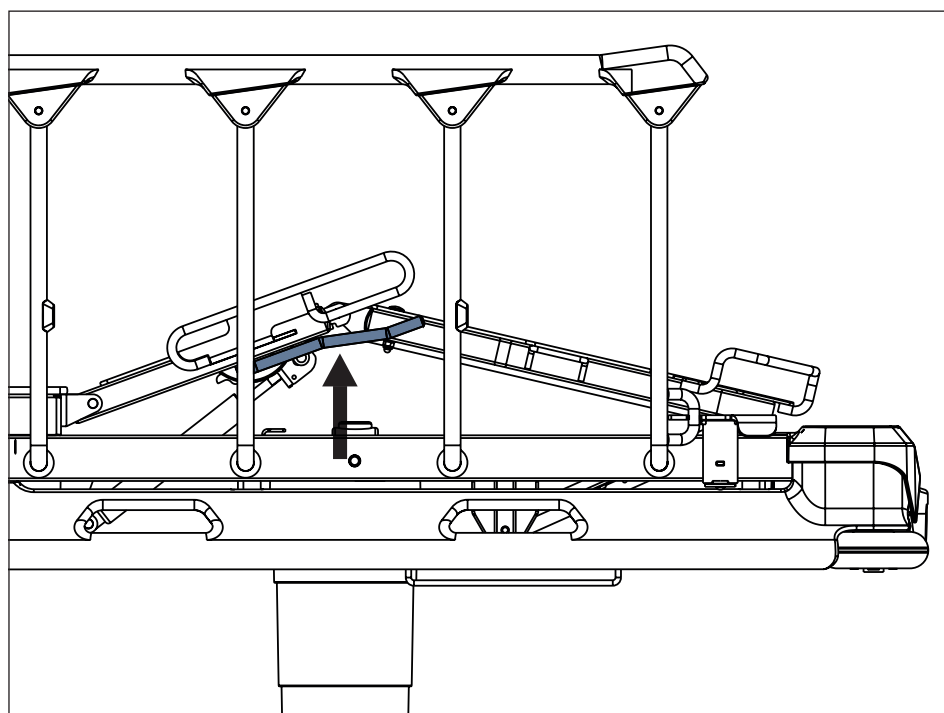
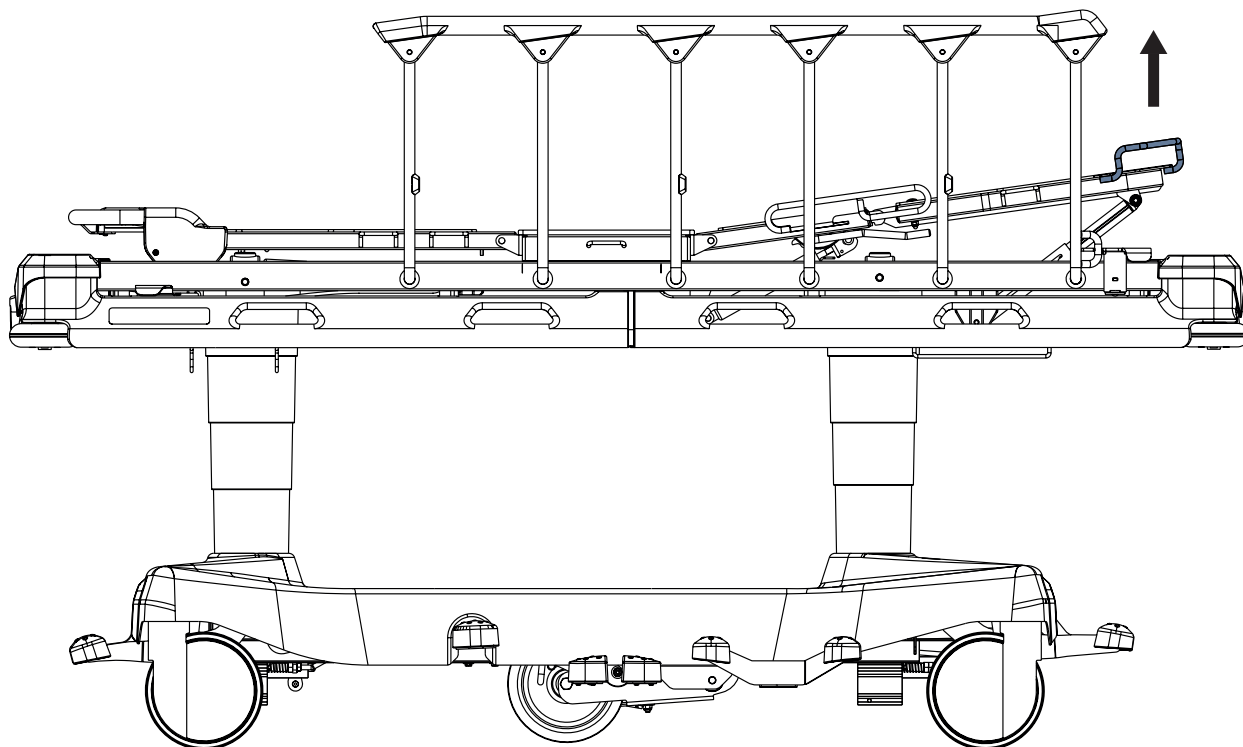


Fig. Lårstøttekontrollens posisjoner

10.3.3 Leggstøtte (kun firedelt madrassplattform)



Du må først posisjonere lårstøtten for å kunne posisjonere leggstøtten.

Slik løfter du leggstøtten:

- ▶ bruk håndtaket til å løfte leggstøtten til tiltenkt posisjon
- ▶ senk leggstøtten slik at sperren passer i sperrehaken

Slik senker du leggstøtten:

- ▶ bruk håndtaket til å løfte leggstøtten litt
- ▶ senk leggstøtten til ønsket posisjon
- ▶ påse at sperren får plass i sperrehaken når leggstøtten løftes litt.

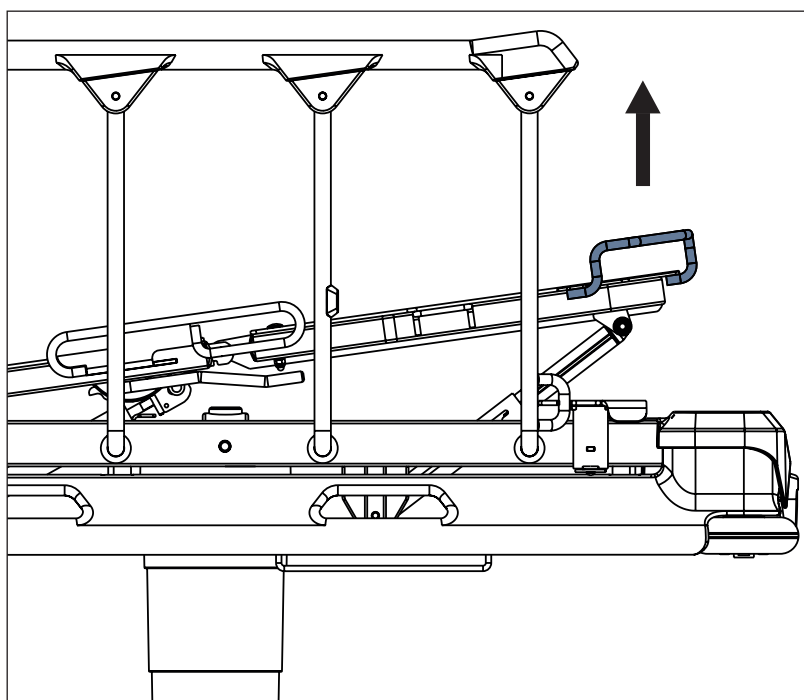


Fig. Posisjonering av leggstøtte

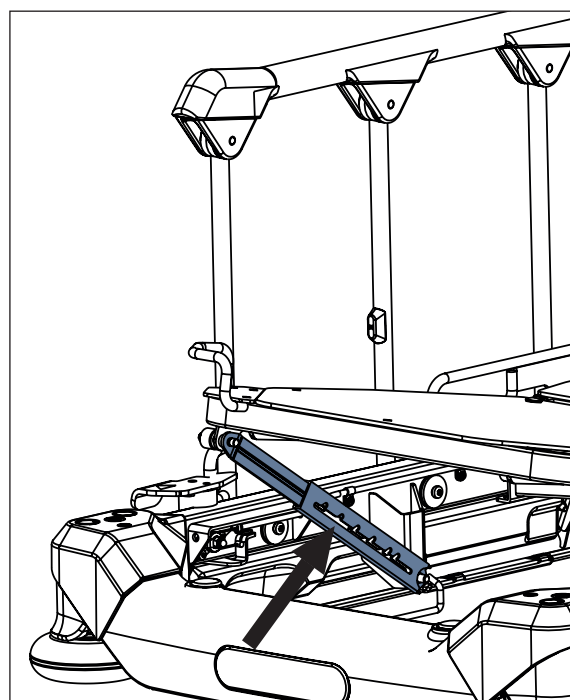
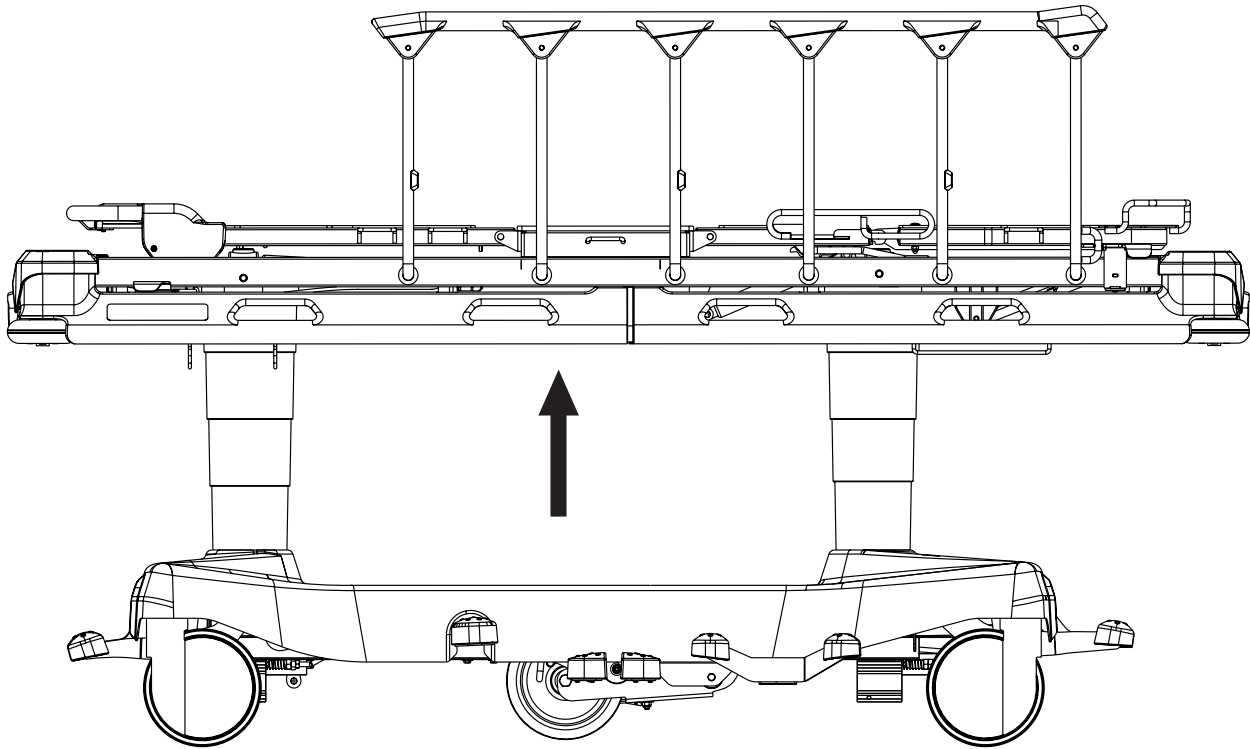


Fig. Sperre i sperrehaken

10.3.4 Løfting



Slik hever du madrassplattformen:

- ▶ trykk på hevepedalen og fortsett til ønsket posisjon er nådd

Slik utfører du luftprosedyren på hydrauliske enheter:

- ▶ trykk på hevepedalen 10 ganger i høyeste sengeposisjon

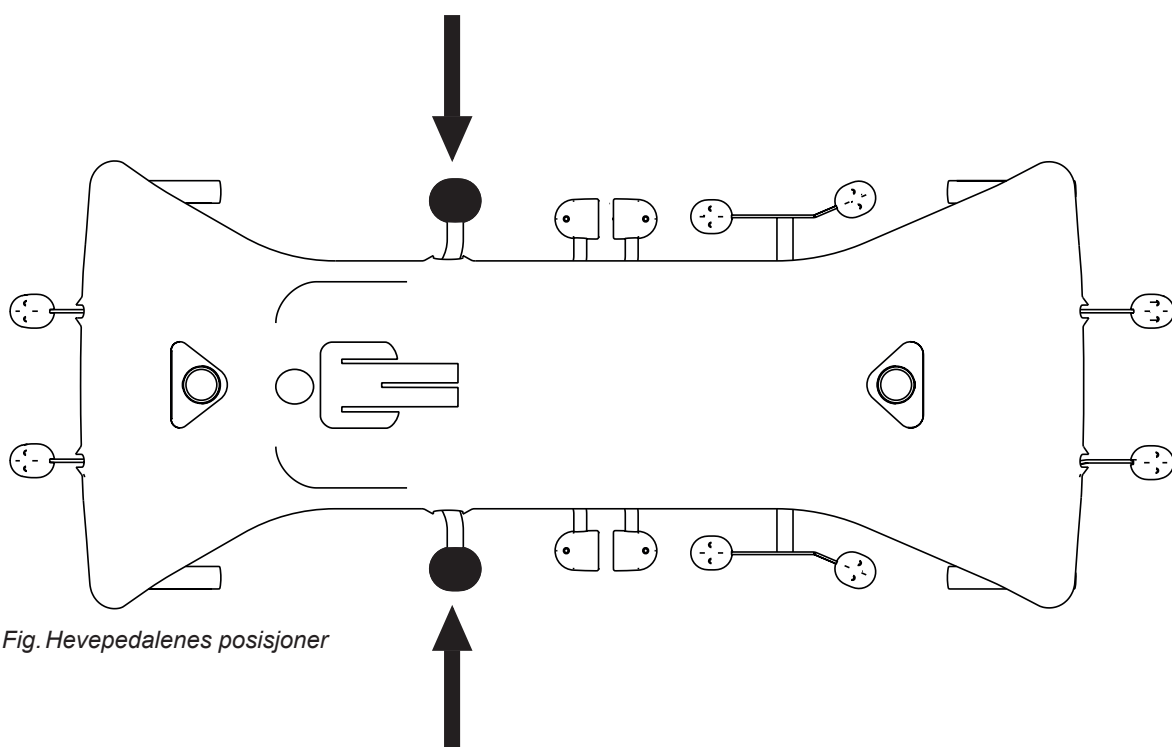
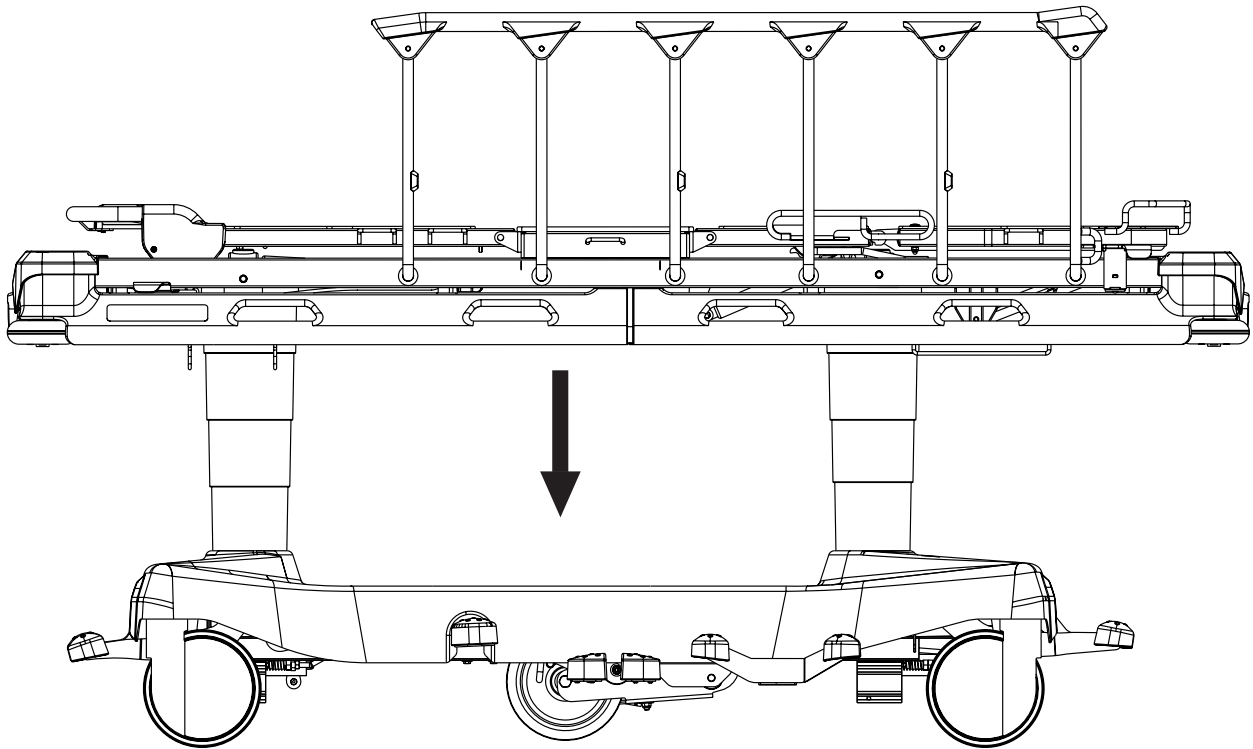


Fig. Hevepedalenes posisjoner

10.3.5 Senking



FORSIKTIG!

Risiko for skade på materiale på grunn av gjenstander på understellets trekk!

- ▶ Ikke plasser gjenstander på trekket til understellet utenfor oppbevaringsplassen!
- ▶ Ta hensyn til dimensjonene på objekter som er plassert på oppbevaringsplassen i trekket til understellet.
- ▶ Hvis du vil ha informasjon om objekter som er ment for oppbevaring i rommet i trekket til understellet, må du følge kapitlet Tilbehør.

Slik senker du madrassplattformen:

- ▶ trykk på og hold nede senkepedalen for hodeenden og senkepedalen for fotenden samtidig til ønsket stilling er nådd. Hvis det er nødvendig med horisontal posisjon, må du påse at denne posisjonen ble nådd. Bruk tilsvarende pedal for å utelukke en gjenværende langsgående vipp.

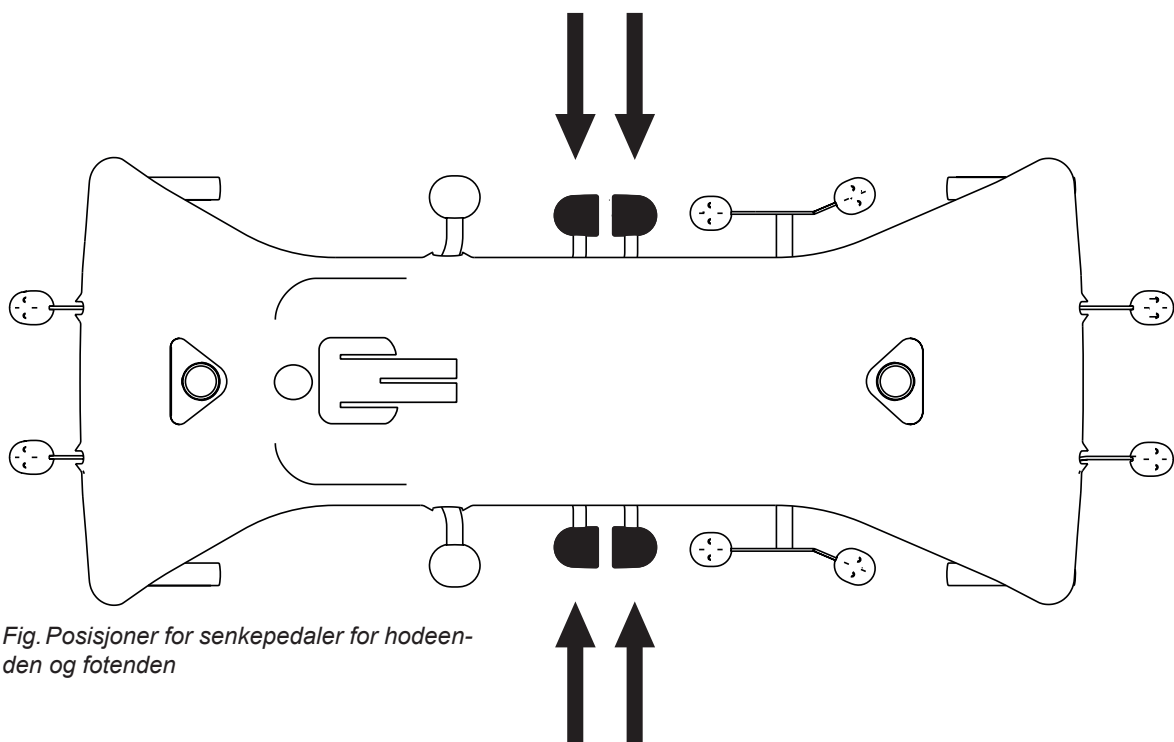
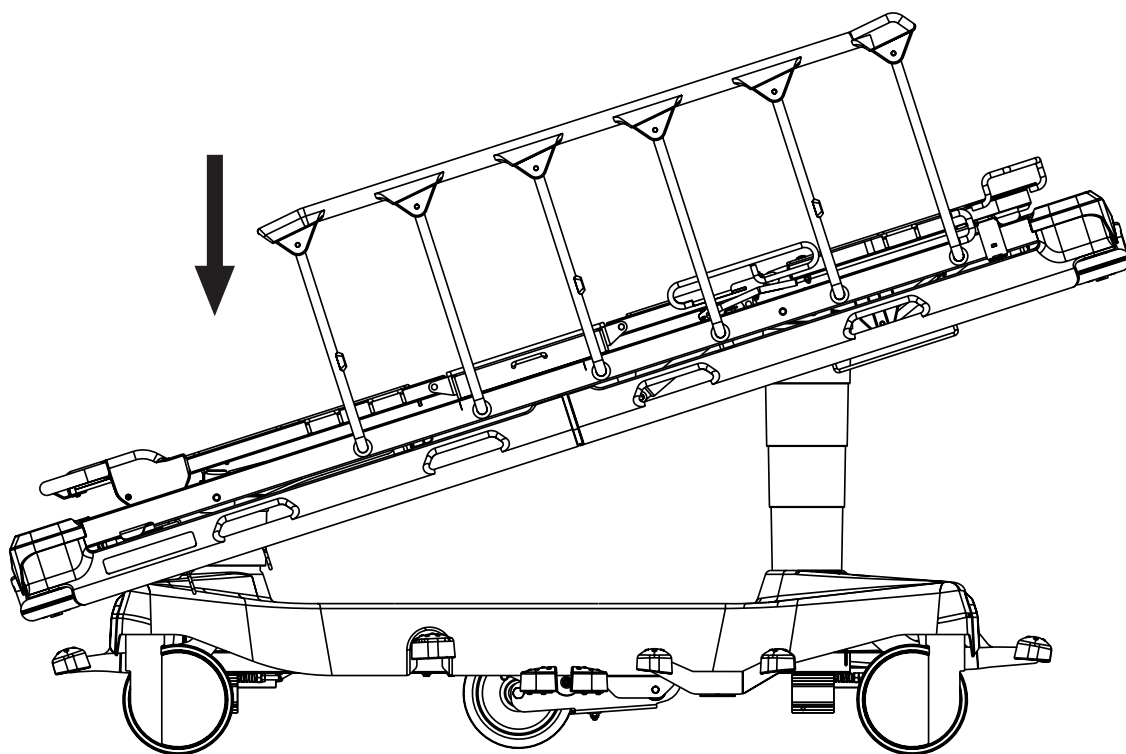


Fig. Posisjoner for senkepedaler for hodeenden og fotenden

10.3.6 Trendelenburg-posisjon



ADVARSEL!

Fare for skade på grunn av feil bruk av Trendelenburg-posisjon!

- ▶ Sykehuspersonell er ansvarlig for å vurdere om pasientens fysiske og psykologiske tilstand er i samsvar med bruk av Trendelenburg-posisjonen.
- ▶ Sykehuspersonell er ansvarlig for å vurdere om brukt sengetøy øker risikoen for at pasienten sklir i sengen!

Slik når du Trendelenburg-posisjon:

- ▶ trykk på senkepedalen for hodeenden til ønsket stilling er nådd

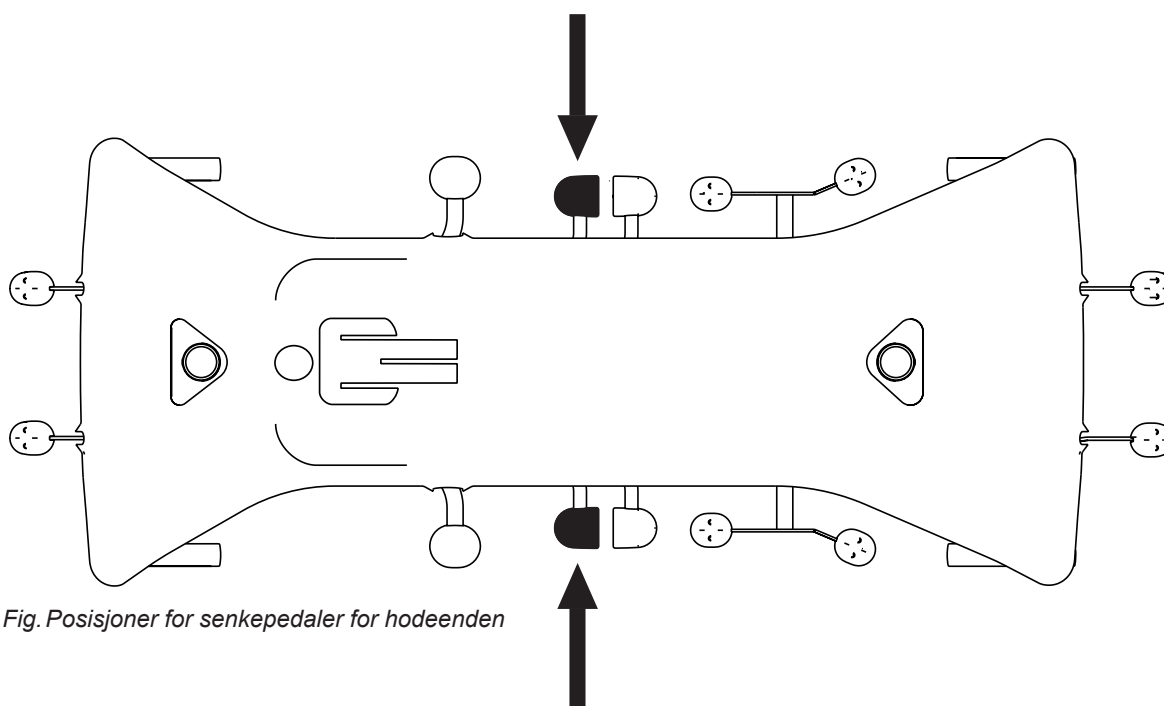
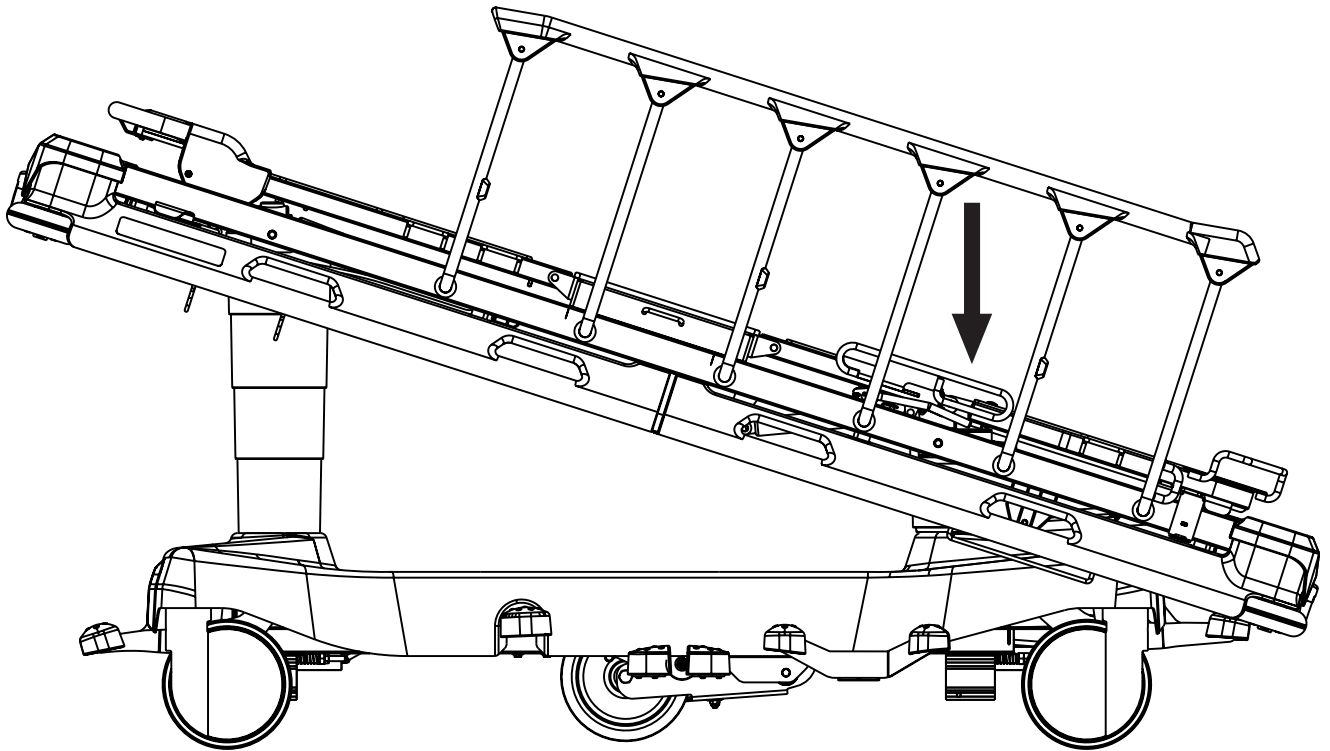


Fig. Posisjoner for senkepedaler for hodeenden

10.3.7 Omvendt Trendelenburg-vipp



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av at pasient sklir!

- ▶ Sykehuspersonell er ansvarlig for å vurdere om brukt sengetøy øker risikoen for at pasienten sklir i sengen!

Slik når du omvendt Trendelenburg-vipp:

- ▶ trykk på senkepedalen for fotenden til ønsket stilling er nådd

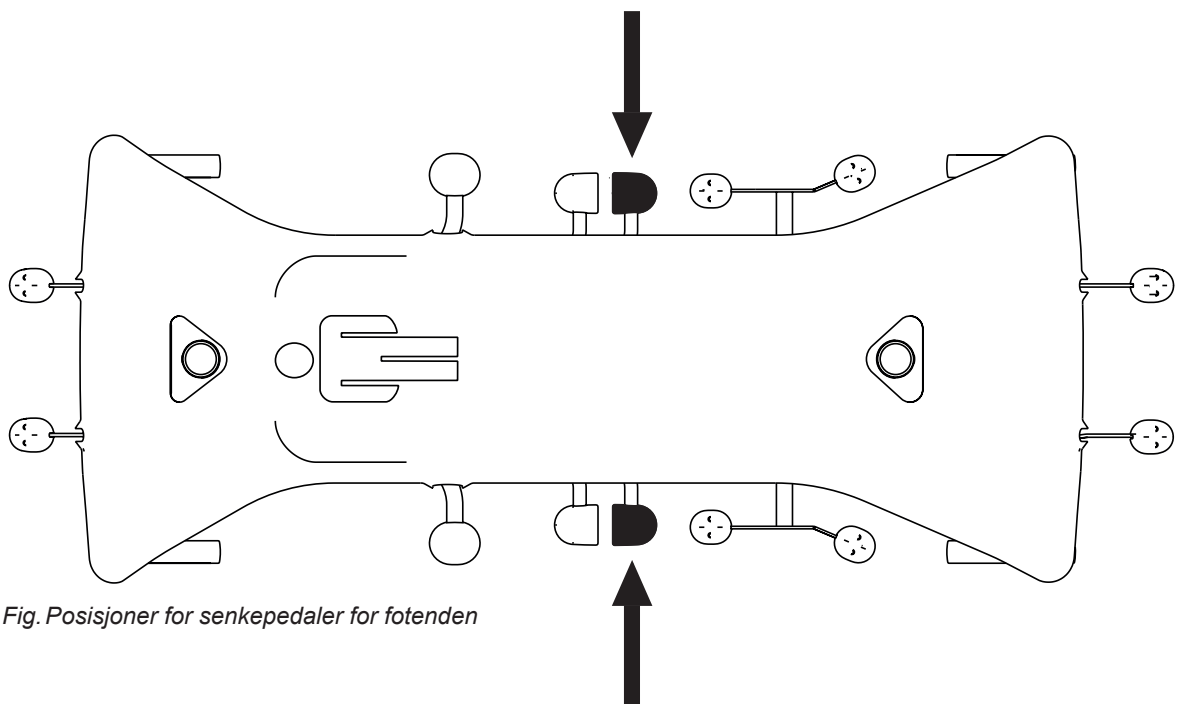
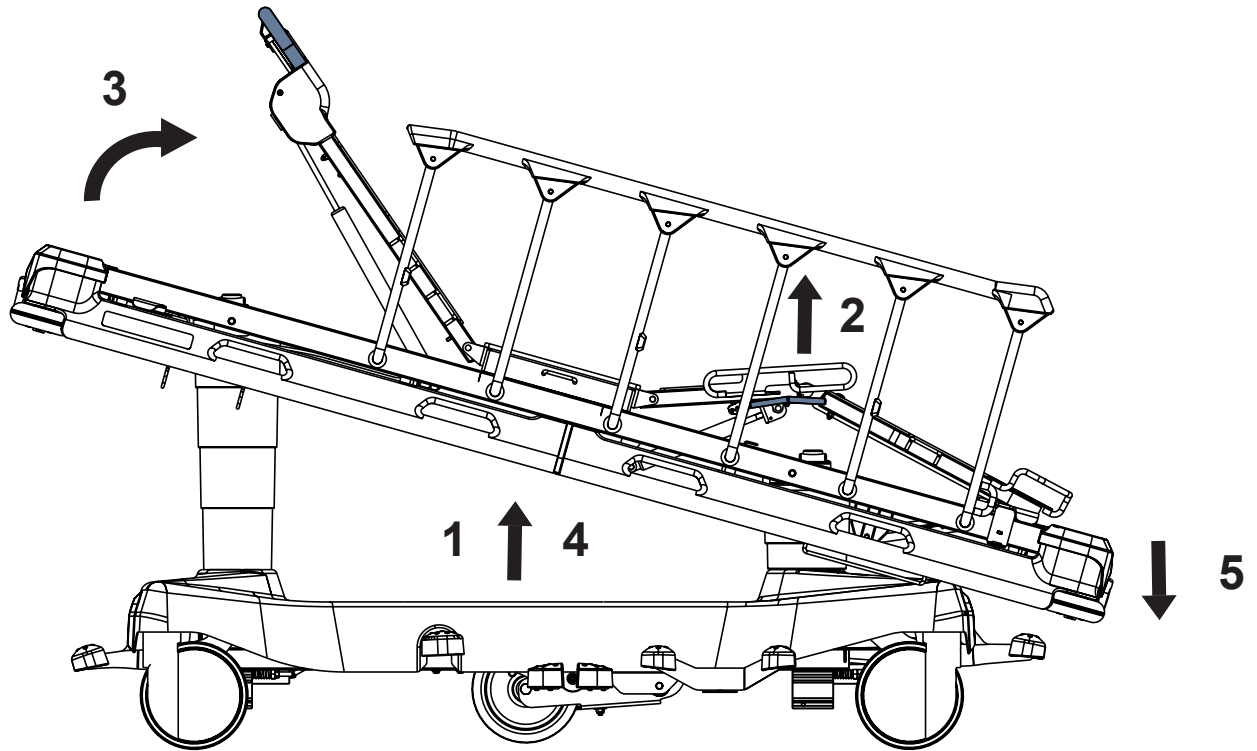


Fig. Posisjoner for senkepedaler for fotenden

10.3.8 Hjertestolposisjon (kun firedelt madrassplattform)



Slik når du hjertestolposisjon:

- ▶ løft madrassplattformen for å gjøre det enklere å posisjonere lårstøtten og ryggstøtten (1)
- ▶ løft lårstøtten (2)
- ▶ løft ryggstøtten (3)
- ▶ løft madrassplattformen til maksimal posisjon (4)
- ▶ bruk senkepedalen for fotenden til ønsket stilling er nådd (5)

10.4 CPR-ryggstøtteutløser

Hvis du skal justere madrassplattformen for hjerte-lunge-redning (HLR), må du posisjonere ryggstøtten til laveste posisjon og støtteplattformen for madrassplattformen til laveste posisjon. Når det gjelder madrassplattformen med 4 seksjoner, skal ryggstøtten og lårstøtten posisjoneres til laveste posisjon og madrassplattformen senkes til laveste posisjon.

10.4.1 Den todelt madrassplattformen

Still inn posisjonen på følgende måte:

- ▶ Juster ryggstøtten til den laveste posisjonen.
- ▶ Juster madrassplattformen til laveste posisjon.

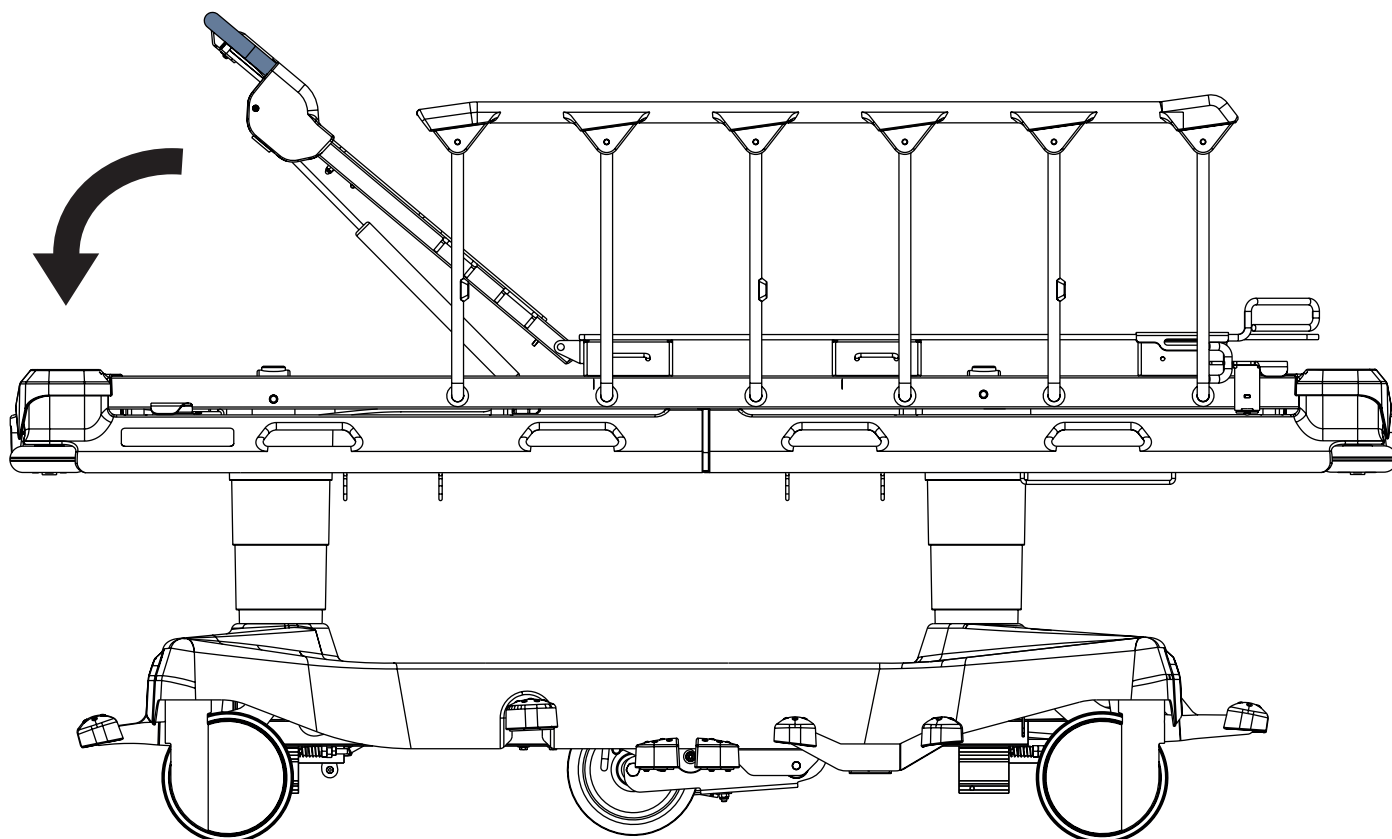


Fig. Klargjøring for hjerte-lunge-redning (todelt madrassplattform)

10.4.2 Den firedelte madrassplattformen

Still inn posisjonen på følgende måte:

- ▶ Juster ryggstøtten og lårstøtten til laveste posisjon.
- ▶ Juster madrassplattformen til laveste posisjon.

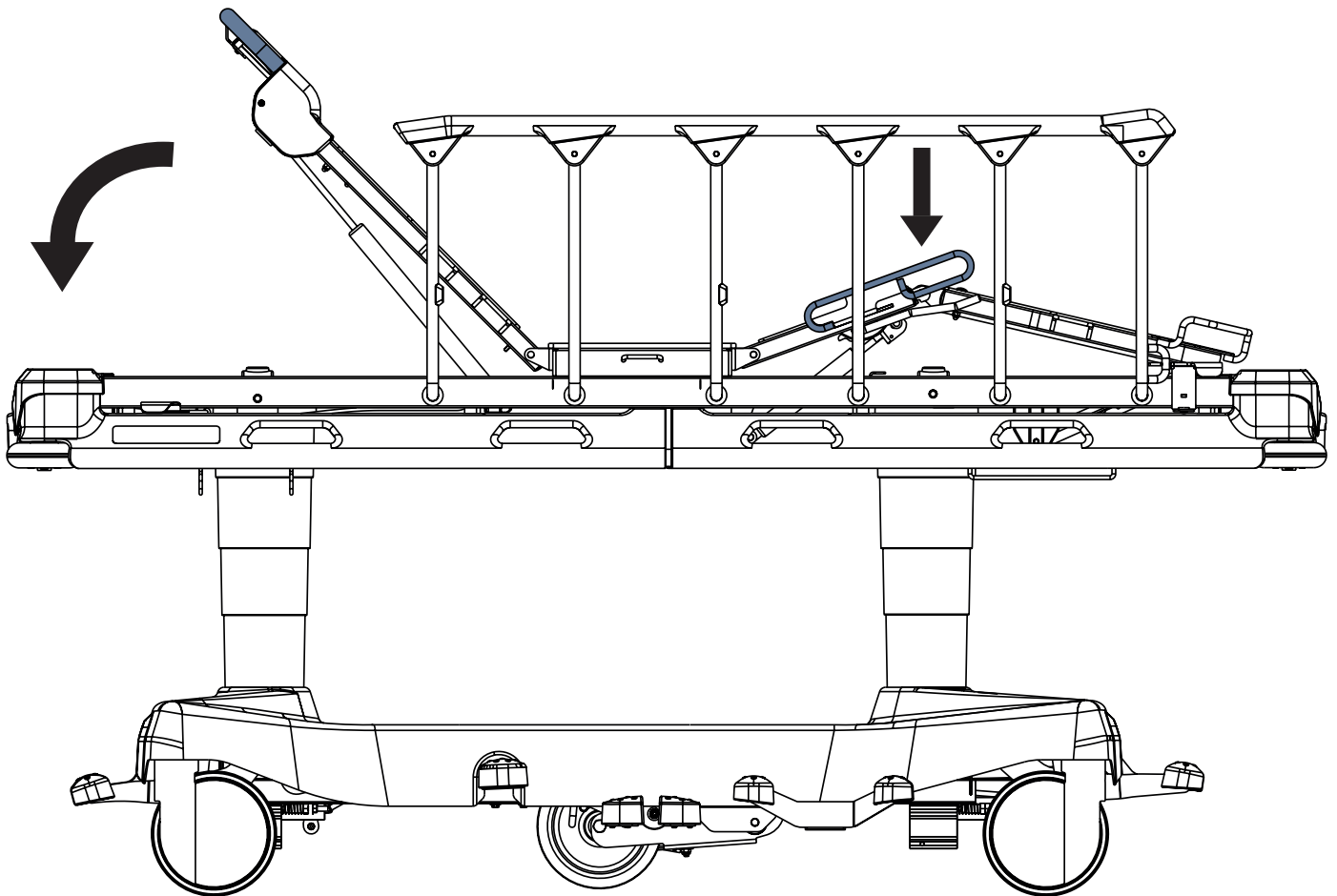


Fig. Klargjøring for hjerte-lunge-redning (firedelt madrassplattform)

11 Utstyr

11.1 Tilbehørsholdere (ekstrautstyr)

Tilbehørsholdere er beregnet på hengende tilbehør.

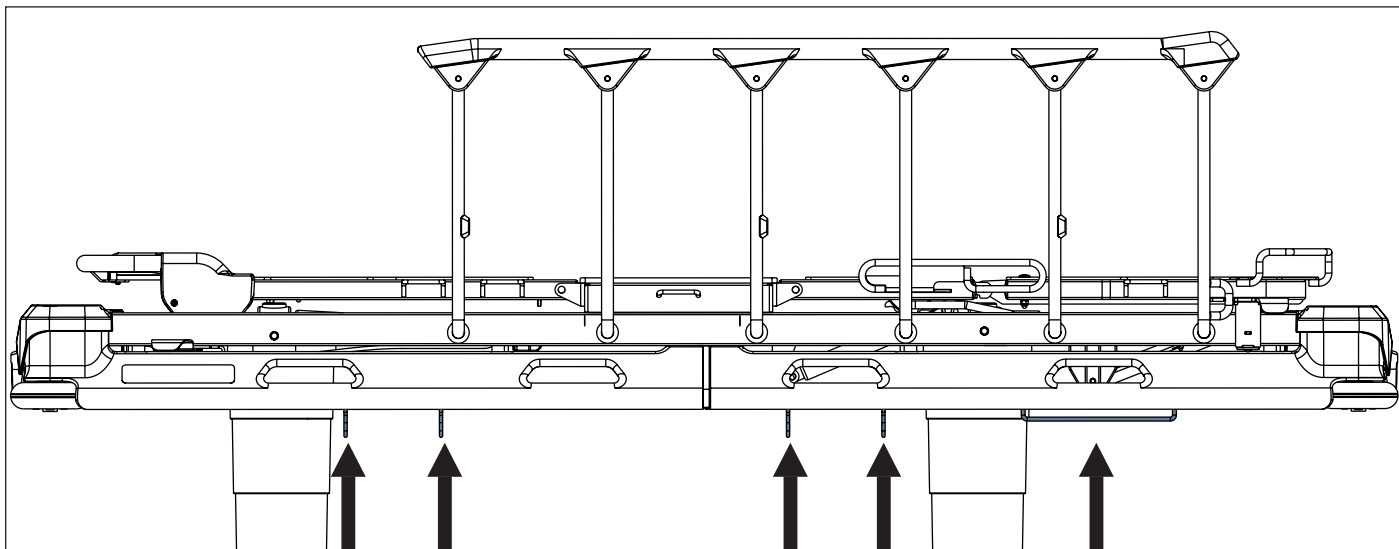


Fig. Tilbehørsholdere – 4 kroker (på siden)

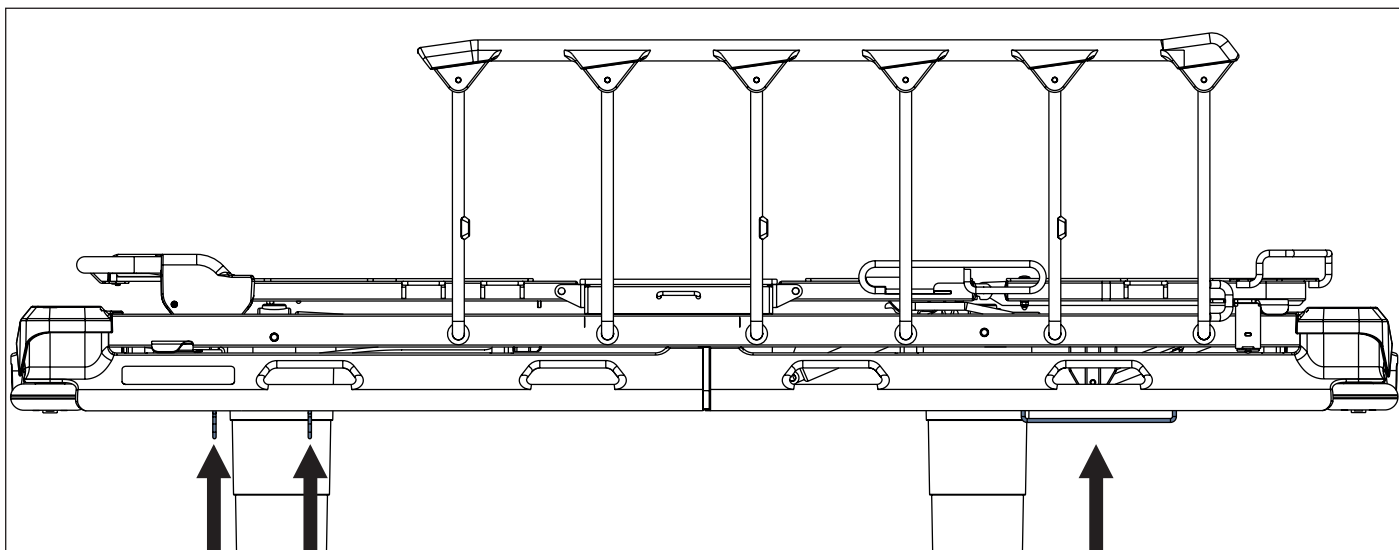


Fig. Tilbehørsholdere – 2 kroker (på siden)

11.2 Tilbehørsskinne med plastkroker



FORSIKTIG!

Det anbefales ikke å henge krokene med tilbehør på tilbehørsskinnen rett over pedalene på sidene av Sprint 100 for å gjøre det enklere å bruke pedalene under justering av sengehøyden og for å gjøre det enklere å bruke bremsepedalene under sengetransport.

Tilbehørsskinne med 4 plastkroker er beregnet på hengende tilbehør. Den er plassert på sidene av sengen eller ved hodeenden/fotenden

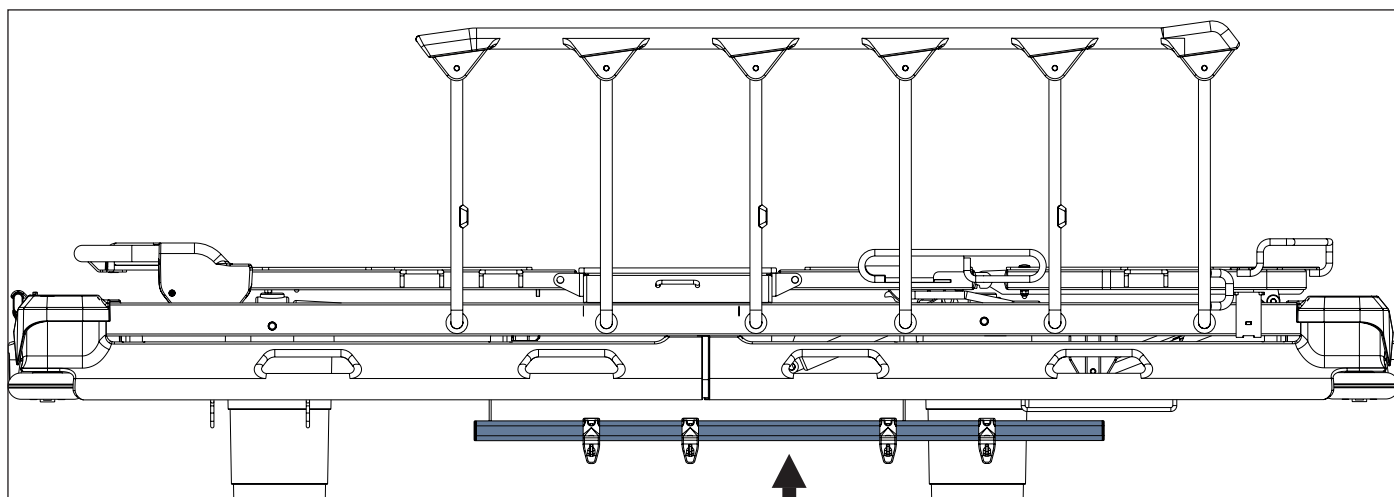


Fig. Tilbehørsskinne med plastkroker (på siden)

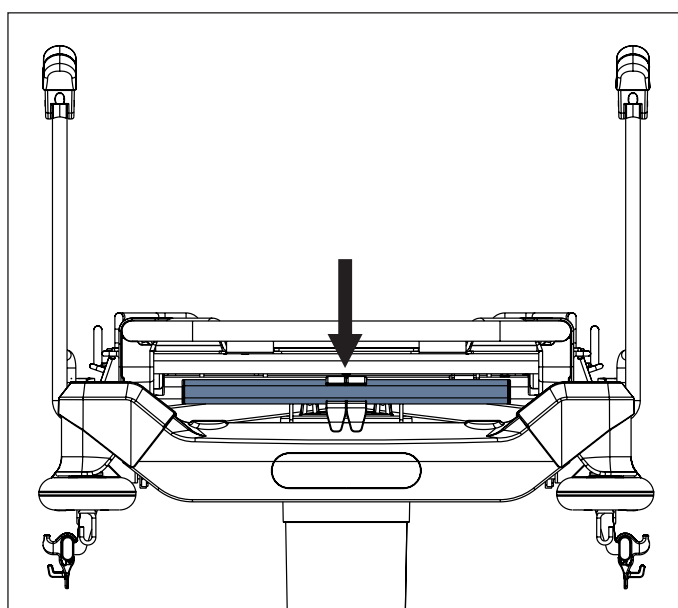


Fig. Tilbehørsskinne med plastkroker (ved hodeenden eller fotenden)

11.3 DIN-skinne

DIN-skinne er beregnet på hengende tilbehør.
Den er plassert på sidene av sengen eller ved hodeenden/fotenden

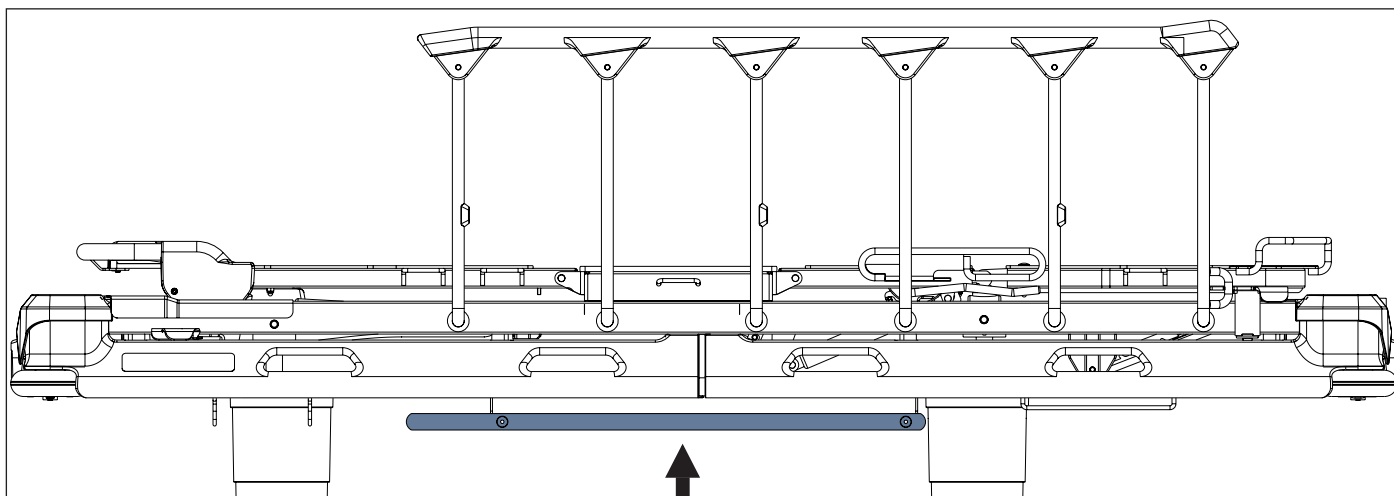


Fig. DIN-skinne (på siden)

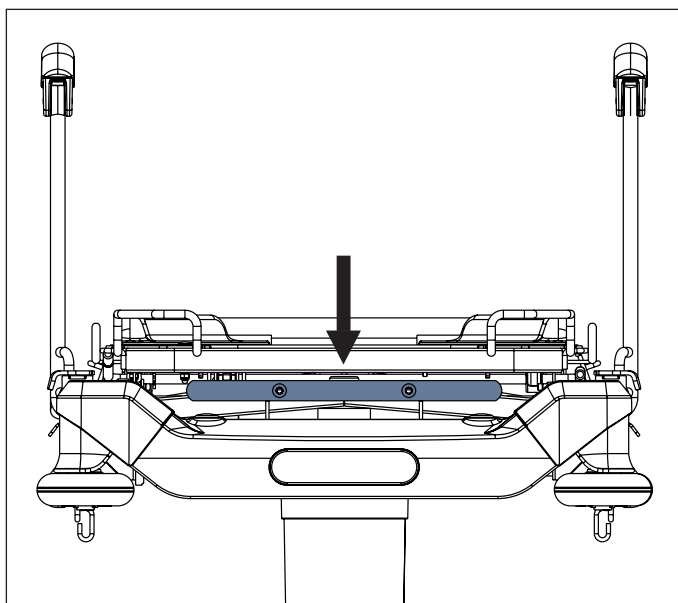


Fig. DIN-skinne (ved hodeenden eller fotenden)

11.4 Trekk til understell


FORSIKTIG!
Risiko for skade på materiale på grunn av gjenstander på understellets trekk!

- ▶ Ikke plasser gjenstander på trekket til understellet utenfor oppbevaringsplassen!
- ▶ Ta hensyn til dimensjonene på objekter som er plassert på oppbevaringsplassen i trekket til understellet under løfting, senking og vipping av sengen!

Det finnes 2 typer oppbevaringsplass i trekket til understellet. Langsgående oppbevaringsrom (1) er beregnet på oksygenflaske (med kapasitet på 10 liter (kun E-type), 5 liter eller mindre)). Egnet oksygenflaske kan festes med en stropp som er lett å løsne. Rektangulær oppbevaringsplass (2) er beregnet på objekter med maksimal høyde på 25 cm.

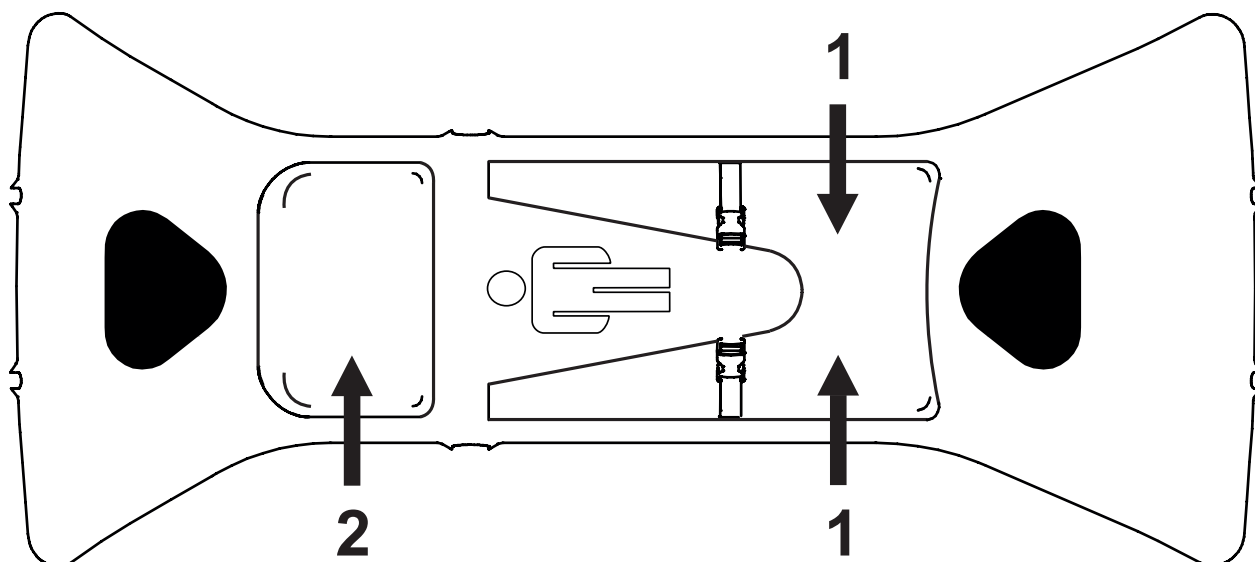


Fig. Oppbevaringsplass (trekk på understellet)

11.5 FlexiDrive (fjæret femte hjul som kan trekkes inn)

Når pedalene er i midtre posisjon, er fjæret femte hjul som kan trekkes inn, omtrent 12 mm over gulvet. Når sengen er bremsset, er fjæret femte hjul som kan trekkes inn, omtrent 65 mm over gulvet.

Slik aktiverer du det femte hjulet:

- ▶ Trykk på den grønne drivpedalen til nedre posisjon.

Slik trekker du inn det femte hjulet:

- ▶ Sett alle bremsepedalene og drivpedalene fritt i midtre posisjon.

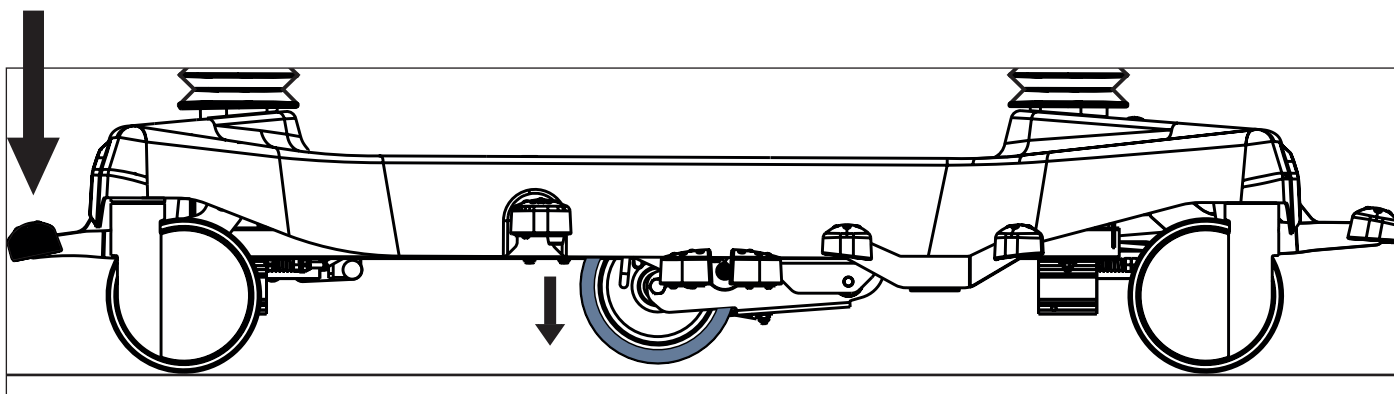


Fig. Aktivering av femte hjul

11.6 IV&Drive (sammenleggbare infusjonsstativ)



ADVARSEL!

Risiko for skade på grunn av feil plassering av infusjonspumpe!

- ▶ Påse at infusjonspumpen på det sammenleggbare infusjonsstativet ikke kolliderer med noen bevegelige deler på Sprint 100 (spesielt ryggstøtten) eller med pasienten!



FORSIKTIG!

Risiko for skade på materiale på grunn av feil plassering av infusjonspumpe!

- ▶ Plasser en infusjonspumpe forsiktig på teleskopdelen av det sammenleggbare infusjonsstativet for å forhindre at teleskopdelen skades!

Sammenleggbart infusjonsstativ som er utstyrt med 2 kroker, er beregnet for å bære IV-posere eller kurver til intravenøse løsninger. Et par sammenleggbare infusjonsstativ kan brukes som håndtak for sengetransport, når de heves. Det er mulig å forlenge høyden på det sammenleggbare infusjonsstativet og brette ned det sammenleggbare infusjonsstativet igjen. De to sammenleggbare infusjonsstativene er plassert i hjørnene på hodeenden eller fotenden. Maksimal belastning på én krok er 5 kg.

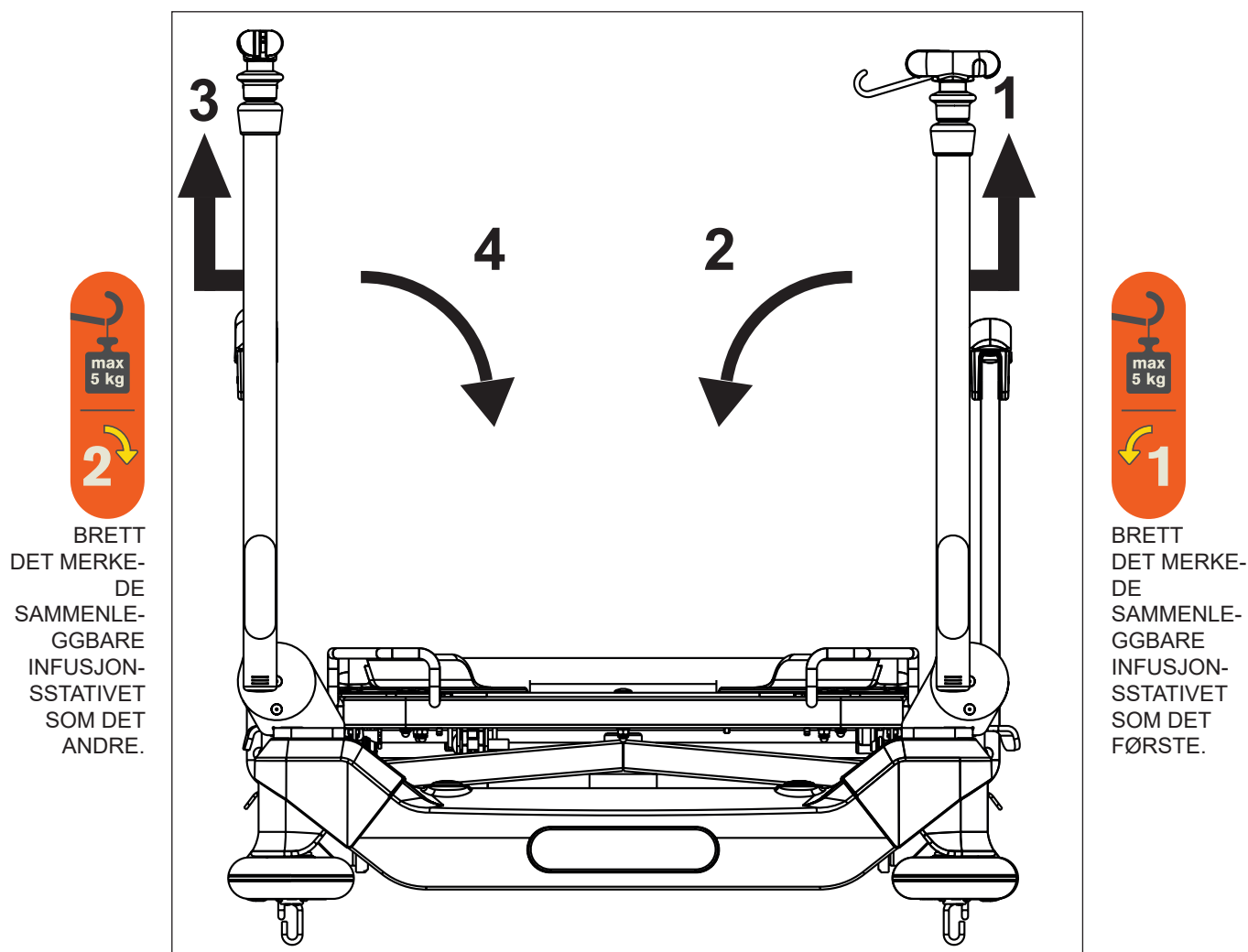


Fig. Ett par sammenleggbare infusjonsstativ (fotende)

Slik legger du ned det sammenleggbare infusjonsstativet:

- ▶ Påse at det høyre sammenleggbare infusjonsstativet ikke er forlenget.
- ▶ Ta tak i den oransje stangen på det høyre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Løft opp det høyre sammenleggbare infusjonsstativet (1) for å låse det opp.
- ▶ Legg ned det høyre sammenleggbare infusjonsstativet (2).
- ▶ Påse at det venstre sammenleggbare infusjonsstativet ikke er forlenget.
- ▶ Ta tak i den oransje stangen på det venstre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Løft opp det venstre sammenleggbare infusjonsstativet (3) for å låse det opp.
- ▶ Legg ned det venstre sammenleggbare infusjonsstativet (4).

Slik løfter du sammenleggbare infusjonsstativ:

- ▶ Ta tak i den oransje stangen på det venstre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Løft opp det venstre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Sjekk at det venstre sammenleggbare infusjonsstativet er låst på plass.
- ▶ Ta tak i den oransje stangen på det høyre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Løft opp det høyre sammenleggbare infusjonsstativet.
- ▶ Sjekk at det høyre sammenleggbare infusjonsstativet er låst på plass.

Slik forlenger du sammenleggbare infusjonsstativ:

- ▶ Sett kontrollringen opp (5).
- ▶ Forleng det sammenleggbare infusjonsstativet ved å ta ut teleskopdelen.

Slik forkorter du sammenleggbare infusjonsstativ:

- ▶ Sett kontrollringen opp (5).
- ▶ Før teleskopdelen inn i det sammenleggbare infusjonsstativet.

Slik klargjør du krokene på det sammenleggbare infusjonsstativet:

- ▶ Ta ut en krok (6).

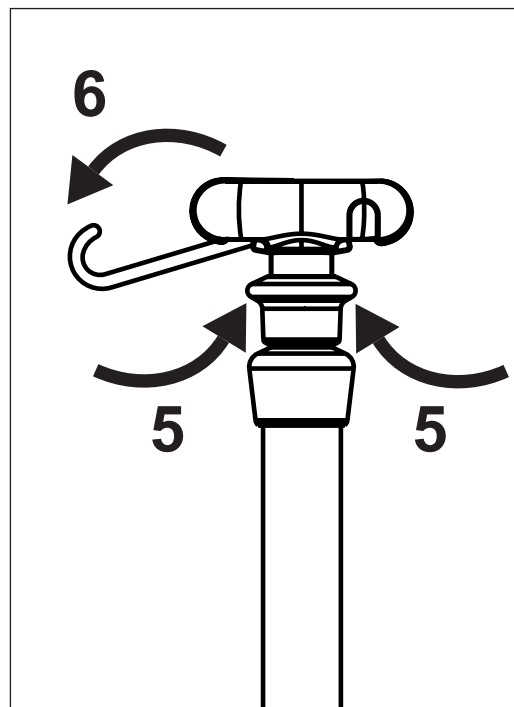


Fig. Kontrollring og kroker

11.7 Håndtak

To håndtak er beregnet på sengetransport.

Håndtakene er plassert i hjørnene på hodeenden eller i hjørnene på fotenden.

Det finnes tre typer håndtak: avtakbare, sammenleggbare eller festet i sine posisjoner.

11.7.1 Avtakbare håndtak

De avtakbare håndtakene kan fjernes ved å trekke dem ut av plassen i hjørnene på sengens hodeende eller fotende

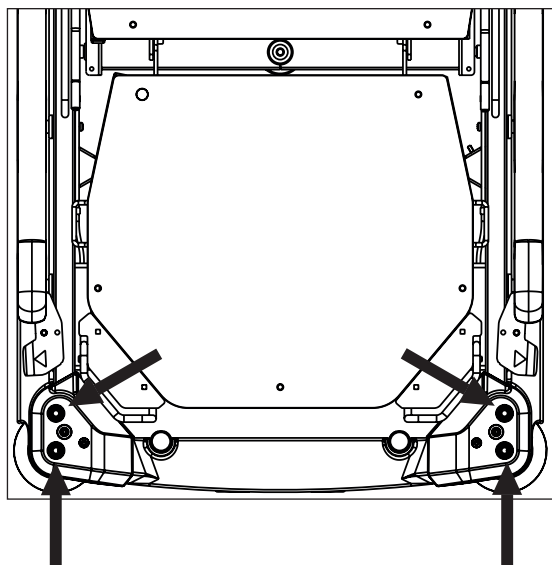


Fig. Posisjoner for avtakbare håndtak

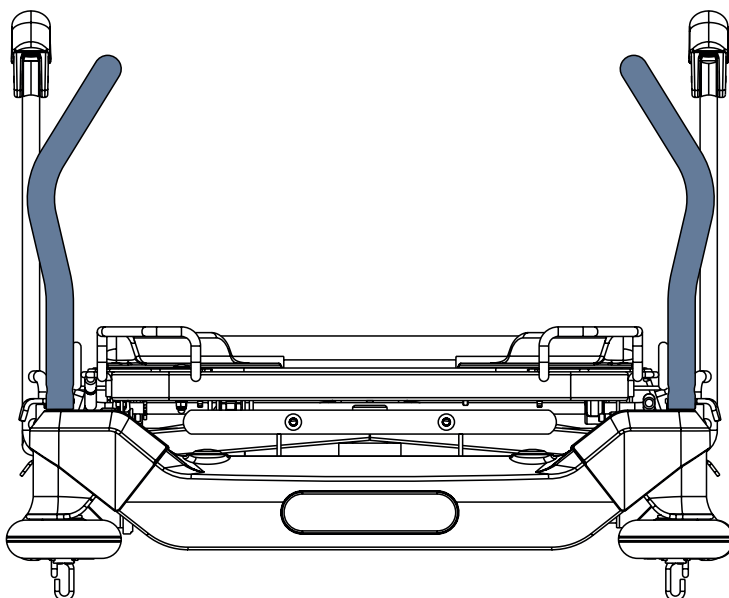


Fig. Avtakbare håndtak (sett forfra)

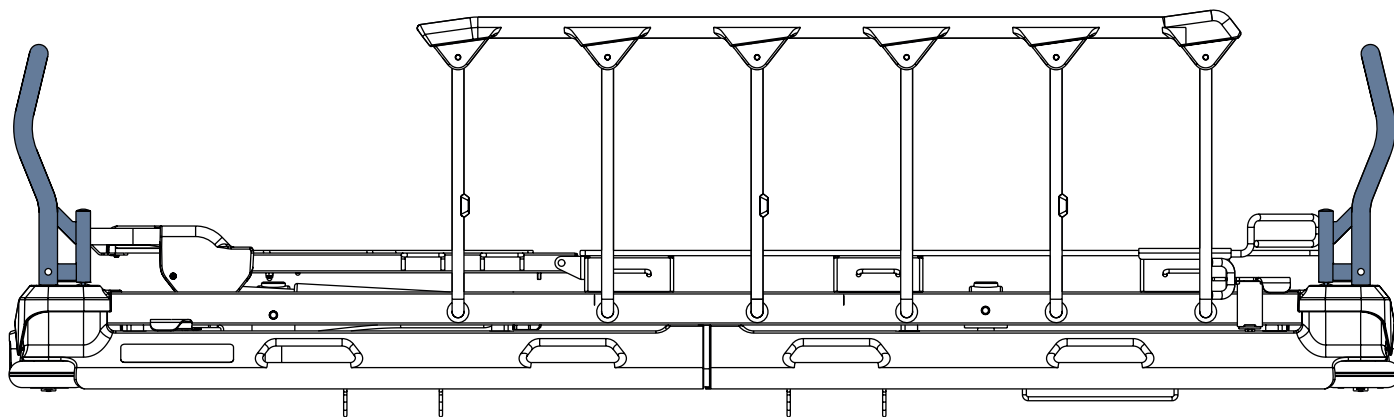


Fig. Avtakbare håndtak på hodeenden og på fotenden (sett fra siden)

11.7.2 Sammenleggbare håndtak

Slik tar du ned sammenleggbare håndtak:

- ▶ Løft opp det sammenleggbare håndtaket (1) for å låse det opp.
- ▶ Legg ned det sammenleggbare håndtaket (2).

Slik løfter du opp sammenleggbare håndtak:

- ▶ Løft opp det sammenleggbare håndtaket.
- ▶ Sjekk at det sammenleggbare håndtaket er på plass.

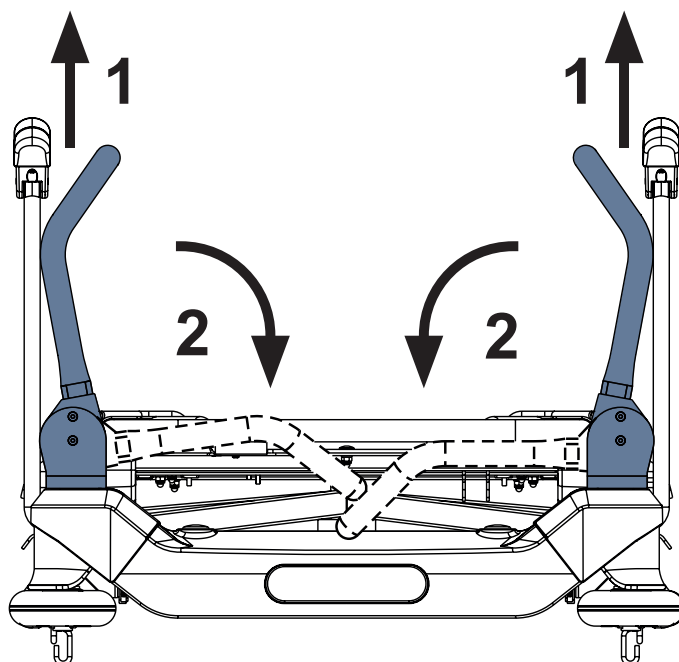


Fig. Sammenleggbare håndtak (sett forfra)

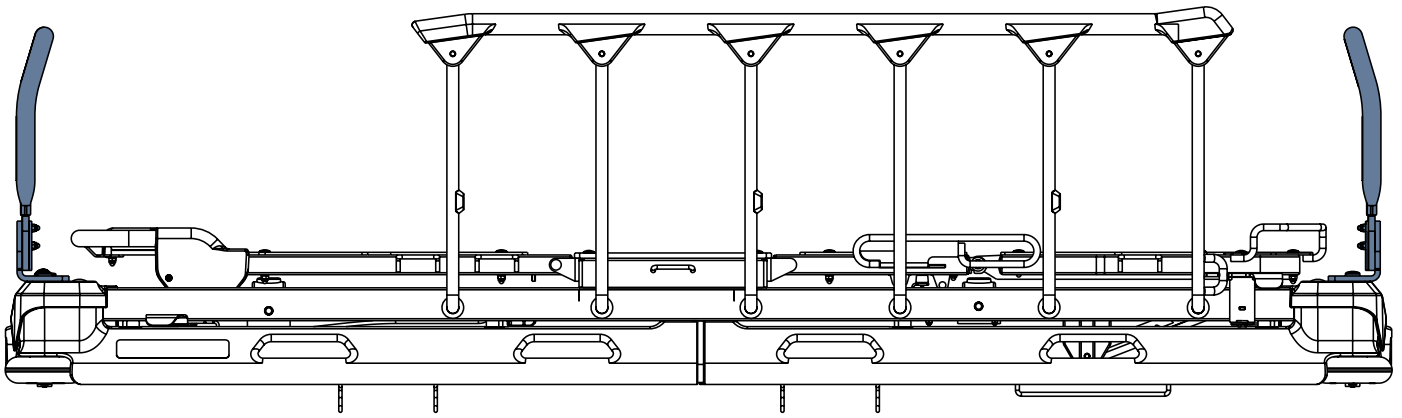


Fig. Sammenleggbare håndtak på hodeenden og på fotenden (sett fra siden)

11.7.3 Festede håndtak

Festede håndtak er skrudd inn i hjørnene på sengens hodeende eller på fotende. Brukeren kan ikke endre posisjonene til de festede håndtakene. Fjerning og montering må utføres av opplært servicetekniker i henhold til de korresponderende serviceinstruksjonene fra produsenten.

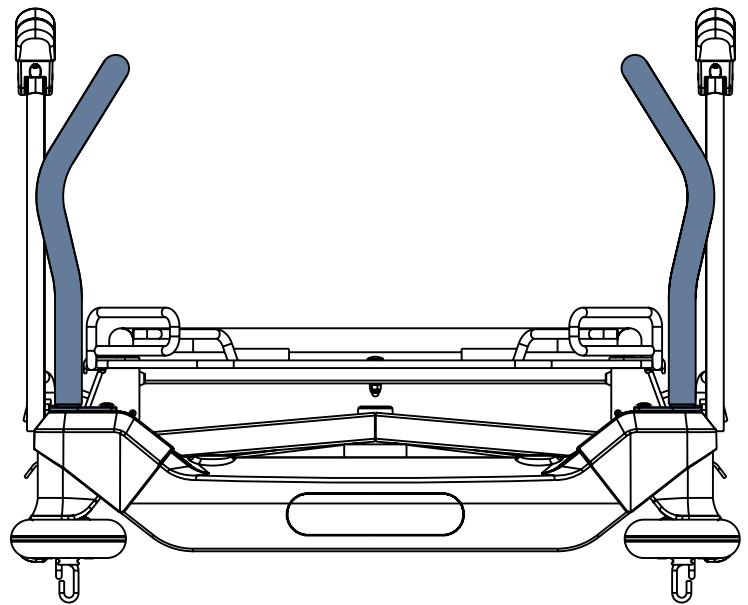


Fig. Festede håndtak (sett forfra)

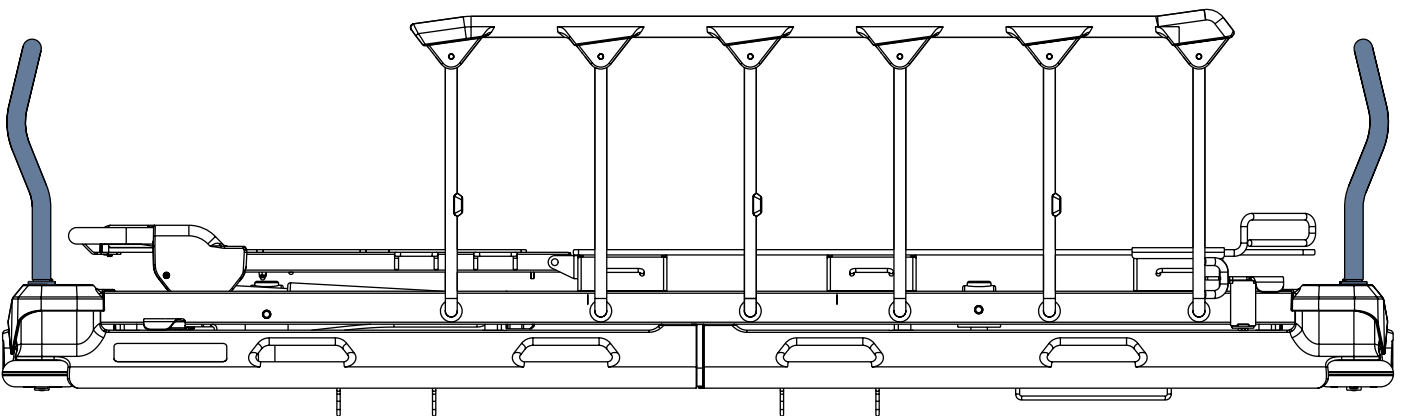


Fig. Festede håndtak på hodeenden og på fotenden (sett fra siden)

11.8 Vinkelindikatorer (ekstrautstyr)

Vinkelindikatorer er plassert på begge sider av ryggstøtten, eller på begge sider av ryggstøtten og på begge sider av madrassplattformens ramme i seteseksjonen. Vinkelindikatorer for ryggstøtte er beregnet på en omtrentlig vinkelmåling av ryggstøtten. Vinkelindikatorer i seteseksjonen er beregnet for en omtrentlig måling av Trendelenburg-vipp og omvendt Trendelenburg-vipp.

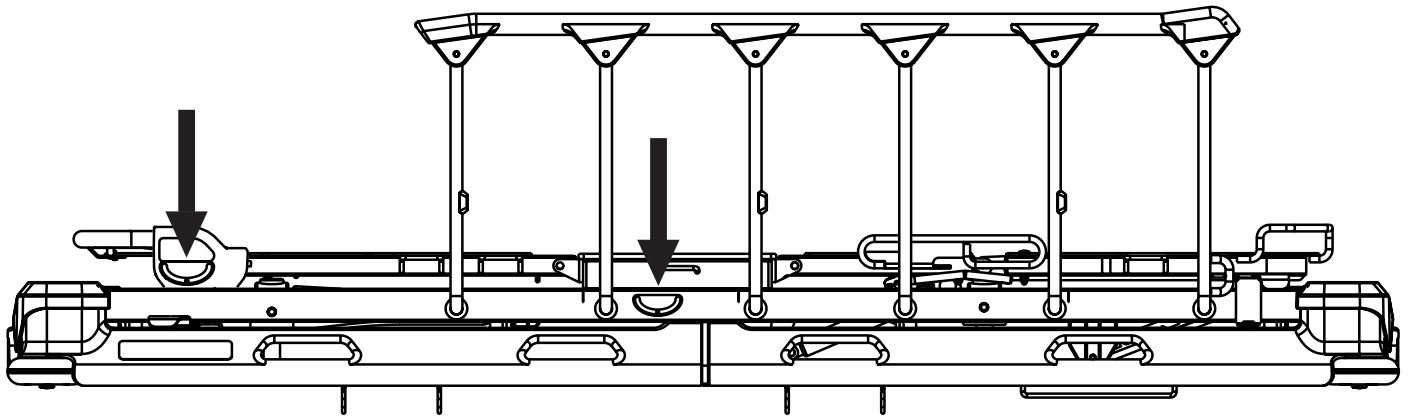


Fig. Vinkelindikatorer

11.9 Undersøkelse med C-arm (fluoroskopi i seng)



ADVARSEL!

Ta hensyn til målene som er beregnet for C-armen mellom understellet og madrassplattformen (88 cm x 39 cm og 44 cm x 32 cm)!

- ▶ Ikke bruk en C-arm med mål som overskrider målene på plassen som er beregnet for C-armen!



ADVARSEL!

Unngå skade på C-armen og Sprint 100-sengen!

- ▶ Ikke senk madrassplattformen når du bruker en C-arm!



ADVARSEL!

Unngå at C-armen blir skadet!

- ▶ Sprint 100 med kroker og tilbehørsskinner på sidene er ikke beregnet for bruk med C-arm!



FORSIKTIG!

Unngå at røntgenbilder blir devaluert!

- ▶ Bruk ikke Sprint 100-sengen med ryggstøtte som ikke er beregnet for bruk med C-arm!

Trekkene på madrassplattformen er røntgengjennomskinnelige. Denne sengekonstruksjonen gir mulighet for operasjoner ved hjelp av C-armen (hovedsakelig kardiologiske operasjoner som midlertidig utvendig hjertestimulering) uten å flytte på pasienten. Den innebygde C-armundersøkelsen er spesielt egnet for ustabile pasienter som ikke skal flyttes. Sprint 100-senger som er beregnet for bruk med C-arm, har ulik struktur på ryggstøtten for å unngå artefakter på røntgenbildene.

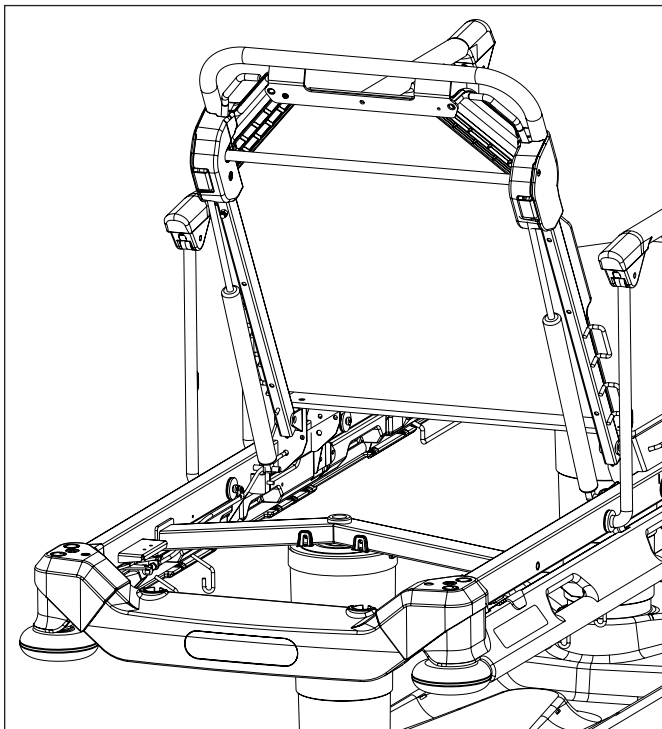


Fig. Sprint 100 beregnet for C-arm

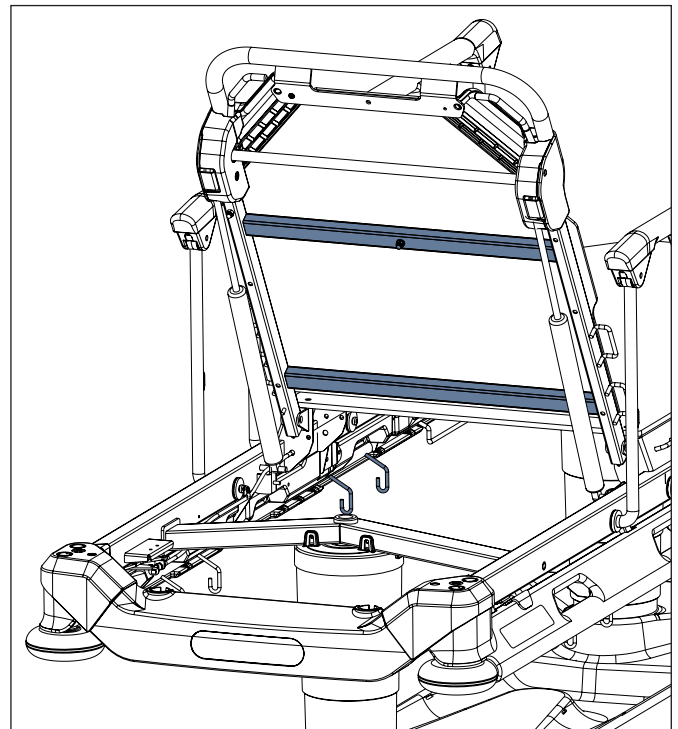


Fig. Sprint 100 ikke beregnet for C-armen

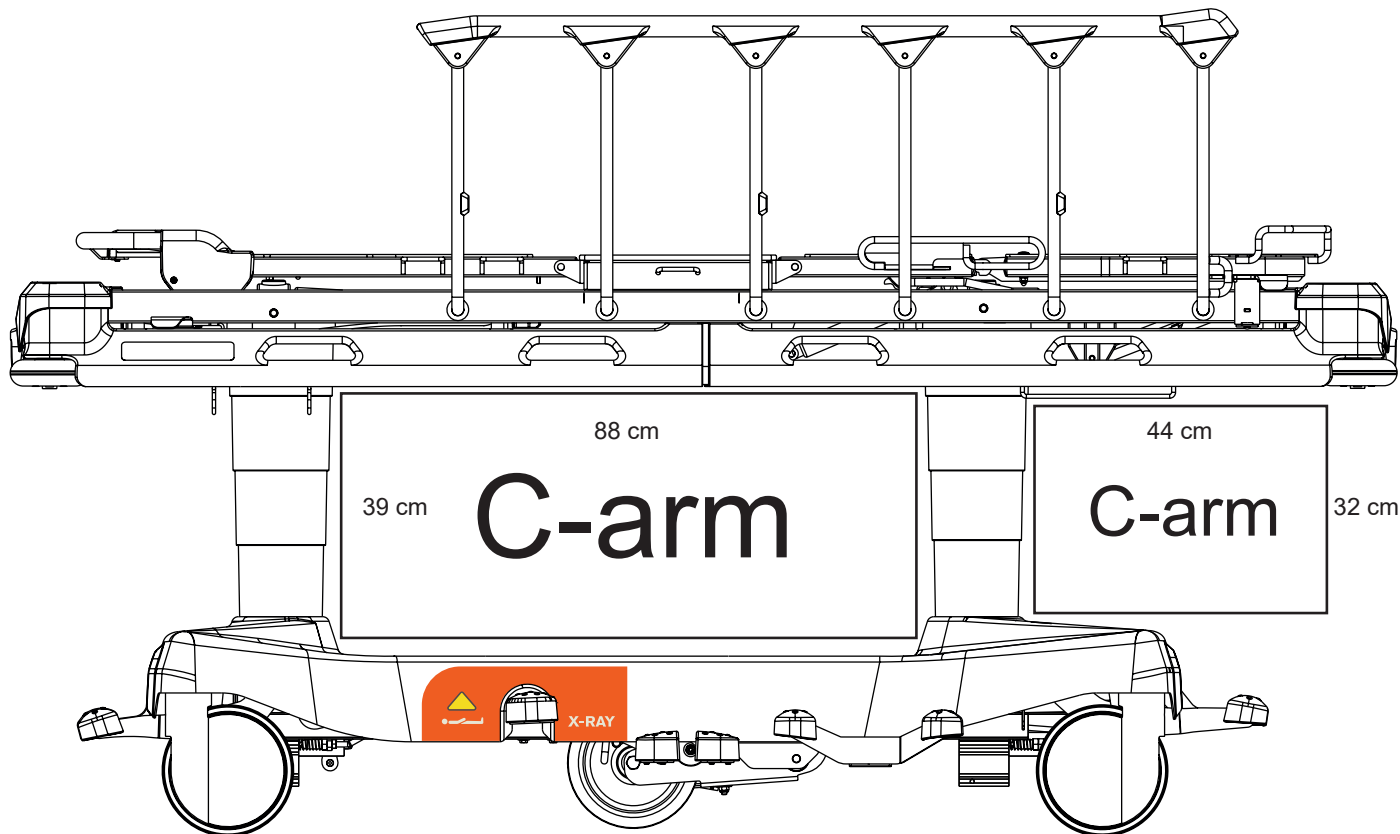


Fig. Plass til nedre del av C-armen

Nødvendige trinn før undersøkelsen med C-arm:

- ▶ Påse at madrassplattformen er i høyeste posisjon.
 - ▶ Posisjoner øvre del av C-armen over pasienten.
- Røntgenrøret på C-armen sitter mellom understellet og madrassplattformen.
- ▶ Juster sideskinnenes posisjon i henhold til C-armposisjonen.

MERK! I noen tilfeller kan sengen forårsake artefakter på røntgenbildet. Gjør pasientens risikovurdering i henhold til dette, og vurder den positive effekten på den innebygde undersøkelsen kontra virkningene av artefakter.

12 Madrass



FORSIKTIG!

Inkompatibilitet med sengen på grunn av feil madrassmål!

- ▶ Ved andre madrasser må du kontrollere maksimal godkjent madrassmål (kapitlet Tekniske spesifikasjoner) og dens spesifikke form.

Sprint 100-sengen er beregnet på spesielle passive madrasser fra LINET-porteføljen. Produsenten anbefaler bruk av følgende madrasssystemer på Sprint 100-sengen:

SPRINT 100 PASSIVE MADRASSER

- Sprint standard
- Sprint komfort
- Sprint avansert

Pasienten må ikke transporteres på disse madrassene fra ett sted til et annet.

12.1 Antisklibelegg



FORSIKTIG!

Dette antisklibelegget er ikke beregnet på å hindre at madrassen beveger seg når den utsettes for store krefter. Det må derfor utvises forsiktighet når pasienten legger seg og går ut eller med urolige pasienter.



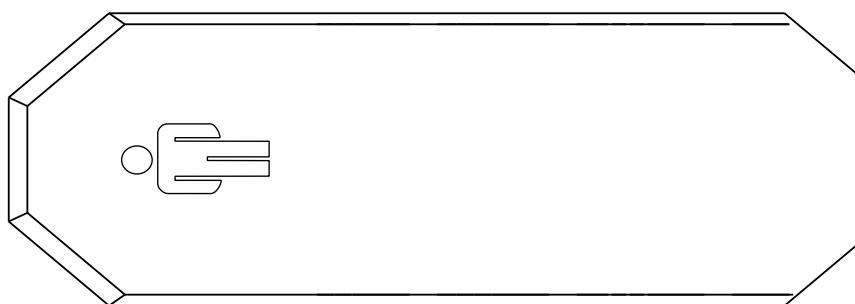
FORSIKTIG!

Hvis du plasserer løst materiale, for eksempel laken mellom madrassplattformen og undersiden av madrassen på Sprint 100, blir effekten av antisklibelegget dårligere. Ekstra forsiktighet må utvises når pasienten legger seg og går ut eller med urolige pasienter.

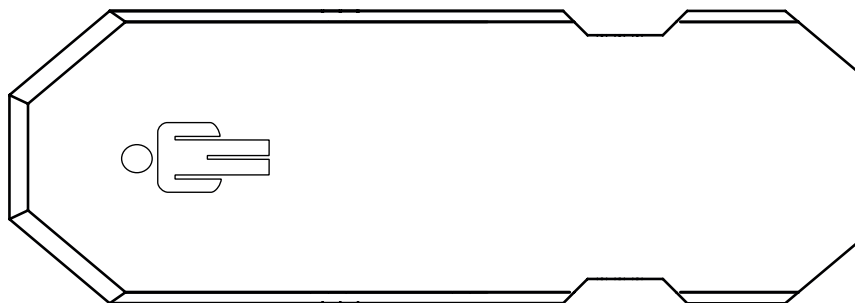
Bunnen av Sprint 100-madrassen har et antisklibelegg. Dette er beregnet for å bidra til å hindre at madrassen beveger seg på Sprint 100-madrassplattformen under pasienttransport, i madrassplattformens seksjoner eller mens pasienten beveger seg rundt.

12.2 Innlegging av passiv madrass

Sprint 100 passive madrasser er formet for å passe til madrassplattformen under sengeposisjonering.



Figur. Passiv madrass (Sprint 100 med todelt madrassplattform)



Figur. Passiv madrass (Sprint 100 med firedelt madrassplattform)

12.2.1 Stropper med sideutløserpenner

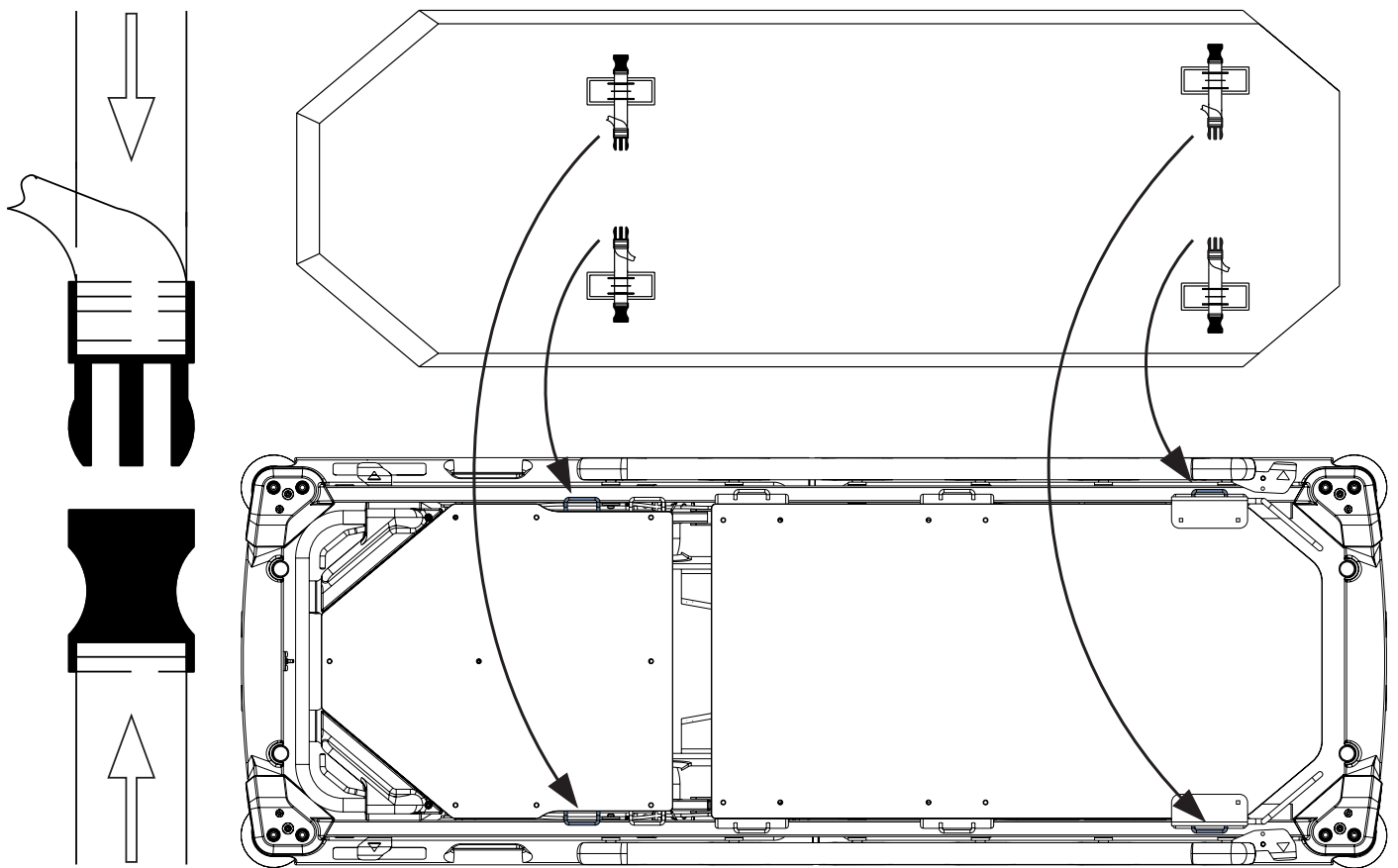
Sprint 100 passive madrasser kan utstyres med stropper med spenner for å feste madrassen på madrassplattformen.

Slik fester du madrassen på madrassplattformen:

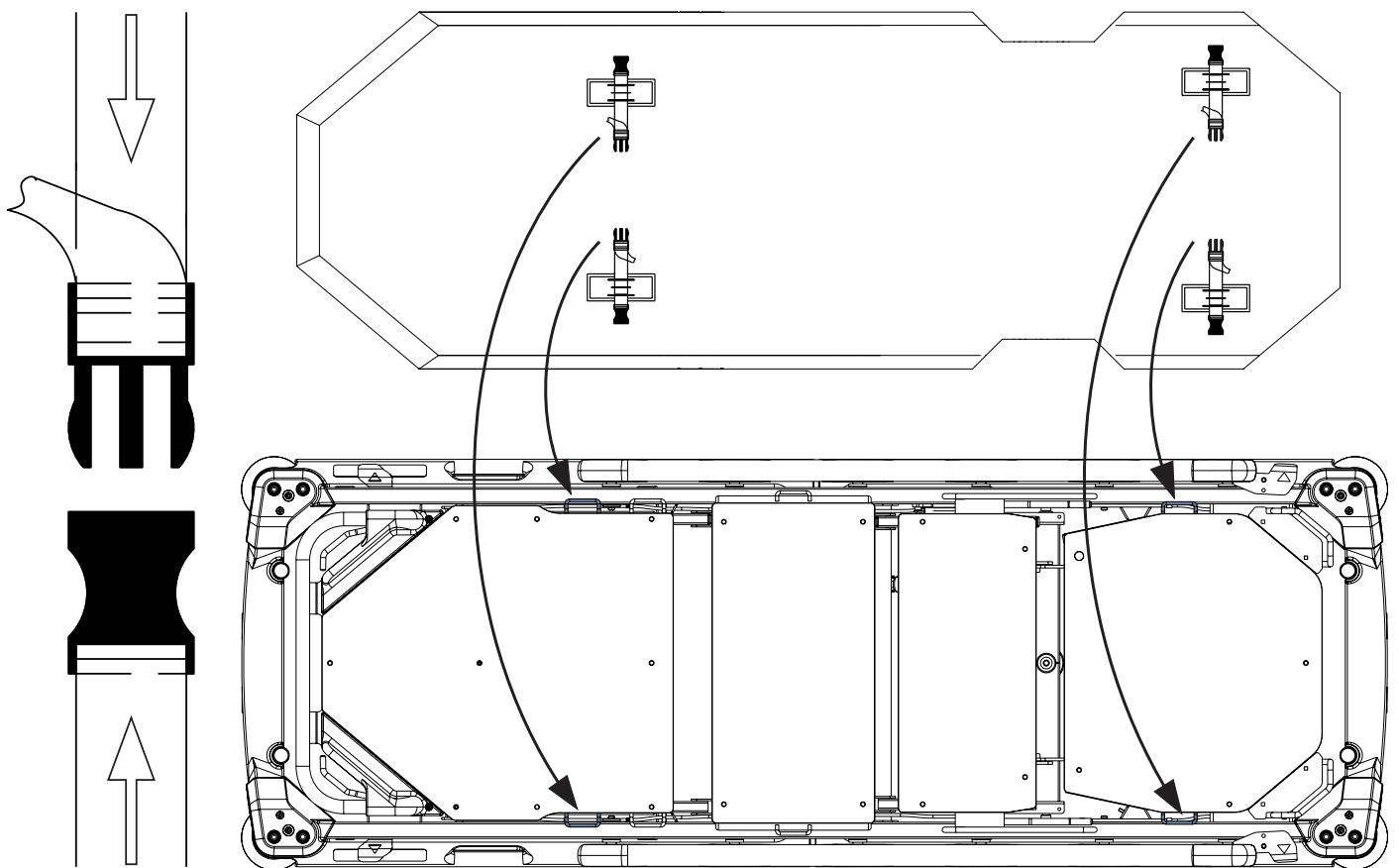
- ▶ Før fire stropper gjennom de fire tilhørende hullene på rammen til madrassplattformen.
- ▶ Lås de fire sidespennende ved å koble hann- og hunndelene sammen.

Slik fjerner du madrassen fra madrassplattformen:

- ▶ Frigjør de fire spennene ved å trykke på dem fra begge sider, og ved å koble fra hann- og hunndelene.
- ▶ Trekk fire stropper ut av de fire holderne på rammen til madrassplattformen.
- ▶ Fjern madrassen fra madrassplattformen.



Figur. Feste madrassen med stropper på Sprint 100 med todelt madrassplattform



Figur. Feste madrassen med stropper på Sprint 100 med firedelt madrassplattform

12.3 Madrassenes spesifikasjoner

Madrass til todelt madrassplattform

Spesifikasjon	Sprint standard	Sprint komfort	Sprint avansert
Lengde	193 cm	193 cm	193 cm
Bredde	66 cm	66 cm	66 cm
Høyde	8 cm	10 cm	13 cm
Skumtype	ensidig	ensidig	ensidig
Antall lag	1	2	2
Brukte materialer (skum)	Polyuretan	Polyuretan + viskoelastisk	Polyuretan + viskoelastisk
Varmefølsomt topplag	✗	✗	✓
Damppermeabilitet (trekk)	✓	✓	✓
Antisklifunksjon (basetrekk)	✓	✓	✓
Væskemotstand (trekk)	✓	✓	✓
Elastisk materiale (trekk)	fireveis elastikk	fireveis elastikk	fireveis elastikk
Glidelås med glidelås-beskyttelse	270°	270°	270°
Pasientvektgrense	150 kg	200 kg	250 kg

Madrass til firedelt madrassplattform

Spesifikasjon	Sprint standard	Sprint komfort	Sprint avansert
Lengde	193 cm	193 cm	193 cm
Bredde	66 cm	66 cm	66 cm
Høyde	8 cm	10 cm	13 cm
Skumtype	ensidig	ensidig	ensidig
Antall lag	1	2	2
Brukte materialer (skum)	Polyuretan	Polyuretan + viskoelastisk	Polyuretan + viskoelastisk
Varmefølsomt topplag	✗	✗	✓
Damppermeabilitet (trekk)	✓	✓	✓
Antisklifunksjon (basetrekk)	✓	✓	✓
Væskemotstand (trekk)	✓	✓	✓
Elastisk materiale (trekk)	fireveis elastikk	fireveis elastikk	fireveis elastikk
Glidelås med glidelås-beskyttelse	180°	180°	180°
Pasientvektgrense	150 kg	200 kg	250 kg

12.4 Rengjøring av passiv madrass



FORSIKTIG!

Feil rengjøring/desinfisering kan skade madrassen!

- ▶ Ikke bruk trykk- eller damprens.
- ▶ Følg instruksjonene, og bruk dosene som anbefales av produsenten.
- ▶ Påse at desinfiseringsmidlene er valgt og anvendt kun av kvalifiserte hygieneeksperter.
- ▶ Madrassoverflaten må ikke eksponeres for væske over lengre tid.

12.4.1 Generell veiledning

For trygg og skånsom rengjøring:

- ▶ Ikke bruk sterke syrer eller alkaliske stoffer (optimalt pH-område 6–8). Ikke overstig pH på 9).
- ▶ Bruk kun rengjøringsmidler som er egnet for rengjøring av medisinsk utstyr.
- ▶ Ikke bruk slipende pulvere, stålull eller andre materialer og rengjøringsmidler som kan skade madrassen. Ikke skrubd madrassflaten.
- ▶ Bruk aldri etsende eller kaustiske midler.
- ▶ Bruk aldri rengjøringsmidler som legger igjen kalsiumkarbonat.
- ▶ Bruk aldri rengjøringsmidler med løsemidler som kan påvirke strukturen og konsistensen til plasten (benzen, toluen, acetone osv.).
- ▶ Bruk kun sykehusgodkjente rengjøringsmidler, og følg lokale direktiver for infeksjonskontroll.
- ▶ Skyll alltid med vann etter rengjøring, og tørk godt før bruk.
- ▶ Følg lokale retningslinjer vedrørende infeksjonskontroll.

Deler av madrassen som skal rengjøres	Anbefalte rengjøringsmidler (generell rengjøring)
Topptrekk, bunntrekk	Standard sykehusrengjøringsmidler, alkohol- eller kvaterne ammoniumbaserte desinfiseringsmidler, klorbaserte desinfiseringsmidler som inneholder opptil 0,1 % klor, etterfulgt av skylling med vann og grundig tørking før bruk.
	Dekontaminering: Blodsøl/C-diff, osv. Klor-baserte desinfiseringsmidler som inneholder opptil 0,1 % klor. Holdetid på overflaten ved 0,1 % på 5 minutter, etterfulgt av skylling med vann og grundig tørking før bruk.
Madrasskjerne	Ikke rengjør!

På grunn av variasjonen på klesvaskutstyr, kjemikalier og bruksforhold, bør kunder bli kjent med prosessen ved å teste ut på forhånd. Det er avgjørende at trekk skylles og tørkes grundig etter alle rengjøringsprosedyrer og før oppbevaring eller gjenbruk. Våte eller fuktige PU-overflater er mer utsatt for mekanisk skade enn når de er tørre.

Som oppgitt over, må overflaten skylles med vann og tørkes før bruk etter påføring av et egnet rengjøringsmiddel (Selv om instruksjonene fra produsenten sier at dette ikke er påkrevd). Dette forhindrer en oppsamling av kjemikalier på madrassflaten som kan reaktiveres under bruk og påvirke biokompatibiliteten.

MERK Vedvarende bruk av høykonsentrasjons-, klorbaserte desinfiseringsmidler kan betydelig redusere ytelsen og levetiden til et belagt materiale.

MERK Hvis desinfisering ikke er nødvendig, er rengjøring med såpe og vann tilstrekkelig for å fjerne flekker og smuss.

MERK Rengjørings- og desinfiseringsprodukter som er basert på løsemiddel, blekemiddel, slipemidler eller svært høye (over 70 %) alkoholkonsentrasjoner kan skade dette produktet.

Type rengjøring	Deler som skal rengjøres
Rutinemessig rengjøring og desinfisering	utsiden av madrassstrekk
Fullstendig rengjøring og desinfisering	utsiden av madrassstrekk

12.4.2 Rutinemessig rengjøring og desinfisering

Rengjøring av madrassen:

- ▶ Sjekk toppen av madrastrekket for tegn til skade eller inntrengning av væske.
- ▶ Bytt ut eller reparer og desinfiser toppen av madrastrekket hvis det er skadet. Kontroller også at madrasskjernen ikke er kontaminert. Hvis kjernen er kontaminert, må ikke madrassen brukes, og kjernen kasseres miljøbettinget.
- ▶ La madrastrekket ligge på madrassen.
- ▶ Rengjør med vann med rengjøringsmiddel.
- ▶ Skyll madrassen med kaldt vann.
- ▶ La madrassen lufttørke eller tørk av med klut.
- ▶ Tørk av madrassen med desinfeksjonsmiddel, og skyll madrassen med kaldt vann.
- ▶ La madrassen tørke eller tørk av med klut.

12.4.3 Komplette rengjøring og desinfisering

Rengjøring av topp-/bunntrekk:

Bruk standard sykehusrengjøringsmidler, alkoholbaserte rengjøringsmidler eller kvaterne ammoniumbaserte desinfiseringsmidler. Egnede klorbaserte rengjøringsmidler kan brukes med en konsentrasjon på 0,05 %. Sterkere klorkonsentrasjoner kan brukes om nødvendig (opptil 0,1 %), med en maksimal holdetid på fem minutter, etterfulgt av skylling med vann og grundig tørking før bruk.

Overflaten skal skylles med vann og tørkes før bruk etter påføring av et egnet rengjøringsmiddel (Selv om instruksjonene fra produsenten sier at dette ikke er påkrevd). Dette forhindrer en oppsamling av kjemikalier på madrassflaten som kan reaktiveres under bruk, og påvirke biokompatibiliteten.

Rengjøring av madrassen:

- ▶ Sjekk toppen av madrastrekket og basen for tegn til skade.
- ▶ Bytt ut eller reparer og desinfiser toppen av madrastrekket fullstendig hvis det er skadet. Kontroller også at madrasskjernen ikke er kontaminert. Hvis kjernen er kontaminert, må ikke madrassen brukes, og kjernen kasseres miljøbettinget.
- ▶ La madrastrekket ligge på madrassen.
- ▶ Rengjør med vann med rengjøringsmiddel.
- ▶ Skyll madrassen med kaldt vann.
- ▶ La madrassen lufttørke eller tørk av med klut.
- ▶ Tørk madrassen med desinfiseringsmiddel.
- ▶ Skyll madrassen med kaldt vann.
- ▶ La madrassen lufttørke eller tørk av med klut.

Maskinvask av madrassens topp-/basetrekk:

- ▶ Ta av trekket.
- ▶ Hvis madrassens topp-/basetrekk maskinvaskes, skal temperaturen i løpet av vaskesyklusen økes til 71 °C/160 °F i 3–10 minutter ved bruk av sykehusgodkjente vaskemidler og skyllemidler.
- ▶ Tørk trekket i tørketrommel ved lav temperatur.

MERK Maksimal vasketemperatur er 75 °C (men den reduserer produktets levetid).

12.4.4 Madrasskjerne

Hele madrasskjernen trenger ikke større rengjøring. Kjernen trenger ikke desinfisering. Én gang i måneden anbefales det å luft madrasskjernen (fjern madrastrekket, og la madrassen ligge i et ventilert område i 12–24 timer). Madrasskjernen kan ikke vaskes med vann eller desinfisering.

13 Tilbehør



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av inkompatibelt tilbehør!

- Bruk kun originalt tilbehør fra produsenten.
- Produsenten er ikke ansvarlig for bruken av ikke-godkjent tilbehør.



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av skadet tilbehør!

- Bruk kun tilbehør i perfekt stand.

Tilbehør	hodeende	fotende	på sidene
Tilbehørsskinne med plastkroker	✓	✓	✓
DIN-skinne	✓	✓	✓
Sammenleggbare infusjonsstativ	✓	✓	
Infusjonsstativ	✓	✓	
Journalholder			✓
Skjermhulle		✓	
Håndtak	✓	✓	
Papirullholder		✓	
Oppbevaringsplass	✓		
Oksygenflaskeholder	✓		
Røntgenkassettholder	✓	(✓)	

13.1 Infusjonsstativ



ADVARSEL!

Risiko for skade på grunn av feil plassering av infusjonspumpe!

- ▶ Påse at infusjonspumpen på infusjonsstativet ikke kolliderer med noen bevegelige deler på Sprint 100 (spesielt ryggstøtten) eller med pasienten!



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller skade på materiale på grunn av feil bruk!

- ▶ Ikke bruk infusjonsstativet som kjøre-/skyveenhet under sengetransport.

Infusjonsstativ er beregnet for å bære IV-posere eller kurver til intravenøse løsninger.

Den kan plasseres i føringer for tilbehør i et sengehjørne.

Maksimal belastning på én krok er 5 kg.

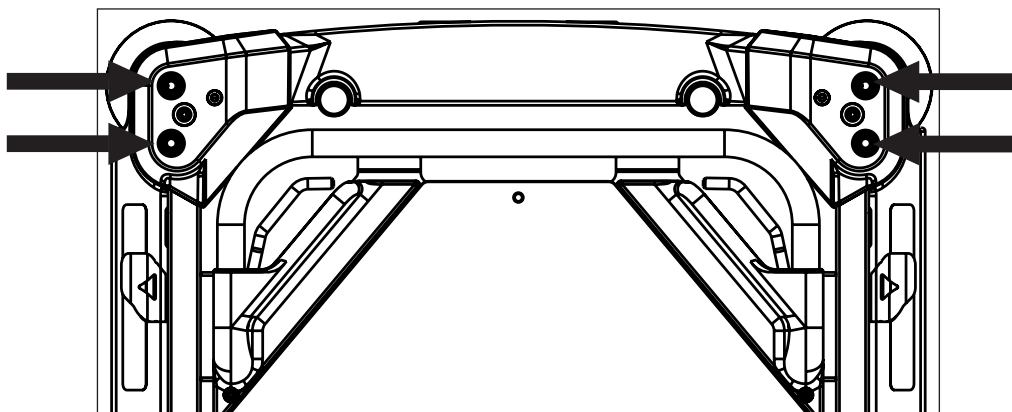


Fig. Posisjoner for infusjonsstativ

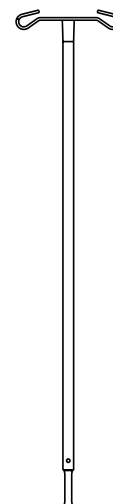


Fig. Infusjonsstativ (i hjørner på sengeende)

13.3 Teleskopisk infusjonsstativ



FORSIKTIG!

Risiko for materielle skader på grunn av feil plassering av en infusjonspumpe!

- ▶ Plasser en infusjonspumpe forsiktig på den teleskopiske delen av infusjonsstativet for å hindre at den teleskopiske delen skades!



ADVARSEL!

Risiko for personskade på grunn av feil plassering av en infusjonspumpe!

- ▶ Påse at infusjonspumpen på infusjonsstativet ikke kolliderer med noen bevegelige deler av Sprint 100 (spesielt ryggstøtten) eller med pasienten!



ADVARSEL!

Risiko for personskade og materielle skader på grunn av feil bruk!

- ▶ Ikke bruk infusjonsstativet som kjøre-/skyveenhet under sengetransport.

Det teleskopiske infusjonsstativet er beregnet på å holde IV-poser eller -kurver for intravenøse løsninger.

Det kan plasseres i gjennomføringer for tilbehør i et sengehjørne.

Maksimal belastning på det teleskopiske infusjonsstativet er 20 kg.

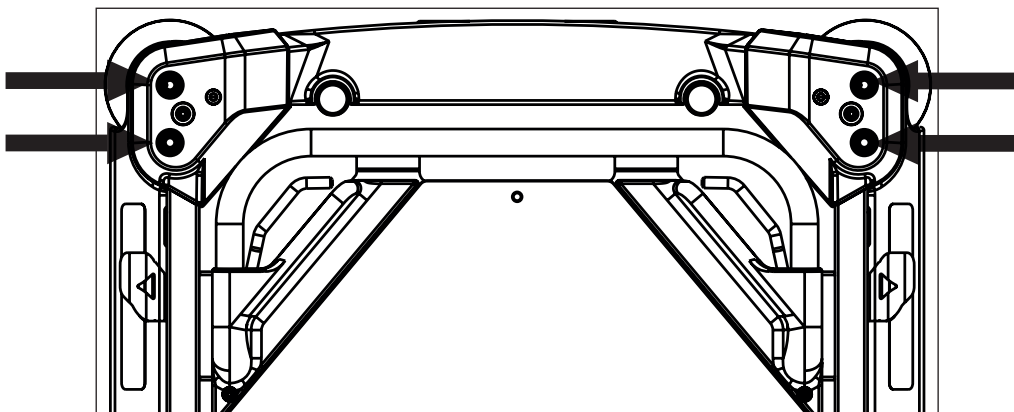


Fig. Posisjoner for teleskopisk infusjonsstativ

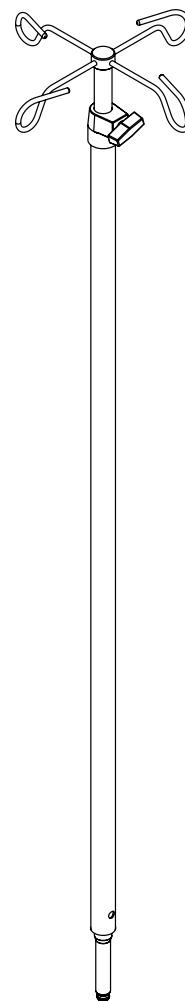


Fig. Teleskopisk infusjonsstativ (i hjørner av sengeender)

13.2 Journalholder

Journalholderen er beregnet for å plassere journaler, som registrerer utviklingen av pasientens helsetilstand.

Journalholder er plassert på en sideskinne.

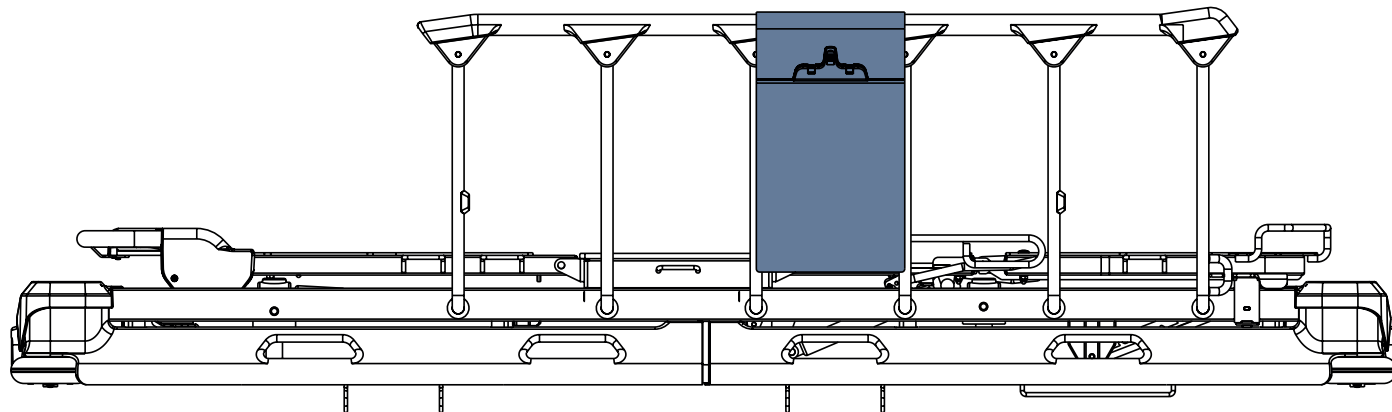


Fig. Journalholder (på sideskinne)

13.4 Skjermhylle

Skjermhyllen er beregnet på å bære en skjerm når skjermhyllen er vendt inn mot sengen (4). Når skjermhyllen er vendt ut fra sengen (3), kan den brukes til å skrive. Når skjermhyllen er lagt ned (2), fungerer den som en fotgavl. Skjermhyllen er utstyrt med stropper for å feste en skjerm til skjermhyllen. Maksimal belastning på skjermhyllen i posisjon for å bære en skjerm (4) og for skrive (3) er 15 kg.

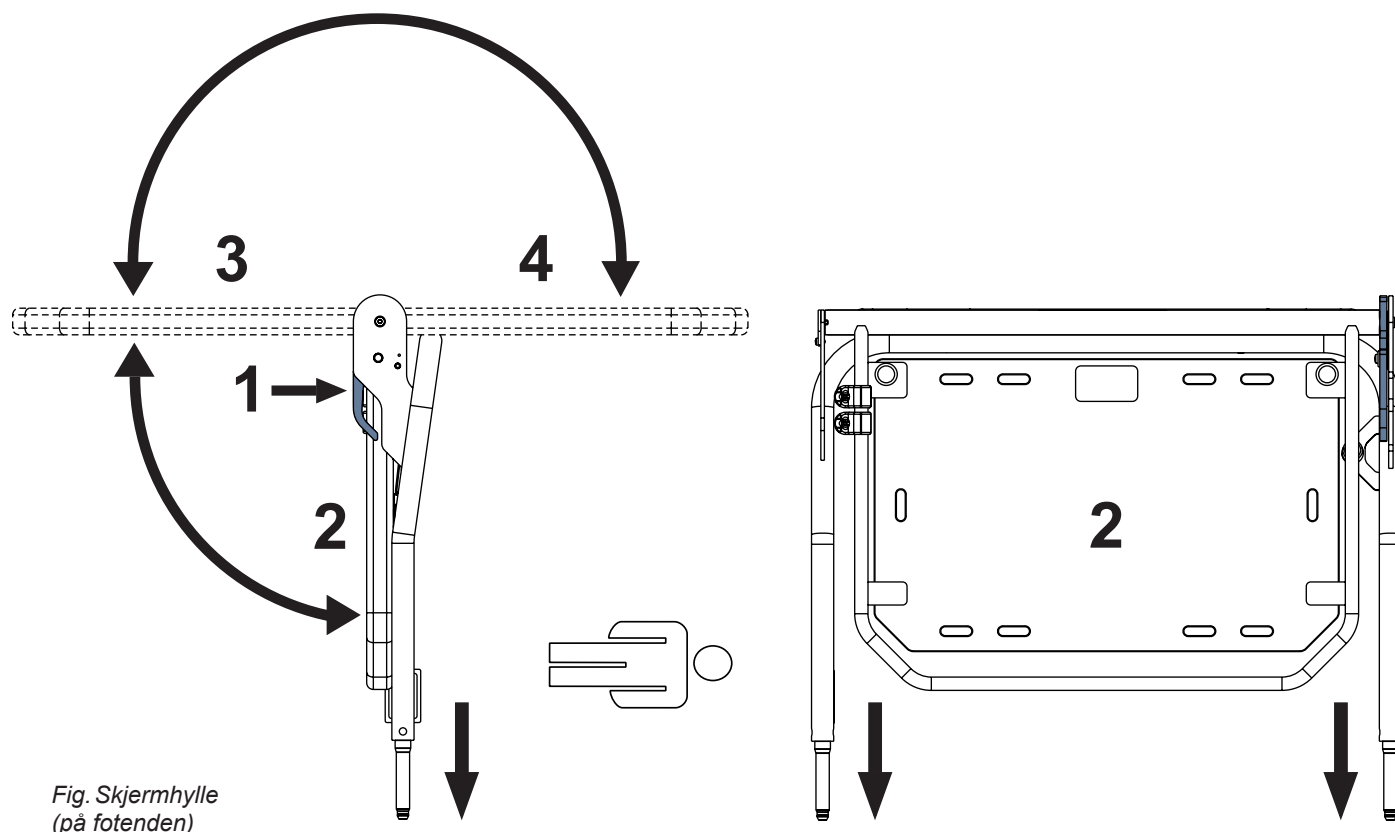


Fig. Skjermhylle (på fotenden)

Slik endrer du brettets posisjon:

- ▶ Trekk i en kontrollspak (1).
- ▶ Endre brettets posisjon.
- ▶ Frigjør kontrollspaken (1) for å kunne betjene låsene på kontrollspaken.
- ▶ Flytt brettet opp og ned for å påse at brettet er festet.

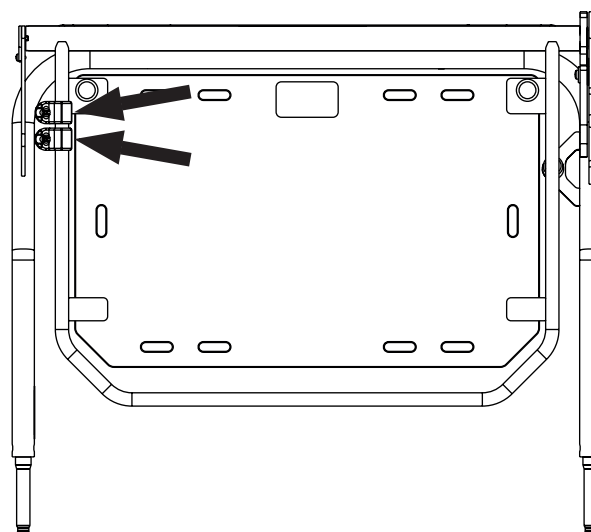
KROKER

Krokene posisjoner på rammen av skjermhyllen kan endres til en mer praktisk posisjon.

Ta hensyn til skjermhyllens maksimale belastning når du henger ting på krokene!



Fig. Instruksjoner for plassering av skjermhyllen til sengeenden



13.5 Papirrullholder

Papirrullholderen er beregnet på å holde et papirlaken.
 Papirrullholderen er plassert ved fotenden
 På motsatt side av sengen kan papirlakenet festes under madrassen.

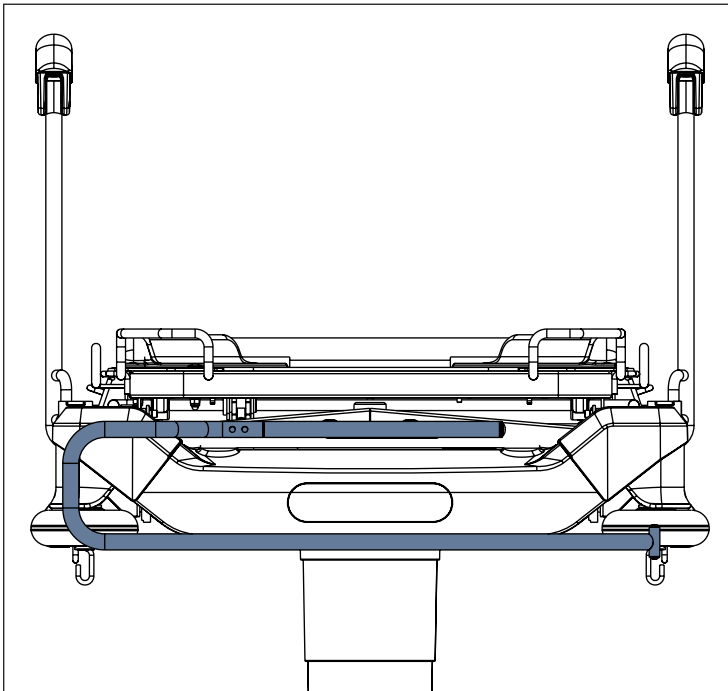


Fig. Papirrullholder (ved fotenden)

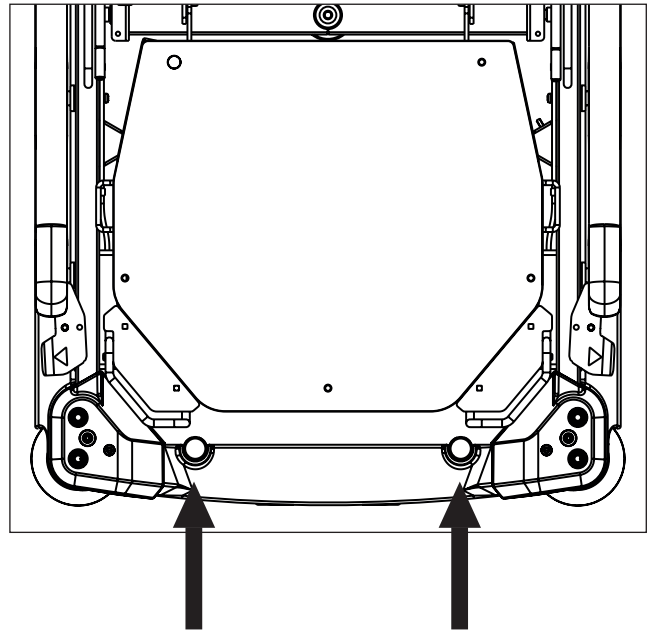


Fig. Posisjoner for papirrullholder

13.6 Oppbevaringsplass

Oppbevaringsplass er beregnet for pasientens eiendeler.
 Oppbevaringsplass er plassert under ryggstøtten.

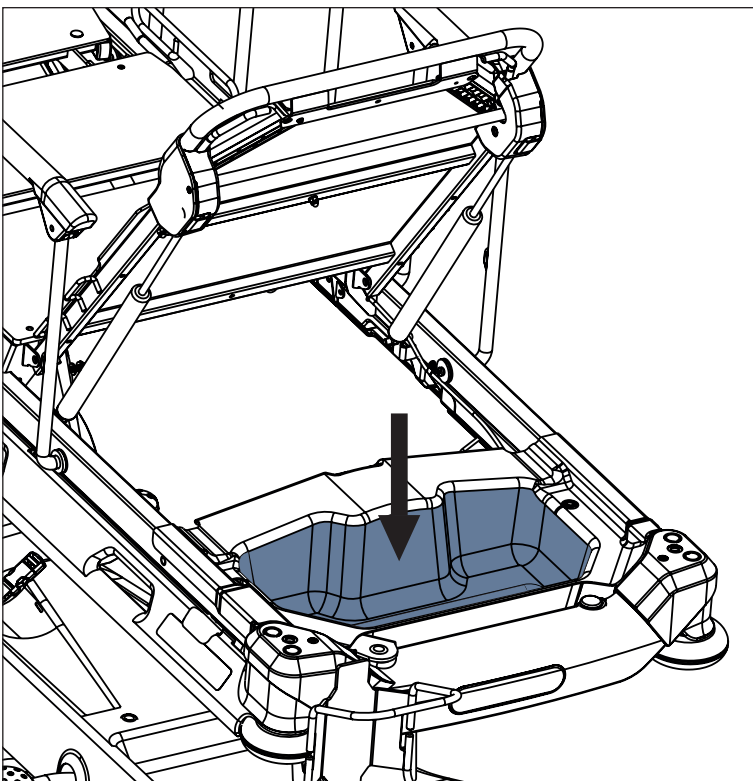


Fig. Oppbevaringsplass (under ryggstøtten)

Slik rengjør du oppbevaringsplass:

- ▶ Fjern den fra plassen.

Slik utfører du røntgenundersøkelse under ryggstøtten:

- ▶ Fjern oppbevaringsplassen fra plassen.

13.7 Oksygenflaskeholder



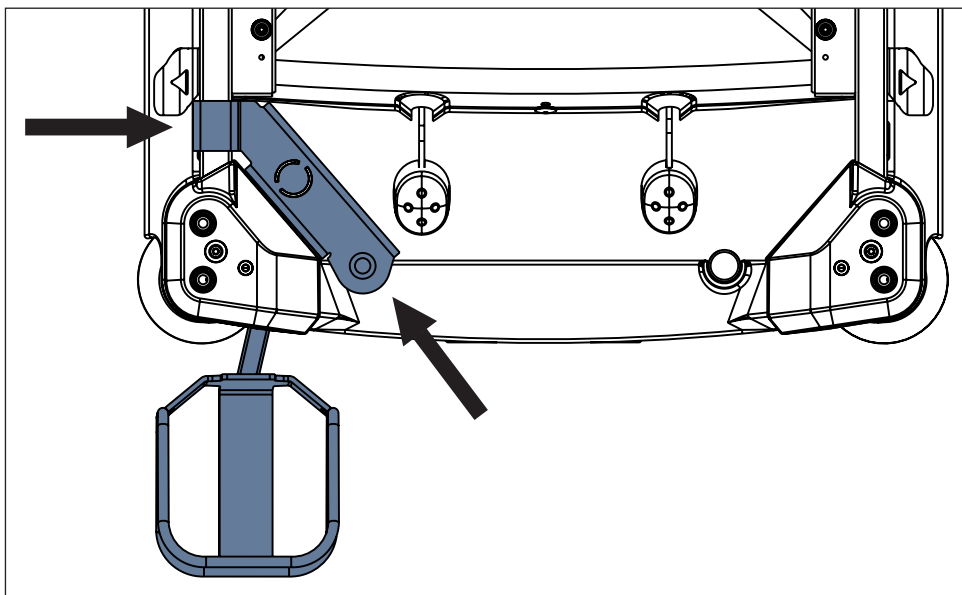
ADVARSEL!

Risiko for personskade med oksygenflaskeholder på grunn av feil bruk eller som følge av uforsiktig kjøring!

- ▶ Påse at oksygenflaskeholderen er riktig montert i riktig posisjon.
- ▶ Oksygenflaskeholderen (med eller uten O2-flaske) må plasseres før transport for å sikre transport-posisjon.
- ▶ Vær oppmerksom på mennesker eller gjenstander som er i nærheten når sengen flyttes eller kjøres med oksygen-flaskeholder.
- ▶ Fest oksygenflaskene med gummistropp for at de ikke skal falle eller komme utilsiktet i bevegelse.
- ▶ Sett oksygenflaskeholderen på sengen ved å følge instruksjonene.
- ▶ Sørg for at oksygenflaskeventilen ikke skades som følge av uforsiktig eller feil flytting eller plassering.

Oksygenflaskeholder er beregnet for transport av oksygenflasker som veier opptil 15 kg og et volum på 5 liter.

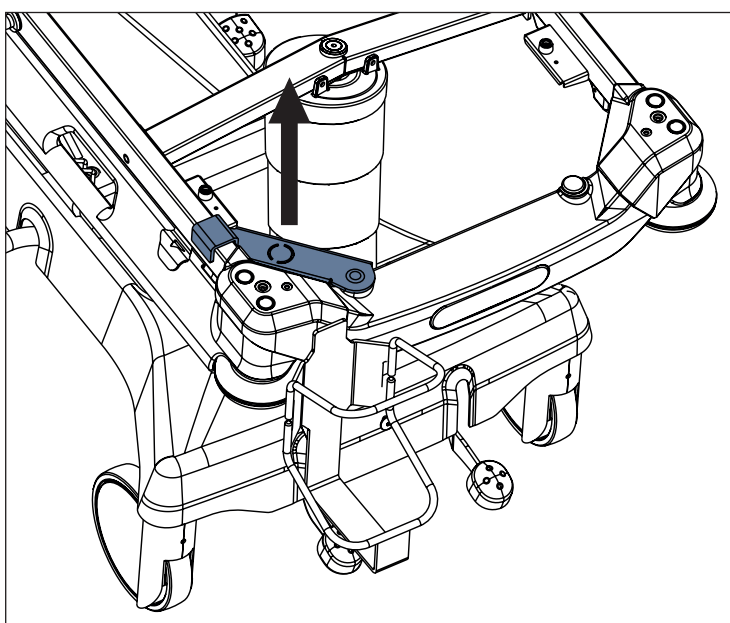
Oksygenflaskeholder med adapter er plassert til venstre for hodeenden.



Slik plasserer du oksygenflaskeholderen:

- ▶ Løft ryggstøtten.
- ▶ Plasser oksygenflaskeholderen med adapteren i anvist posisjon på rammen til madrassplattformen.

Fig. Plassering av oksygenflaskeholder (hodeenden)



Slik fjerner du oksygenflaskeholderen:

- ▶ Løft ryggstøtten.
- ▶ Løft den delen av oksygenflaskeholderen som er festet til rammen på madrassplattformen.
- ▶ Løft resten av oksygenflaskeholderen gjennom rammen på madrassplattformen.

Fig. Fjerning av oksygenflaskeholder

Slik justerer du posisjonen til oksygenflaskeholderen:

- ▶ Flytt oksygenflaskeholderen til beregnet posisjon.

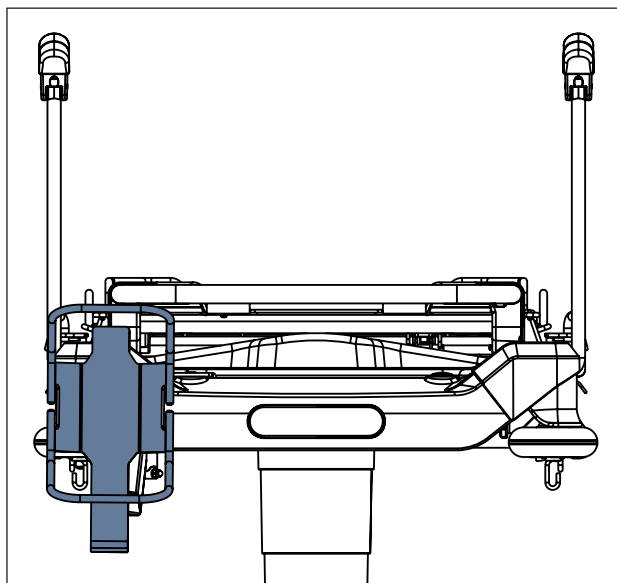


Fig. Oksygenflaskeholder (til venstre for hodeenden) – posisjon 1

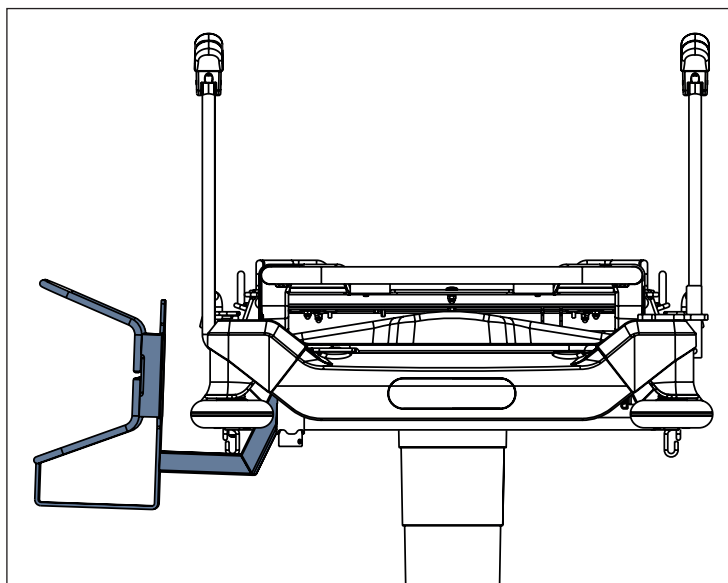


Fig. Oksygenflaskeholder (til venstre for hodeenden) – posisjon 2

13.8 Røntgenkassettholder (ekstrautstyr)



ADVARSEL!

Ta hensyn til maksimal størrelse på røntgenkassetter!

- ▶ Maksimal størrelse på alle røntgenkassetter for justerbar røntgenkassettholder er 47 cm x 46 cm x 2,2 cm!
- ▶ Maksimal størrelse på alle røntgenkassetter for festede røntgenkassettholder er 58 cm x 46 cm x 2,4 cm!



ADVARSEL!

Sikker arbeidsbelastning for begge typer røntgenkassettholder (justerbar røntgenkassettholder og festet røntgenkassettholder) er 5 kg!

- ▶ Bruk ikke røntgenkassetter som overskrider sikker arbeidsbelastning!



ADVARSEL!

Unngå at røntgenkassetten blir skadet!

- ▶ Ikke la noen røntgenkassetter være igjen i den justerbare eller festede røntgenkassettholderen hvis røntgenundersøkelse ikke skal utføres!



FORSIKTIG!

Unngå at røntgenbilder blir devaluert!

- ▶ Ta røntgenbilder når sengen er låst, og ingen deler av sengen må bevegges med makt!
- ▶ Følg instruksjonene i denne bruksanvisningen for hvordan den justerbare røntgenkassettholderen og den festede røntgenkassettholderen skal brukes!



ADVARSEL!

Fare for kollisjon med annet tilbehør!

- ▶ Tilbehørsskinnen i hodeenden er ikke kompatibel med begge røntgenkassettholderne når ryggstøtten er nede!
- ▶ Tilbehørsskinne ved fotenden (kun Sprint 100 med todelt madrassplattform) er ikke kompatibel med begge røntgenkassettholderne!
- ▶ Begge røntgenkassettholderne i den mest eksterne posisjonen på ryggstøtten er ikke kompatible med en oksygenflaske på trekket til understellet!
- ▶ Oppbevaringsplassen er ikke kompatibel med røntgenkassetter i begge røntgenkassettholderne når ryggstøtten er nede!

Trekkene på madrassplattformen er røntgengjennomskinnelige. Sprint 100 med todelt madrassplattform kan utstyres med en røntgenkassettholder som kan settes inn under ryggstøtten eller under fotseksjonen. Sprint 100 med firedelt madrassplattform kan utstyres med en røntgenkassettholder som kun kan settes inn under ryggstøtten. Dette tilbehøret gir mulighet for å ta røntgenbilder av pasientens kroppsdeler uten å flytte pasienten manuelt. Denne prosedyren er egnet for pasienter som ikke kan flyttes på grunn av kritiske forhold (f.eks. indre blødning) eller ustabile pasienter. Det finnes to typer røntgenkassettholdere som er kompatible med Sprint 100 (justerbar røntgenkassettholder og festet røntgenkassettholder). Den justerbare røntgenkassettholderen og den festede røntgenkassettholderen er kompatibel med Sprint 100 med todelt madrassplattform og med Sprint 100 med firedelt madrassplattform.

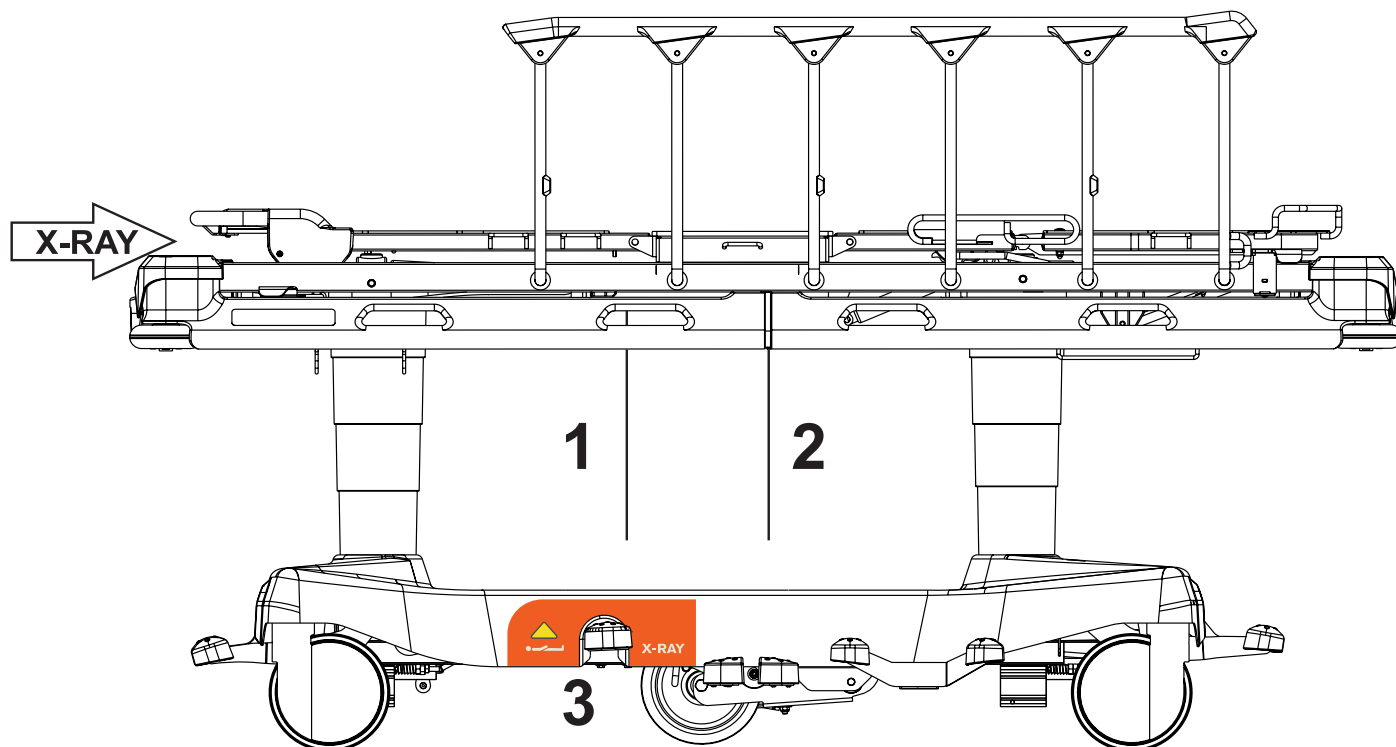


Fig. Sprint 100 med firedelt madrassplattform (utstyrt med røntgenkassettholder)

1. Stripe som angir hvor den innførte røntgenkassettholderen slutter (standardposisjon)
2. Stripe som angir hvor den innførte røntgenkassettholderen slutter (den mest eksterne posisjonen)
3. Etikett som angir at sengen er beregnet på røntgenundersøkelse

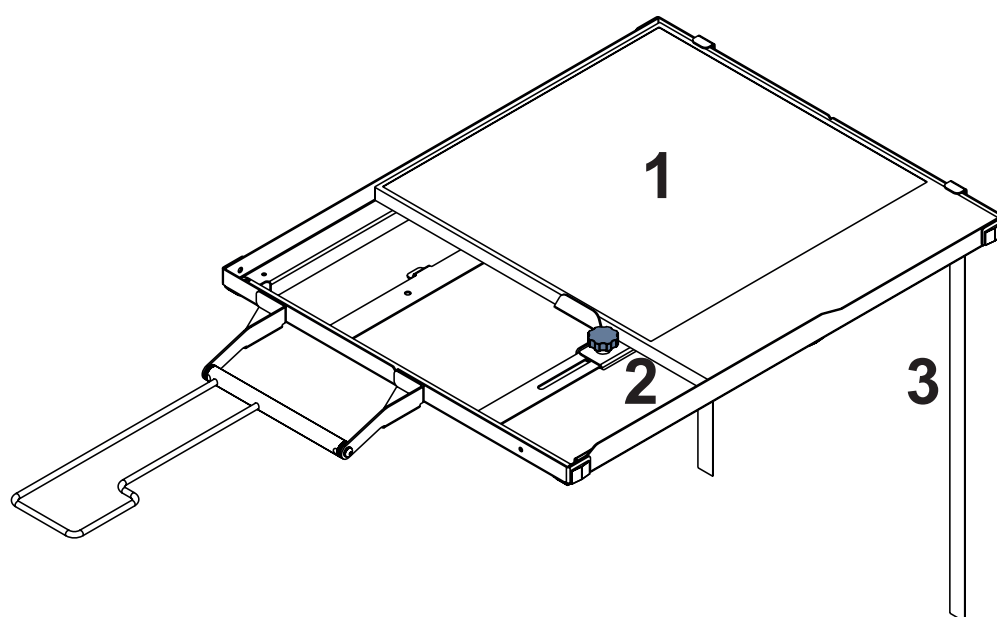


Fig. Justerbar røntgenkassettholder

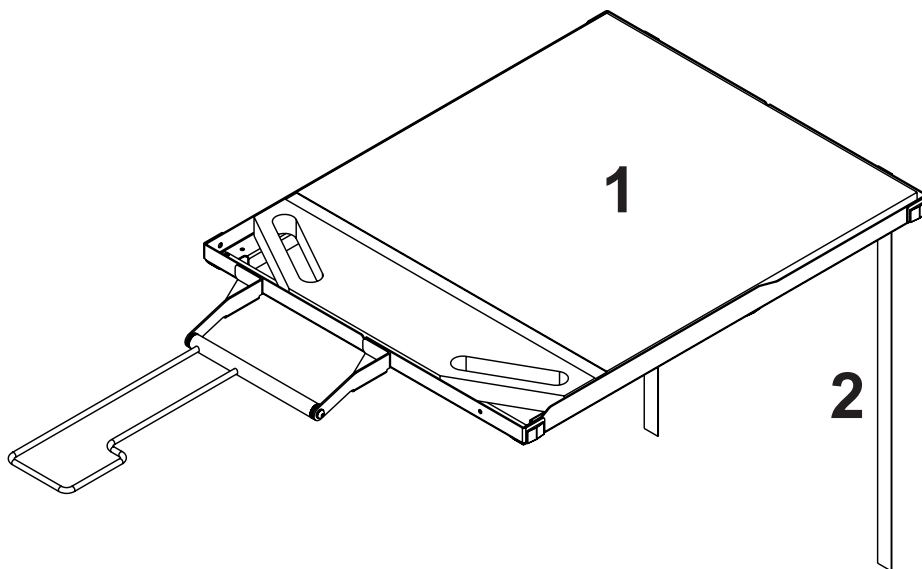
Justerbar røntgenkassettholder

Denne røntgenkassettholderen kan justeres for røntgenkassetten med en lengde fra 30 cm til 47 cm.

Slik justerer du denne røntgenkassettholderen for en lengde som passer røntgenkassetten:

- ▶ Juster justeringselementet (2) ved å dreie.

1. Røntgenkassettholder
2. Justeringselement
3. Stripe som angir hvor røntgenkassettholderen slutter



Festet røntgenkassettholder

Denne røntgenkassettholderen kan brukes med røntgenkassetterne med en lengde 58 cm.

1. Røntgenkassettholder
2. Stripe som angir hvor røntgenkassettholderen slutter

Fig. Festet røntgenkassettholder

Posisjoner for røntgenkassettholderen

Begge røntgenkassettholderne kan festes i 4 posisjoner under ryggstøtten, og begge kan skyves til den mest eksterne posisjonen uten begrensninger på justeringen av ryggstøtten under røntgenundersøkelsen. Når det gjelder Sprint 100 med todelt madrassplattform, kan begge røntgenkassettholderne også justeres under fotseksjonen uten festing, eller begge kan skyves til den mest eksterne posisjonen.

Standardposisjon

Klargjort røntgenkassettholder er plassert i standardposisjon. I standardposisjonen er røntgenkassettholderen festet under ryggstøtten i den første posisjonen (pil på bildet).

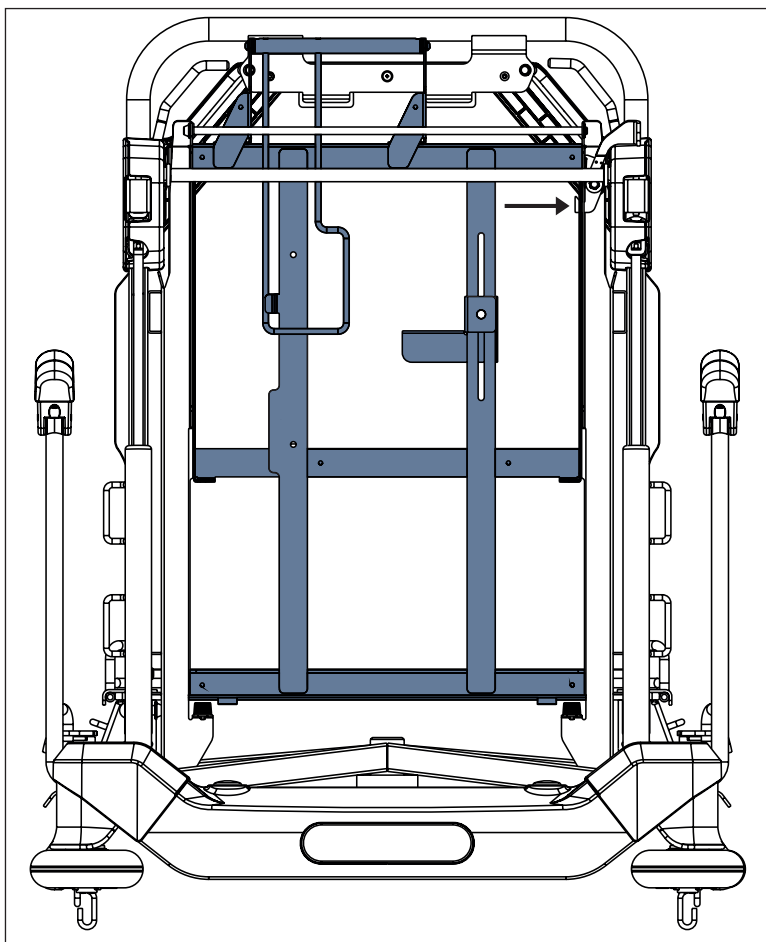


Fig. Standardposisjon for røntgenkassettholder (under ryggstøtten)

Slik endrer du posisjonen til røntgenkassettholderen:

- ▶ Skyv sperren mot sengen.
- ▶ Endre posisjonen til røntgenkassettholderen.
- ▶ Påse at sperren er ført inn i den valgte posisjonen til røntgenkassettholderen.

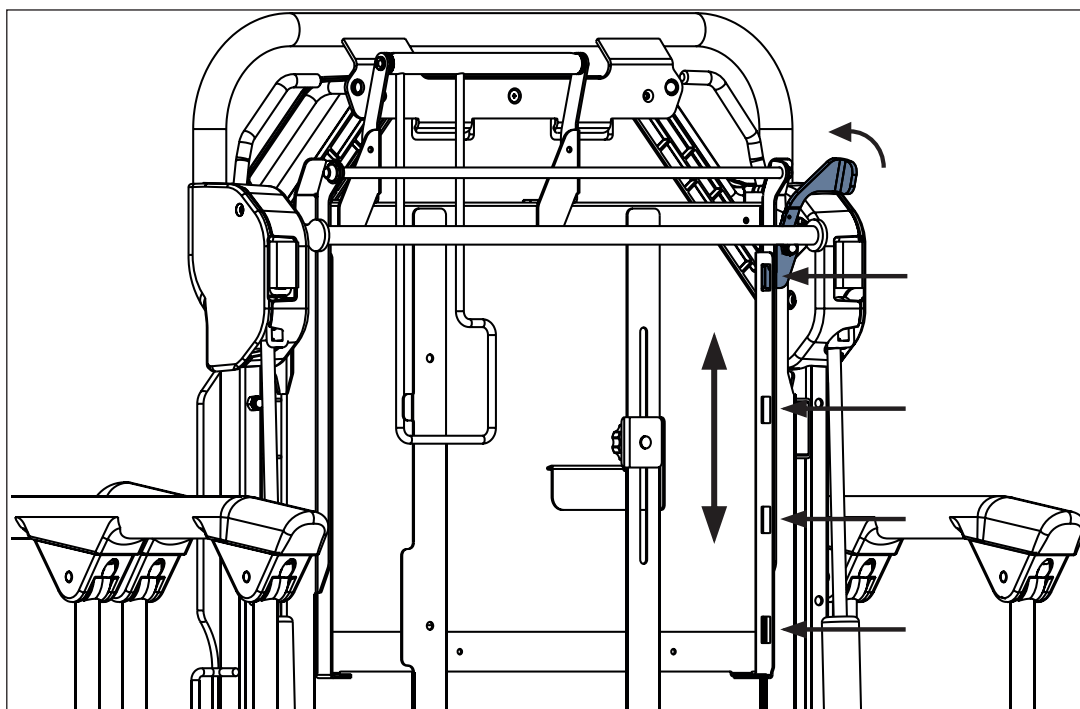


Fig. Sperre ført inn i røntgenkassettholderen (under ryggstøtten)

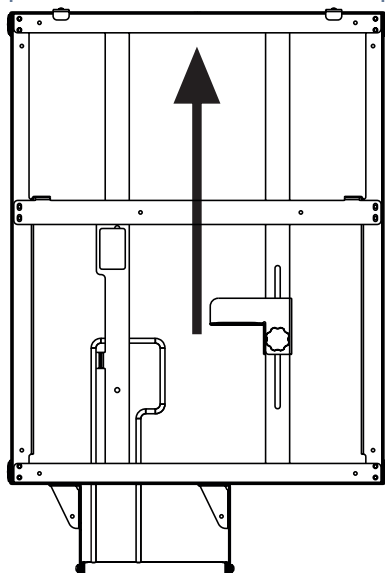
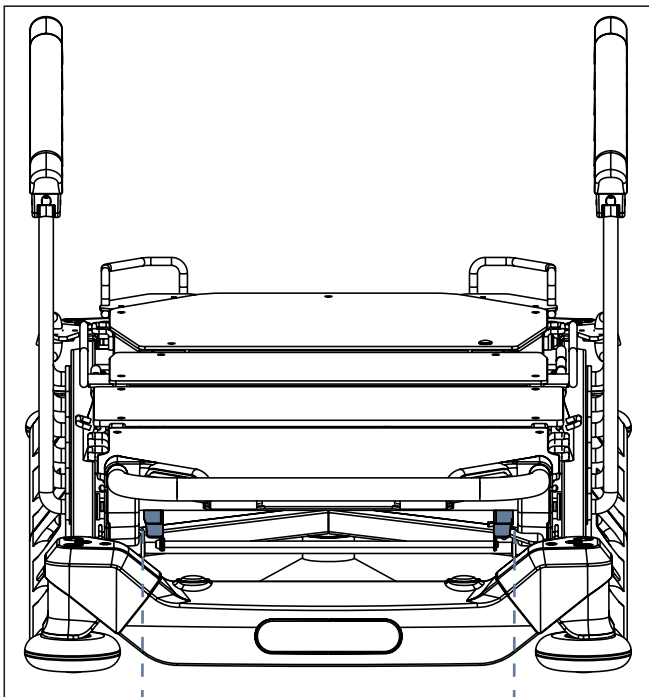


Fig. Justerbar røntgenkassettholder under ryggstøtten (Sprint 100 med firedelelt madrassplattform)

Slik fester du røntgenkassettholderen under ryggstøtten:

- ▶ Før røntgenkassettholderen med rett retning inn i de tiltenkte holderne under ryggstøtten.
- ▶ Påse at sperren er ført inn i den valgte posisjonen til røntgenkassettholderen.

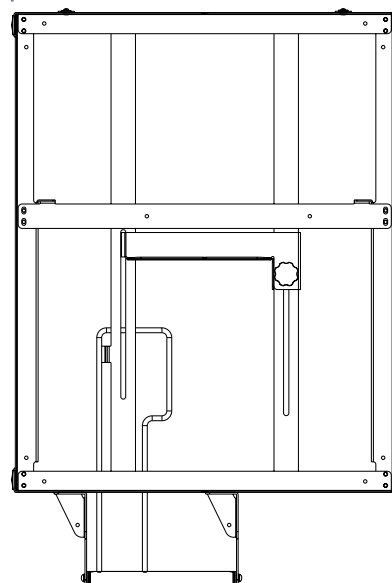
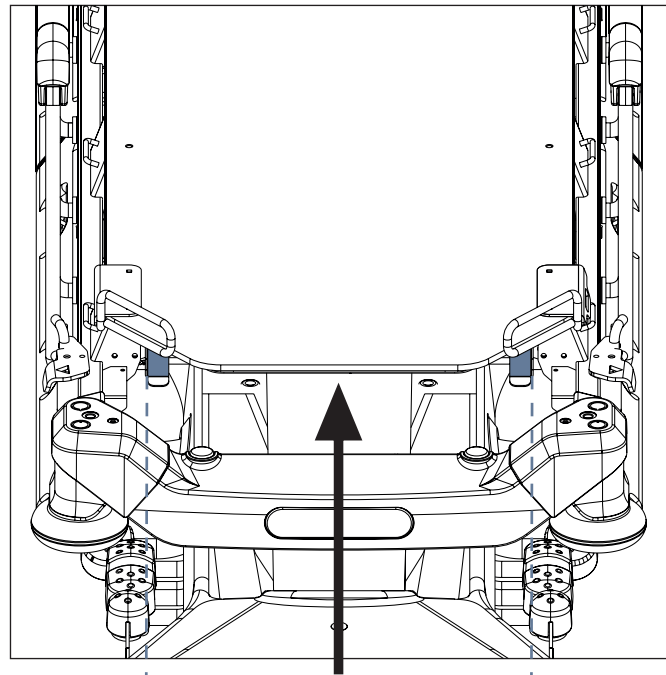


Fig. Justerbar røntgenkassettholder under fotseksjonen (Sprint 100 med todelt madrassplattform)

Slik fester du røntgenkassettholderen under fotseksjonen:

- ▶ Før røntgenkassettholderen med rett retning inn i de tiltenkte holderne under fotseksjonen.

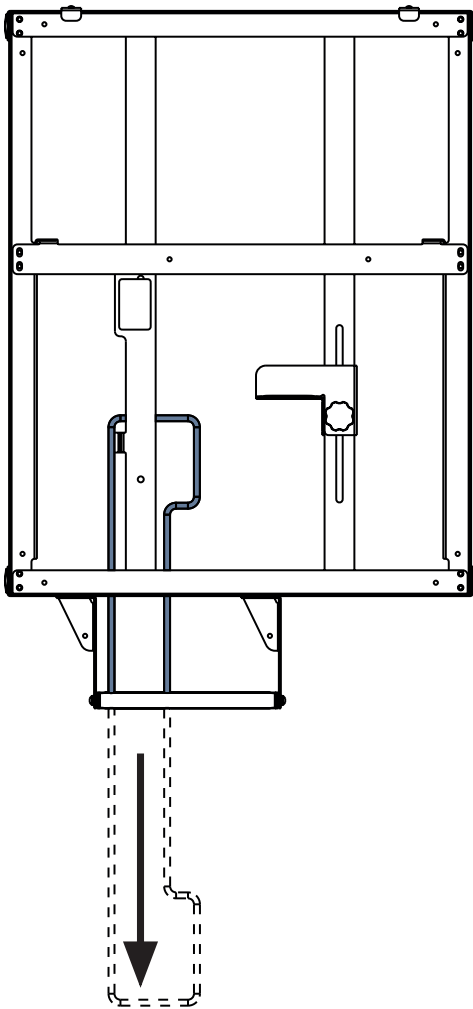


Fig. Forlengelse av justerbar røntgenkassettholder (vippet posisjon)

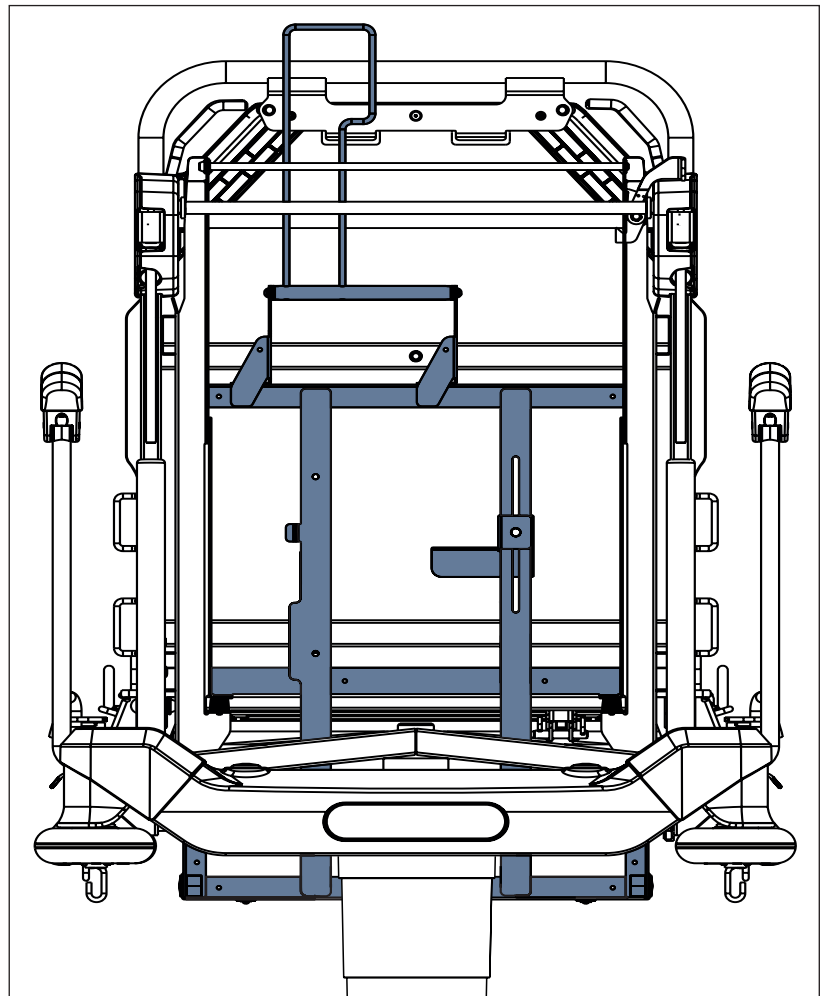


Fig. Den mest eksterne posisjonen til justerbar røntgenkassettholder (under ryggstøtten)

Den mest eksterne posisjonen

- ▶ Vipp forlengelsen av røntgenkassettholderen (justerbar røntgenkassettholder eller festet røntgenkassettholder) for å forleng røntgenkassettholderen.
- ▶ Skyv røntgenkassettholderen til den mest eksterne posisjonen under ryggstøtten (eller også under fotseksjonen ved Sprint 100 med todelt madrassplattform).
- ▶ Påse at røntgenkassettholderen blir værende på plass.

13.8.1 Instruksjoner for røntgenundersøkelse

- ▶ Påse at pasienten ligger midt i sengen.
- ▶ Påse at ryggstøtten er i nederste posisjon og sideskinnene er oppe.
- ▶ Trekk ut røntgenkassettholderen.
- ▶ Sett røntgenkassetten (maksimale mål 58 cm x 46 cm x 2,4 cm for festet røntgenkassettholder, og 47 cm x 46 cm x 2,2 cm for justerbar røntgenkassettholder) inn i røntgenkassettholderen i horisontal posisjon. Hvis røntgenkassetten har en lengde fra 30 cm til 47 cm, fester du den med justeringselementet når det kommer til den justerbare røntgenkassettholderen.
- ▶ Sett røntgenkassettholderen med røntgenkassetten tilbake i tiltenkt posisjon under ryggstøtten (eller også under fotseksjonen ved Sprint 100 med todelt madrassplattform).
- ▶ Juster parameterne for røntgenenheten, og ta bildet.

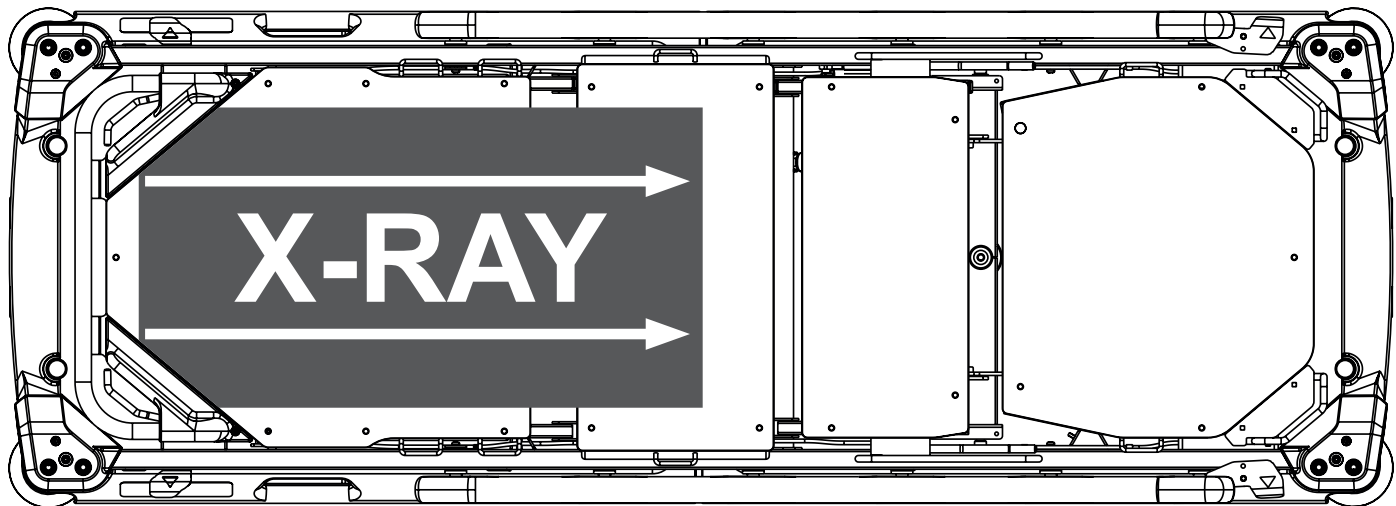


Fig. Omfanget av røntgenundersøkelsen under ryggstøtten (Sprint 100 med firedelt madrassplattform)

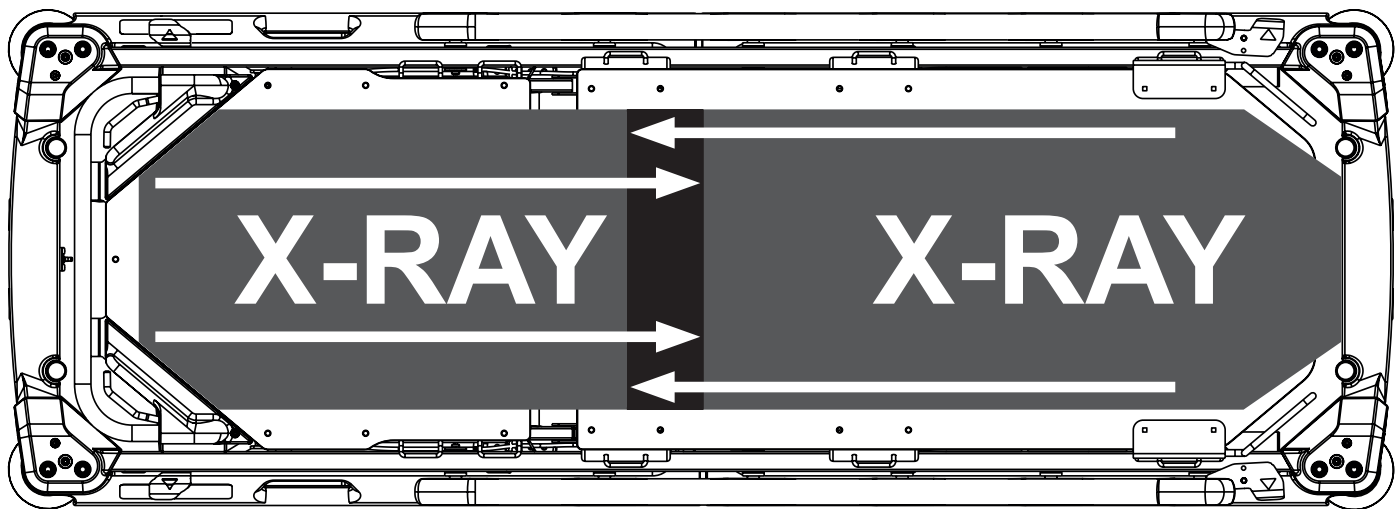


Fig. Omfanget av røntgenundersøkelsen under ryggstøtten og under fotseksjonen (Sprint 100 med todelt madrassplattform)

Omfanget av røntgenundersøkelsen (Sprint 100 med todelt madrassplattform)

Det er mulig å utføre røntgenundersøkelsen under alle deler av madrassplattformen på Sprint 100 med todelt madrassplattform, fordi begge røntgenkassettholderne kan plasseres under ryggstøtten eller under fotseksjonen.

14 Rengjøring/desinfisering



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av utilsiktet bevegelse av sengen!

- ▶ Påse at pedalene ikke trykkes inn ved et uhell under rengjøring.



ADVARSEL!

Hvis det lekker olje fra hydrauliske enheter eller gassfjærer, må du kontakte produsentens serviceavdeling.



FORSIKTIG!

Skade på materiale på grunn av feil rengjøring/desinfisering!

- ▶ Ikke bruk vasketunneler til å rengjøre sengen.
- ▶ Ikke bruk trykk- eller damprens.
- ▶ Følg instruksjonene, og bruk dosene som anbefales av produsenten.
- ▶ Påse at desinfiseringsmidlene er valgt og anvendt utelukkende av kvalifiserte hygieneeksperter.
- ▶ Ta hensyn til brukte materialer ved rengjøring og desinfeksjon! Se tabellen nedenfor for mer informasjon.
- ▶ **Kontroller om de benyttede rengjøringsmidlene og desinfeksjonsmidlene er kompatible med materialene som produktet består av! Se tabellen nedenfor for mer informasjon.**

SENGEKOMPONENTER SOM SKAL RENGJØRES	MATERIALER (OVERFLATER PÅ NEVNTSE SENGEKOMPONENTER)
Ikke rengjør det som ikke er nevnt i denne kolonnen!	Den kompetente brukeren er ansvarlig for å kontrollere om benyttede rengjøringsmidler og desinfeksjonsmidler er kompatible med nevnte materialer!
Sengeender (hodeende og fotende)	Polypropylen (PP) + lakkert stål
Sideskinner	Polypropylen (PP) + lakkert stål
Trekk på madrassens liggeflate (ryggstøtte)	Høytrykkslaminat (HPL)
Trekk på madrassplattform (lårstøtte/fotseksjon)	Høytrykkslaminat (HPL)
Trekk på madrassplattform (leggstøtte)	kun Sprint 100 med firedelt madrassplattform: Høytrykkslaminat (HPL)
Seteseksjon	kun Sprint 100 med firedelt madrassplattform: Høytrykkslaminat (HPL)
Hjul	Polypropylen (PP)
Hjulkontrollspaker, løftespaker med pedaler, spaker med pedaler for senking	Polyamid (PA6) + lakkert stål
Ramme for madrassens liggeflate	Lakkert stål
Søyletrekk	Polypropylen (PP)
Trekk for understell	Akrylonitril-butadien-styren (ABS)
Hjørnetrekk	Polypropylen (PP)
Trekk til sidene på madrassplattformen	Polypropylen (PP)
Hjørnebeskyttelser	Polypropylen (PP)
Etiketter	BO319-transfer PET hvit topp / S8002 / HF140 med laminering PP20 matt transparent
Tilbehørskinner	Lakkert stål + rustfritt stål
Festede håndtak, sammenleggbare håndtak	Lakkert stål
Sammenleggbare infusjonsstativ	Lakkert stål + rustfritt stål + polypropylen (PP)

For trygg og skånsom rengjøring:

- ▶ Ikke bruk sterke syrer eller baser (optimalt pH-område 6–8).
- ▶ Bruk kun rengjøringsmidler som er egnet for rengjøring av medisinsk utstyr.
- ▶ Ikke bruk slipende pulver, stålull eller andre materialer og rengjøringsmidler som kan skade madrassutskiftingssystemet.
- ▶ Bruk aldri etsende eller kaustiske midler.
- ▶ Bruk aldri rengjøringsmidler som legger igjen kalsiumkarbonat.
- ▶ Bruk aldri rengjøringsmidler med løsemidler som kan påvirke strukturen og konsistensen til plasten (benzen, toluen, acetone osv.).
- ▶ Følg lokale retningslinjer vedrørende infeksjonskontroll.
- ▶ Påse at alle rengjøringsmidler som brukes, er godkjent av:
 - institusjonen der madrassutskiftingssystemet skal brukes,
 - EPA (Environmental Protection Agency) i landet der madrassutskiftingssystemet skal brukes.

14.1 Rengjøring (Sprint 100)

Klargjør til rengjøring som følger:

- ▶ Legg madrassplattformen i høyeste posisjon.
- ▶ Juster ryggstøtten og lårstøtten/fotseksjonen slik at baksidene er tilgjengelige.
- ▶ Flytt sengen til stedet der den skal rengjøres.
- ▶ Lås bremsene på sengen.

14.1.1 Rengjøring før bytte av pasienter

Rengjør følgende deler av sengen:

- alle kontrollelementer for justering av sengen
- alle håndtakene
- endene av sengen
- sideskinner (i høyeste posisjon)
- fritt tilgjengelig madrassoverflate
- tilbehørskinner

14.1.2 Daglig rengjøring

Rengjør følgende deler av sengen:

- alle kontrollelementer for justering av sengen
- alle håndtakene
- endene av sengen
- sideskinner (i høyeste posisjon)
- fritt tilgjengelig madrassoverflate
- tilbehørskinner
- alle plasttrekk til madrassplattform
- plasttrekk for understell
- søyletrekk
- madrass på alle sider
- fritt tilgjengelige metalleder av madrassplattform
- hylsefeste for infusjonsstativ
- beskyttelser
- hjul
- bremses

14.1.3 Komplette rengjøring og desinfisering

Rengjør følgende deler av sengen:

- alle kontrolelementer for justering av sengen
- alle håndtakene
- endene av sengen
- sideskinner (i høyeste posisjon)
- fritt tilgjengelig madrassoverflate
- tilbehørskinner
- alle plasttrekk til madrassplattform
- plasttrekk for understell
- søyletrekk
- madrass på alle sider
- fritt tilgjengelige metalleder av madrassplattform
- hylsefeste for infusjonsstativ
- beskyttelser
- hjul
- bremses

15 Feilsøking

Feil/defekt	Årsak	Løsning
Feil høyde på madrassplattform Justering	Hindring på trekket til understellet	Fjern hindringen.
	Hindring under pedalene	Fjern hindringen.
	Defekt pedal.	Varsle produsentens serviceavdeling.
Ryggstøtten kan ikke senkes fra vertikal posisjon.	Hindring under ryggstøtten eller i drivmekanismen.	Fjern hindringen
	Håndtaket på setestøtten er defekt	Varsle produsentens serviceavdeling.
Sideskinnene kan ikke justeres	Hindring i utløsermekanismen for sideskinne	Fjern hindringen.
	Utløsermekanismen for sideskinne er defekt.	Varsle produsentens serviceavdeling.
Defekte bremses	Hindring blokkerer bremses mekanisk	Fjern hindringen.
	Bremsemekanismen er defekt	Varsle produsentens serviceavdeling.

16 Vedlikehold



ADVARSEL!

Risiko for skade når du jobber med sengen!

- ▶ Kontroller at hjulene er låst før installasjon, service, vedlikehold og avinstallasjon.



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av defekt seng!

- ▶ En defekt seng må repareres umiddelbart.
- ▶ Sengen må ikke brukes hvis defekten ikke kan repareres.



FORSIKTIG!

Skade på materiale på grunn av feil vedlikehold!

- ▶ Sørg for at vedlikehold utføres utelukkende av produsentens kundeservice eller av autorisert servicepersonell som er sertifisert av produsenten.
- ▶ Sengen må ikke brukes hvis defekten ikke kan repareres.

LINET® anbefaler å feste vedlikeholdsplaketten på sengen.

16.1 Regelmessig vedlikehold

- ▶ Kontroller regelmessig bevegelige deler for slitasje.
- ▶ Utfør regelmessig visuell kontroll av produktet (om nødvendig med følgeseddelen).
- ▶ Be serviceavdelingen hos produsenten om originale reservedeler hvis enkelte produktdele mangler.
- ▶ Be serviceavdelingen hos produsenten om erstatning av alle skadde produktdele med originale reservedeler.
- ▶ Kontroller regelmessig at alt tilbehøret fungerer som det skal.
- ▶ Bytt ut skadd tilbehør umiddelbart.

16.2 Reservedeler

Serieetiketten er plassert på rammen for madrassens liggeflate. Serieetiketten inneholder informasjon om levering av klager og bestilling av reservedeler.

Informasjon om reservedeler er tilgjengelig fra:

- Produsentens kundeservice
- Salgsavdelingen

16.3 Tekniske sikkerhetskontroller



ADVARSEL!

Risiko for skade som følge av feil utførte tekniske sikkerhetskontroller!

- ▶ Påse at sikkerhetstekniske kontroller utføres utelukkende av produsentens kundeservice eller autorisert personale (sertifisert av produsenten).
- ▶ Påse at sikkerhetstekniske kontroller er registrert i service- og vedlikeholdsloggen.

Tekniske sikkerhetskontroller av den medisinske sengen må utføres minst én gang i året.

Prosedyren for gjennomføring av de tekniske sikkerhetskontrollene er fastsatt i EN 62353:2014.

MERK På forespørsel gir produsenten servicedokumentasjon (for eksempel kretsdiagrammer, lister over komponentdele, beskrivelser, kalibreringsinstruksjoner og så videre) til servicepersonell for reparasjon av utstyr som produsenten har angitt kan repareres av servicepersonell.

17 Avhending

17.1 Miljøvern

Selskapet LINET® er oppmerksom på viktigheten av å verne om miljøet for fremtidige generasjoner. I dette selskapet brukes miljøhåndteringssystemet i samsvar med den internasjonalt avtalte standarden ISO 14001. Samsvaret med denne standarden testes årlig gjennom en ekstern revisjon som utføres av et autorisert selskap.

Materialer som brukes i dette produktet, er ikke miljøfarlige. LINET®-produkter oppfyller gyldige krav fra nasjonale og europeiske lover innenfor områdene **RoHS** og **REACH**, og de inneholder derfor ikke forbudte stoffer i for store mengder. Ingen av delene av tre er laget av tropisk tre (for eksempel mahogni, rosentre, ibenholt, teak og så videre) eller av tre fra Amazonas eller lignende regnskoger. Produktstøyen (støynivået) oppfyller kravene i forskriftene for beskyttelse av offentlig helse mot uønsket innvirkning av støy og vibrasjoner i beskyttede innvendige rom i bygninger (i samsvar med standarden IEC 60601-2-52). Brukt emballasje er i samsvar med kravene i emballasjeloven (**Zákon o obalech**). Ved avhending av emballasje etter installasjon av produkter kan du kontakte salgsrepresentanten eller produsentens kundeservice for å finne ut om det er mulig å levere emballasjen tilbake kostnadsfritt gjennom et autorisert selskap (mer informasjon på **www.linnet.cz**).

17.2 Avhending

17.2.1 I Europa

Slik avhender du utstyret:

- ▶ Utstyret må ikke avhendes som husholdningsavfall.
- ▶ Avhend utstyret på angitte renovasjonsanlegg eller returpunkter.

LINET® deltar i et innsamlingssystem med returselskapet REMA System (se **www.remasystem.cz/sberna-mista/**). Hvis du leverer elektrisk og elektronisk utstyr til et returpunkt, deltar du i resirkulering og sparer primære råstoffressurser, samtidig som du beskytter miljøet mot innvirkningen av uprofesjonell avhending.

17.2.2 Utenfor Europa

- ▶ Avhend produktet eller tilhørende komponenter i henhold til lokale lover og forskrifter!
- ▶ Engasjer et godkjent renovasjonselskap for avhending!

18 Garanti

LINET® holdes kun ansvarlig for sikkerheten og påliteligheten av produkter som det regelmessig utføres service og vedlikehold på, og som brukes i samsvar med retningslinjene for sikkerhet.

Dersom en alvorlig defekt oppstår som ikke kan utbedres under vedlikehold:

- ▶ Ikke fortsett å bruke sengen.

Dette produktet er omfattet av en 24-måneders garanti fra kjøpsdatoen. Garantien omfatter alt materiale og produksjonsrelaterte feil. Feil og defekter forårsaket av feil bruk og eksterne faktorer omfattes ikke. Berettigede klager blir utbedret vederlagsfritt under garantiperioden. Bevis på kjøp, med kjøpsdatoen, kreves for all garantiservice. Våre standardvilkår og -betingelser gjelder.

19 Standarder og forskrifter

Anvendte normer står i samsvarserklæringen.

Produsenten holder seg et til sertifisert kvalitetsstyringssystem i samsvar med følgende standarder:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)